KENDO

JANÉ

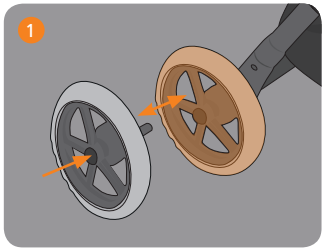
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 1 19/7/18 21:26

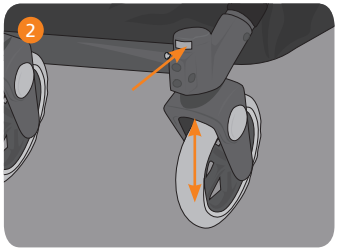
ESPAÑOL 14
ENGLISH 22
FRANÇAIS 32
DEUTSCH 42
ITALIANO 52
PORTUGUÊS 62
NEDERLANDS 72
NORSK 82
SVENSKA 92
DANSK 102
РУССКИЙ 112
POLSKI 122
SLOVENŠČINA 132
SLOVENČINA 142
ČESKY 152
MAGYAR 162
中文 172
TÜRKÇE 180
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 190

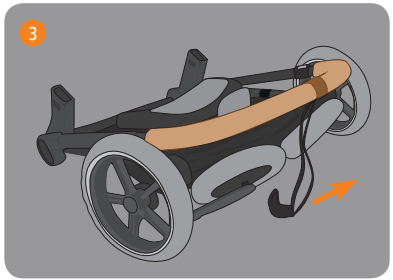
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 3 19/7/18 21:26

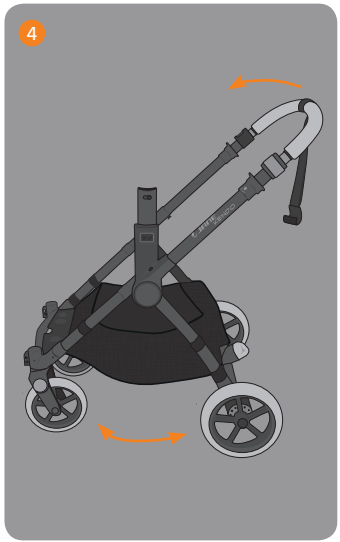
FIGURES

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 4 19/7/18 21:26

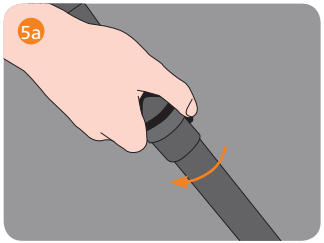


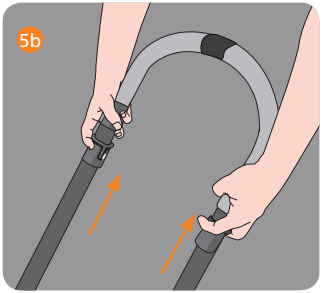


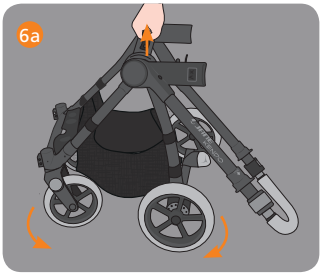


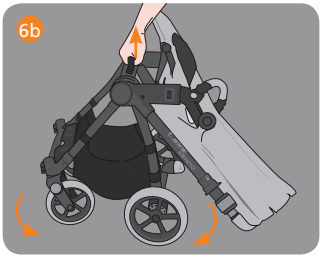


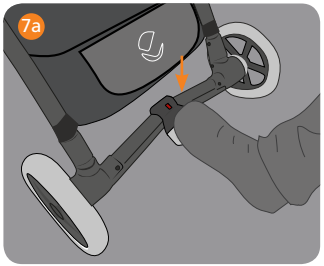
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 5 19/7/18 21:26

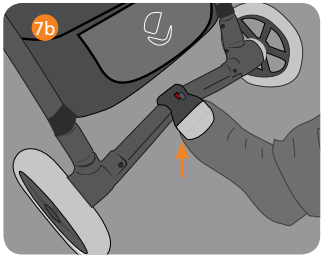




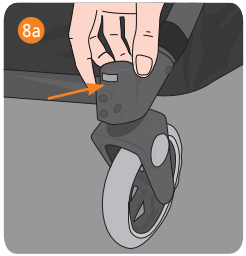


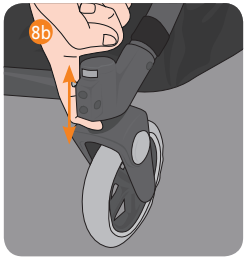




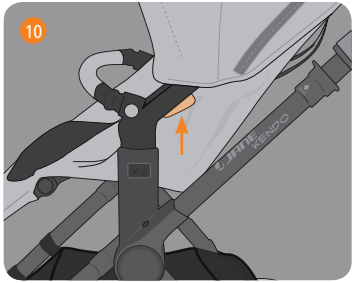


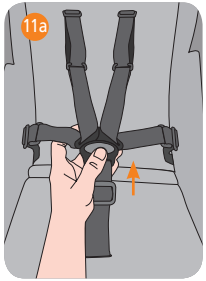
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 6 19/7/18 21:26

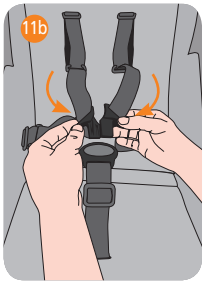


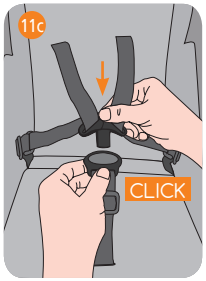


IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 7 19/7/18 21:26

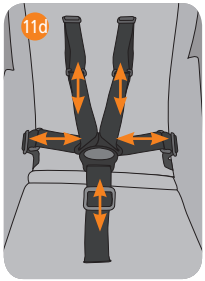


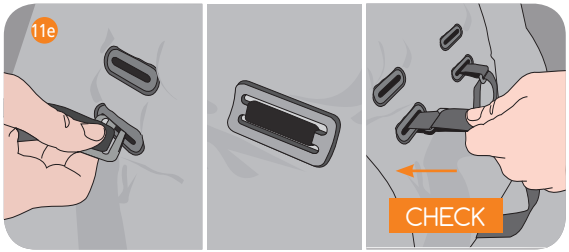


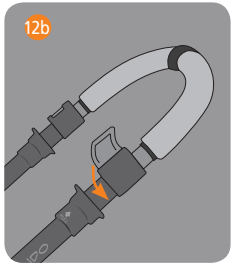


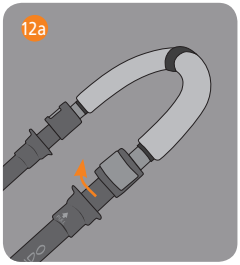


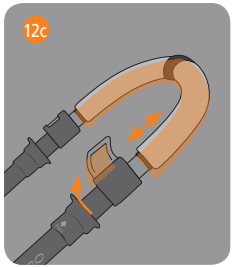
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 8 19/7/18 21:26



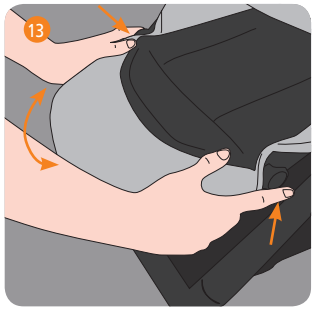


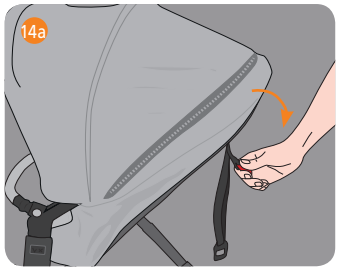


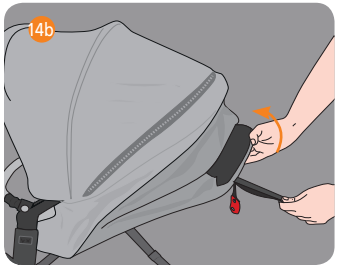




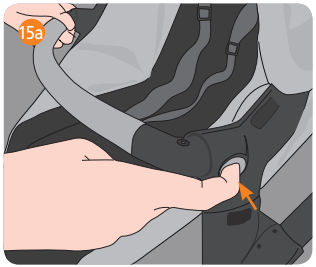
IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 9 19/7/18 21:26

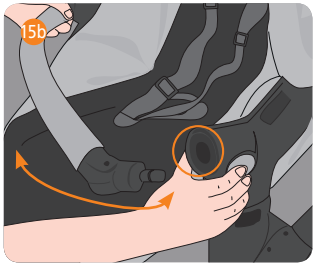


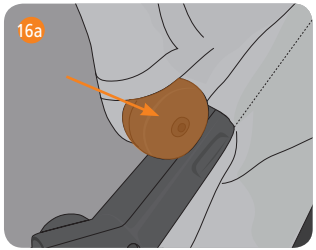


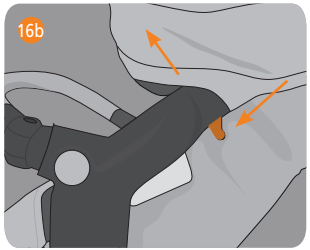


IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 10 19/7/18 21:26









IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 11 19/7/18 21:26

INSTRUCCIONES

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 12 19/7/18 21:26

ÍNDICE

A.	ADVERTENCIAS	14
B.	MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS	15
C.	DESPLEGADO Y PLEGADO	15
D.	USO DEL FRENO DEL ESTACIONAMIENTO	16
E.	BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS	16
F.	SISTEMA PRO-FIX	17
G.	MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HAMACA	17
H.	CINTURÓN DE SEGURIDAD	18
I.	USO PARA MENORES DE 6 MESES	18
J.	AJUSTE DEL MANILLAR	18
K.	AJUSTE DEL REPOSAPIÉS	18
L.	AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO	19
M.	USO DEL PROTECTOR DE SEGURIDAD	19
N.	EMPLEO DE LA CAPOTA	19
O.	PROTECTOR DE LLUVIA	20
P.	MANTENIMIENTO	20
Q.	INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	20

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 13 19/7/18 21:26

A. ADVERTENCIAS

- Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas.
- ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.
- ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.
- ADVERTENCIA: Este asiento es adecuado para niños a partir del nacimiento y hasta 15 kg.
- Usar la posición más reclinada desde el nacimiento hasta los 6 meses.
- ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención.
- ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- El dispositivo de estacionamiento debe activarse al colocar y retirar a los niños del vehículo.
- Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afecta a la estabilidad de éste.
- Este vehículo ha sido diseñado para un único niño, no utilizarlo con más niños a la vez.
- No deben utilizarse accesorios no aprobados por JANÉ.
- Para las sillas de coche usadas junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o cama. Si el niño necesita dormir, debería colocarse en un capazo, una cuna o una cama adecuados.
- Solo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por JANÉ.
- La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).
- Este producto no es resistente al agua salada.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 14 19/7/18 21:26

B. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón central e inserte el eje de la rueda en el eje del chasis hasta que note que encaja firmemente. 1

Para retirar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón central y saque la rueda del chasis. 1

Para montar las ruedas delanteras, mantenga pulsado el bo-tón de bloqueo frontal, encaje la rueda delantera en el eje y em-puje hacia arriba. Suelte el botón de bloqueo frontal. Debe notar que encaja firmemente. 2

Para retirar las ruedas delanteras, pulse el botón de bloqueo frontal y extraiga la rueda delantera tirando de ella hacia aba-jo. 2

ATENCIÓN: Esta acción no debe realizarse nunca con el bebé dentro de la hamaca.

ATENCIÓN: Extraiga periódicamente las ruedas del chasis y quite la suciedad o la arena del eje de la rueda. No sumerja en agua los cojinetes de la rueda. Use un cepillo y un paño húmedo para limpiar la suciedad de las ruedas.

C. DESPLEGADO Y DESPLEGADO

Desplegado:

Para abrir su KENDO colóquelo sobre una superficie plana con el manillar hacia arriba y libere la cinta de transporte. 3

Levante la silla por el manillar para que se abra por completo hasta escuchar que encaja. 4

ATENCIÓN: Antes de usar su silla KENDO, asegúrese de que todos los mecanismos de fijación y bloqueo estén correctamente encajados y cerrados.

Ajuste el manillar a la altura deseada liberando y ajustando después las levas de bloqueo. 12a-12b

Plegado:

Antes de plegar su silla KENDO, bloquee el freno de esta-cionamiento 7a, quite cualquier objeto de la cestilla que pueda obstruir el cierre de la silla, libere el bloqueo de la dirección de las ruedas delanteras 8 y extraiga el acceso-rio JANÉ (hamaca, KOOS, MICRO o MATRIX).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 15 19/7/18 21:26

Para facilitar el manejo y conseguir unas dimensiones de plegado pequeñas, es posible retirar la hamaca . 10

Abra las levas del manillar y deslícelo hacia abajo.12a-12b-12c

Gire el tirador derecho 5a y tire a la vez de los gatillos laterales levantando el manillar para facilitar el desbloqueo. 5b

Levante el cochecito por el asa situada en el tubo central del chasis hasta que la silla se pliegue por completo 6a-6b y fíjela con la cinta de transporte situada en el manillar. 3b

Para que ocupe el menor espacio posible, la hamaca de su KENDO debe montarse en el sentido de la marcha sobre el chasis 9b y la capota debe estar completamente replegada 16c. Siga los mismos pasos anteriores.

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

D. USO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

FRENAR: Presionar la palanca con el pie hacia abajo para activar el freno de estacionamiento de su silla. 7a

DESFRENAR: Empujar con el pie la palanca hacia arriba, para desactivar el freno de estacionamiento. 7b

ADVERTENCIA: Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima

E. BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Su cochecito dispone de ruedas delanteras giratorias direccionales, con la posibilidad de bloquear la dirección.

Para bloquearlas, presione el seguro del botón ubicado encima de cada portaruedas delantero.8a

Para desbloquear las ruedas delanteras, tire el botón hacia arriba. 8b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 16 19/7/18 21:26

ATENCIÓN: Mantener el eje giratorio limpio de polvo para conseguir un giro suave y duradero.

F. SISTEMA PRO-FIX

El chasis de su cochecito incluye el sistema PRO-FIX, preparado para montar los accesorios JANÉ disponibles en el mercado (KOOS, MICRO o MATRIX), equipados con los adaptadores PRO-FIX adecuados para el modelo KENDO.

El sistema PRO-FIX le facilitará el acople y la extracción de estos accesorios al chasis, de un modo rápido, fácil y seguro, quedando éstos anclados al chasis. Para ello siga detenidamente las instrucciones de estos accesorios.

ADVERTENCIA: Antes de su uso, compruebe siempre que el bloqueo de estos componentes se ha realizado perfectamente tirando de ellos hacia arriba.

G. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HAMACA

Con el sistema PRO-FIX puede fijar la hamaca mirando hacia usted (sentido contra marcha) 9a cuando el niño es más pequeño o hacia delante (sentido de la marcha) a medida que el niño crezca. 9b

Para ello, coloque el asiento desde arriba en los alojamientos PRO-FIX que hay en el chasis hasta escuchar un "CLICK". 9c

ADVERTENCIA: El freno de estacionamiento debe accionarse durante el montaje y desmontaje de la hamaca.

ADVERTENCIA: Asegúrese que la hamaca ha quedado bien sujeta al chasis tirando ligeramente de ella hacia arriba.

ADVERTENCIA: Nunca retire la hamaca del chasis KENDO mientras haya un niño sentado dentro.

Para retirar la hamaca del chasis, presione simultáneamente las palancas de desbloqueo situadas a ambos lados de la hamaca y tire de ésta hacia arriba. 10

ADVERTENCIA: Utilice los cinturones de seguridad siempre que el niño vaya sentado o tumbado en la hamaca.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 17 22/8/18 19:30

H. CINTURÓN DE SEGURIDAD

Su cochecito dispone de un arnés de seguridad para que su hijo esté seguro en todo momento. Ajuste el cinturón al niño siempre que use el cochecito.

Para abrir el sistema del cinturón apriete el botón situado en el centro del arnés hasta que este se libere. 11a

Para cerrar junte los extremos de las hebillas e introdúzcalos en el cierre hasta escuchar un "CLICK". 11b – 11c

Regule los cinturones de modo que estén correctamente ajustados al niño y tensos. Para ajustar la longitud de los cinturones, deslice las hebillas hacia arriba o hacia abajo. Asegúrese que los cinturones no están retorcidos. 11c

I. USO PARA MENORES DE 6 MESES

Para usar la hamaca con niños menores de 6 meses, ajuste el ángulo de la hamaca a la posición más reclinada. 14c

Ajuste el arnés en la posición más baja. 11e

J. AJUSTE DEL MANILLAR

El manillar puede ajustarse en altura a la posición que le sea más cómoda.

Para ello abra las levas situadas a la izquierda y derecha del manillar, muévalo a la altura deseada y vuelva a cerrar las dos levas. 12a - 12b

K. AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

Puede ajustar el reposapiés en diferentes posiciones. Para ello presione simultáneamente los botones situados en la parte exterior de la hamaca para moverlo hacia abajo. Para moverlo hacia arriba no hace falta pulsar los botones, simplemente tire del reposapiés. 13

ADVERTENCIA: No permita que el niño se ponga de pie sobre el reposapiés

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 18 19/7/18 21:26

L. AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO

Para transportar a su bebé en la posición más cómoda posible en cada momento, puede ajustar el ángulo de inclinación del respaldo.

Para bajar el respaldo tire de la cinta situada en la parte posterior, con el logo rojo, hacia abajo hasta la posición deseado.14a

Para subir el respaldo tire de la cinta con el logo negro hacia arriba. 14b

ADVERTENCIA: Hasta los 6 meses de edad, se recomienda utilizar la posición más reclinada 14c

M. USO DEL PROTECTOR DE SEGURIDAD

El protector de seguridad está diseñado para encajar en los alojamientos dispuestos en la hamaca. Si lo desea puede liberar un lado solamente presionando los botones laterales y el protector quedará totalmente articulado por el otro extremo. 15a-15b

ATENCIÓN: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando éstas están siendo manipuladas por el adulto responsable. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamiento son inevitables durante estas operaciones.

ATENCIÓN: Nunca sujete el cochecito o la hamaca por la barra de protección, no es asa de transporte.

N. EMPLEO DE LA CAPOTA

Para fijar la capota, introduzca los anclajes en los alojamientos correspondientes que hay en el lateral de la hamaca hasta escuchar un "CLICK".16a

Para retirar la capota accione la palanca de desbloqueo del anclaje y tire del éste hacia arriba.16b

La capota puede graduarse en 4 posiciones diferentes moviendo el arquillo. 16c

La parte trasera de la capota puede abrirse mediante la cremallera para mejorar la ventilación. 16c

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 19 19/7/18 21:26

ADVERTENCIA: No coloque objetos sobre la capota.

O. PROTECTOR DE LLUVIA

El protector de lluvia de su KENDO es muy sencillo de colocar, sólo tiene que cubrir la hamaca y ajustar los enganches al chasis para sujetarla. Éste tiene una pequeña ventana que se puede enrollar y fijar con velcros para que el niño pueda investigar lo que le rodea con total libertad.17

Antes de guardar el protector contra la lluvia en la bolsa, ¡deje que se seque por completo!

P. MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos períodos.

Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

El tapizado puede desmontarse para ser lavado. (Consulte siempre la etiqueta de instrucciones de lavado).

Compruebe regularmente los frenos, arneses y fijaciones que pudieran sufrir algún daño por el uso.

Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

Q. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23 / 2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.

La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 20 19/7/18 21:26

ATENCIÓN: Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que rellene la tarjeta de registro que encontrará en la página www.jane.es. El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 21 19/7/18 21:26

INSTRUCTIONS

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 22 19/7/18 21:26

TABLE OF CONTENTS

A.	WARNINGS	24
B.	FITTING AND REMOVING THE WHEELS	25
C.	UNFOLDING AND FOLDING	25
D.	USING THE PARKING BRAKE	26
E.	LOCKING THE FRONT WHEELS	26
F.	PRO-FIX SYSTEM	27
G.	FITTING AND REMOVING THE SEAT	27
H.	SEAT BELT	28
I.	USE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS	28
J.	ADJUSTING THE HANDLEBAR	28
K.	ADJUSTING THE FOOTREST	28
L.	ADJUSTING THE ANGLE OF THE BACKREST	28
M.	USING THE SAFETY ARMREST	29
N.	USING THE HOOD	29
O.	RAIN COVER	29
P.	MAINTENANCE	30
Q.	INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE	30

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 23 19/7/18 21:26

A. WARNING

- Important – Read carefully and keep for future reference.
- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: Make sure that all the locking devices are engaged before using the product.
- WARNING: To avoid injury, make sure that the child is kept at a safe distance during the unfolding and folding operations.
- WARNING: Do not let the child play with this product.
- WARNING: This pushchair is suitable for children from birth up to a weight of 15 kg.
- Use the most reclined position from birth up to 6 months.
- WARNING: Always use the restraint system.
- WARNING: Check that the fastening devices for the hood, the seat or the car seat are correctly engaged before using the product.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.
- Put the parking brake on when getting the child in and out of the pushchair.
- Any load attached to the handlebar and/or back of the backrest and/or the sides of the pushchair will affect its stability.
- This pushchair is designed to carry one child at a time, do not use it to carry more than one child.
- Do not use accessories that have not been approved by JANÉ.
- For car seats used together with a chassis, this pushchair is not a substitute for a cot or a bed. If the child needs to sleep, you should put him in a suitable carrycot, cot or bed.
- Only use replacement parts supplied or recommended by JANÉ.
- Do not exceed the maximum weight indicated on the basket (4 kg).
- This product is not salt water resistant.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 24 19/7/18 21:26

B. FITTING AND REMOVING THE WHEELS

To fit the rear wheels, keep the central button pressed while inserting the wheel axle into the axle of the chassis until you feel it slot securely into place. 1

To remove the rear wheels, keep the central button pressed and take the wheel off the chassis. 1

To fit the front wheels, keep the front locking button pressed, slot the front wheel onto the axle and push upwards. Release the front locking button. You should feel it slot firmly into place. 2

To remove the front wheels, press the front locking button and take the front wheel off by pulling it downwards. 2

WARNING: This action should never be carried out while the baby is in the pushchair.

You should take the wheels off the chassis from time to time and remove any dirt or sand from the wheel axle. Do not immerse the wheel bearings in water. Use a brush and a damp cloth to clean the dirt off the wheels.

C. UNFOLDING AND FOLDING

UNFOLDING

To open your KENDO place it on a flat surface with the handlebar facing upwards and unfasten the carry strap. 3

Lift the pushchair by the handlebar until it is fully unfolded and you hear it lock into place. 4

WARNING: Before using your KENDO pushchair, make sure that all the fastening and locking mechanisms are correctly engaged and secure.

Adjust the handlebar to the required height by releasing the locking levers and then fastening them again. 12a-12b

FOLDING

Before folding your KENDO pushchair, put the parking brake on 7a, take anything out of the basket that could prevent the pushchair from closing properly, release the steering lock on the front wheels 8 and remove any of the JANÉ accessories (KOOS, MICRO or MATRIX seat).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 25 19/7/18 21:26

It is possible to remove the seat if you want to fold the pushchair up smaller and make it easier to manoeuvre 10.

Unfasten the handlebar levers and slide it downwards. 12a-12b-12c

Turn the right handle 5a and pull both side catches lifting the handlebar upwards to make it easier to unlock. 5b

Lift the pushchair by the handle on the central tube of the chassis until the pushchair is fully folded 6a-6b and then secure it with the carry strap found on the handlebar. 3b

For it to fold up as small as possible, the seat of your KENDO should be fitted in the forward facing position on the chassis 9b and the hood should be fully folded 16c. Follow the same steps as before.

WARNING: You must make sure that the child is kept at a safe distance during the folding and unfolding operations. Sharp points and areas where fingers could get trapped are inevitable during these operations.

D. USING THE PARKING BRAKE

BRAKE: Press the lever downwards with your foot to put the parking brake on your pushchair. 7a

RELEASING THE BRAKE: Use your foot to press the lever upwards, to take the parking brake off. 7a

WARNING: When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

E. LOCKING THE FRONT WHEELS

Your pushchair is fitted with front swivel wheels that can be locked if you prefer.

To lock them, press the button catch found above each front wheel set. 8a

To unlock the front wheels, pull the button upwards. 8b

WARNING: Keep the swivel axle free from dust to ensure a smooth, long-lasting swivel action.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 26 19/7/18 21:26

F. PRO-FIX SYSTEM

The chassis of your pushchair includes the PRO-FIX system, ready for you to attach the JANÉ accessories available on the market (KOOS, MICRO or MATRIX), fitted with the PRO-FIX connectors suitable for the KENDO model.

The PRO-FIX system makes it easy to attach and remove these accessories to and from the chassis, with a quick, simple and safe operation, that anchors them securely to the chassis. To do this follow the instructions for each accessory carefully.

WARNING: Before using this product, always make sure that the locking devices of the accessories are correctly engaged by pulling the accessory upwards

G. FITTING AND REMOVING THE SEAT

With the PRO-FIX system the seat can be fitted facing you (rear facing position) 9a when the child is very small or facing outwards (forward facing position) as the child grows. 9b

To do this, connect the seat from above and fit it onto the PRO-FIX connectors on the chassis, until you hear it CLICK into place.9c

WARNING: Put the parking brake on when fitting or removing the seat.

WARNING: Make sure that the seat is securely anchored to the chassis by gently pulling it upwards.

WARNING: Never take the seat off the KENDO chassis while the child is still sitting in it.

To take the seat off the chassis, simultaneously press the unlocking levers found on both sides of the seat and pull it upwards.10

WARNING: Use the seat belts whenever the child is sitting or lying in the seat.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 27 19/7/18 21:26

H. SEAT BELT

Your pushchair has a safety harness to keep your child safe at all times. Fit the belt onto the child whenever he is using the pushchair.

To unfasten the belt system, press the button in the middle of the harness until the straps come open. 11a

To fasten the straps bring the ends of the buckles together and insert them into the fastener until you hear them click locked. 11b-11c

Adjust the belts so that they fit the child correctly with the right tension. To adjust the length of the belts, slide the buckles up or down. Make sure that the belts are not twisted.11d

I. USE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS

To use the seat with children under 6 months old, adjust the angle of the seat to its most reclined position. 14c

Adjust the harness to its lowest position. 11e

J. ADJUSTING THE HANDLEBAR

The handlebar can be adjusted to the required height.

To do this, unlock the levers found on the left and the right of the handlebar, adjust it to the required height, and then fasten the two levers again. 12a-12b

K. ADJUSTING THE FOOTREST

The footrest can be adjusted to different positions. To do this, simultaneously press the buttons found on the outside of the seat to move it downwards. To move it upwards you don't need to press the buttons, simply pull the footrest up. 13

WARNING: Do not let the child stand up on the footrest.

L. ADJUSTING THE ANGLE OF THE BACKREST

So your baby can travel in the most comfortable position at all times, you can adjust the angle of the backrest.

To lower the backrest pull the strap found on the back, with the red logo, downwards to the required position. 14a

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 28 19/7/18 21:26

To raise the backrest pull the strap with the black logo upwards. 14b

WARNING: It is recommendable to use the most reclined position until the child is 6 months old 14c.

M. ADJUSTING THE ANGLE OF THE BACKREST

The safety armrest is designed to slot into casing on the seat. If you want you can release just one side of the armrest by simply pressing the side buttons and the armrest will be fully hinged by the other side. 15a-15b

WARNING: The child should be kept away from the mobile parts when the responsible adult is handling these. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

WARNING: Never hold the pram or the hammock by the protection bar, it is not a carrying handle.

N. USING THE HOOD

To attach the hood, insert the connectors into the corresponding casing on the sides of the seat until you hear the hood click into place. 16a

To take the hood off, release the locking lever and pull it upwards. 16b

The hood can be set to 4 different positions by moving the top arch. 16c

The rear part of the hood can be opened via the zip for better ventilation. 16c

WARNING: Do not place objects on top of the hood.

O. RAIN COVER

The rain cover of your KENDO is very easy to fit, simply cover the hammock and fit the hooks onto the chassis to secure it. The rain cover has a small window which can be rolled up and held with Velcro so the child is free to investigate his surroundings. 17

Make sure the rain cover is completely dry before putting it away in the bag!

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 29 19/7/18 21:26

P. MAINTENANCE

Do not expose the cover to sunlight for long periods.

Wash the plastic parts with warm water and soap and carefully dry all the components after.

The upholstery can be taken off for washing. (Always check the care label for the washing instructions).

Regularly check the brakes, harnesses and fastening elements that may suffer wear and tear through use.

For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

R. INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This article comes with a guarantee in accordance with the provisions of law 23 / 2003 of 10th July. Keep your receipt as proof of purchase, it is essential to present the receipt in the shop where you bought the product to confirm validity of the guarantee in the event of any problems.

This guarantee excludes any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or inobservance of the safety and maintenance rules listed in the instruction pages and on the care labels, as well as faults caused by wear and tear through normal use and daily handling.

The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.

NOTICE: For the maximum safety and care of your new JANÉ product, it is very important that you complete the registration card found on the web page www.jane.es. This registration means we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 30 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 31 19/7/18 21:26

NOTICE

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 32 19/7/18 21:26

TABLE DES MATIÈRES

A.	MISES EN GARDE	34
B.	MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES	35
C.	DÉPLIAGE ET PLIAGE	35
D.	UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT	36
E.	BLOCAGE DES ROUES AVANT	36
F.	SYSTÈME PRO-FIX	37
G.	MONTAGE ET DÉMONTAGE DU HAMAC	37
H.	HARNAIS DE SÉCURITÉ	38
I.	UTILISATION POUR ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS	38
J.	RÉGLAGE DU GUIDON	38
K.	RÉGLAGE DU REPOSE-PIED	38
L.	INCLINAISON DU DOSSIER	38
M.	UTILISATION DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ	39
N.	UTILISATION DE LA CAPOTE	39
O.	HABILLAGE DE PLUIE	39
P.	MAINTENANCE	40
Q.	INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE	40

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 33 19/7/18 21:26

A. AVERTISSEMENT

- Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.
- MISE EN GARDE: ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- MISE EN GARDE: assurez-vous d'avoir enclenché tous les dispositifs de verrouillage avant toute utilisation.
- MISE EN GARDE: pour éviter tout risque de blessures, assurez-vous que l'enfant ne se trouve pas à proximité de la poussette lors du pliage et du dépliage du produit.
- MISE EN GARDE: ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- MISE EN GARDE: ce produit peut être utilisé dès la naissance et jusqu'à 15 kg.
- Utilisez la position la plus inclinée de la naissance jusqu'à 6 mois.
- MISE EN GARDE: utilisez toujours le système de retenue.
- MISE EN GARDE : vérifiez si les dispositifs de fixation de la nacelle, de l'assise ou du siège auto sont bien enclenchés avant toute utilisation.
- MIS EN GARDE : ce produit n'est pas adapté pour faire du jogging ou du roller.
- Le dispositif de stationnement doit être enclenché pour installer ou sortir l'enfant de la poussette.
- Toute charge accrochée au guidon et/ou à la partie arrière du dossier et/ou sur les côtés risque de déséquilibrer la poussette.
- La poussette a été conçue pour transporter un seul enfant, elle ne doit pas être utilisée pour transporter deux enfants à la fois.
- Vous ne devez pas utiliser d'accessoires qui n'ont pas été agréés par JANÉ.
- Pour les coques auto usagées avec châssis, la poussette ne doit pas remplacer le berceau ou le lit. L'enfant doit dormir dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou recommandées par JANÉ.
- La charge maximum du panier ne doit jamais dépasser la valeur indiquée sur le panier (4 kg).
- Cet article n'est pas résistant à l'eau de mer.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 34 19/7/18 21:26

B. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES

Pour monter les roues arrière, appuyez sur le bouton central puis introduisez l'axe de la roue dans l'axe du châssis jusqu'à ce qu'elle s'emboîte correctement. 1

Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton central puis retirez la roue du châssis. 1

Pour monter les roues avant, appuyez sur le bouton de blocage avant puis introduisez la roue avant dans l'axe en poussant vers le haut. Lâchez le bouton de blocage avant. Vérifiez si la roue est bien emboîtée. 2

Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton de blocage avant puis retirez la roue avant en tirant vers le bas. 2

ATTENTION: cette opération ne doit jamais être effectuée avec le bébé assis dans la poussette.

Retirez régulièrement les roues afin de nettoyer la saleté ou le sable accumulé dans l'axe de la roue. Il ne faut pas faire tremper les roulements de la roue dans l'eau. Utilisez une brosse et un chiffon humide pour nettoyer les roues.

C. PLIAGE ET DÉPLIAGE

DÉPLIAGE

Pour ouvrir votre KENDO, posez-la par terre à plat, le guidon vers le haut. Détachez la sangle de transport. 3

Relevez la poussette à l'aide du guidon pour la déplier complètement et entendre qu'elle s'emboîte correctement. 4

ATTENTION: avant d'utiliser votre poussette KENDO, veillez à ce que tous les mécanismes de fixation et de blocage soient correctement enclenchés et verrouillés.

Réglez le guidon à la hauteur souhaitée en libérant et réglant ensuite les pattes de blocage. 12a-12b

PLIAGE

Avant de plier votre poussette KENDO, bloquez le frein de stationnement 7a, retirez tous les objets du panier pouvant gêner le pliage de la poussette, libérez le dispositif de blocage des roues avant 8 et retirez l'accessoire JANÉ (hamac, KOOS, MICRO ou MATRIX).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 35 19/7/18 21:26

Afin de faciliter la manipulation et obtenir des dimensions réduites de pliage, le hamac peut être retiré.10

Ouvrez les pattes du guidon et faites-le glisser vers le bas. 12a-12b-12c

Tournez la partie droite 5a tout en tournant les pattes latérales en levant le guidon pour faciliter le déblocage.5b

Relevez la poussette par l'anse située sur le tube central du châssis jusqu'à ce que la poussette se plie complètement. 6a-6b puis attachez-la à l'aide de la sangle de transport qui se trouve sur le guidon.3b

Le hamac de votre KENDO sera moins encombrant s'il est monté dans le sens de la marche sur le châssis 9b, la capote complètement repliée 16c. Suivez les indications précédentes.

MISE EN GARDE: il est indispensable que l'enfant soit tenu éloigné de la poussette lors du pliage et du dépliage. L'apparition de points de coupure, de pression et de pincements sont inévitables lors de ces opérations.

D. UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

FREINER: Appuyer avec le pied pour activer le frein de stationnement de votre poussette. 7a

LIBÉRER LE FREIN : pousser le levier vers le haut à l'aide du pied afin de débloquer le frein de stationnement. 7b

AVERTISSEMENT: Une fois le frein activé vérifiez que la poussette est correctement stoppée. Il peut être nécessaire de roder légèrement la poussette afin de pouvoir enclencher le frein de façon optimale.

E. BLOCAGE DES ROUES AVANT

Votre poussette dispose de roues avant pivotantes directionnelles avec la possibilité de bloquer la direction.

Pour bloquer les roues, appuyez sur la sécurité du bouton situé sur chaque support de roue avant. 8a

Pour débloquer les roues avant, tirez le bouton vers le haut.8b

ATTENTION: veillez à ce que l'axe pivotant reste propre pour obtenir une rotation douce et durable.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 36 19/7/18 21:26

F. SYSTÈME PRO-FIX

Le châssis de votre poussette est muni du système PRO-FIX, en vue de monter les accessoires JANÉ disponibles sur le marché (KOOS, MICRO ou MATRIX), munis d'adaptateurs PRO-FIX appropriés pour le modèle KENDO.

Grâce au système PRO-FIX, vous pourrez effectuer l'assemblage et l'extraction de ces accessoires du châssis de manière rapide, facile et sûre, ces derniers étant fixés au châssis. Veuillez suivre attentivement les instructions de ces accessoires.

MISE EN GARDE: avant toute utilisation, vérifiez toujours le blocage de ces éléments en y tirant dessus.

G. MONTAGE ET DÉMONTAGE DU HAMAC

Grâce au système PRO-FIX, vous pouvez installer le hamac dos à la route, tourné vers vous 9b s'il s'agit d'un enfant en bas âge ou face à la route, tourné vers l'avant au fur et à mesure que l'enfant grandit. 9b

Pour ce faire, posez l'assise par le haut dans les logements PRO-FIX qui se trouvent sur le châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic. 9c

MISE EN GARDE: le frein de stationnement doit être enclenché pendant le montage et le démontage du hamac.

MISE EN GARDE: vérifiez si le hamac est bien fixé au châssis en y tirant légèrement dessus.

MISE EN GARDE: ne retirez jamais le hamac du châssis KENDO si l'enfant est assis dedans.

Pour retirer le hamac du châssis, appuyez simultanément sur les pattes de déblocage de chaque côté du hamac et tirez le hamac vers le haut. 10

MISE EN GARDE: utilisez les harnais de sécurité lorsque l'enfant est assis ou allongé dans le hamac.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 37 19/7/18 21:26

H. HARNAIS DE SÉCURITÉ

Votre poussette dispose d'un harnais pour que votre enfant soit toujours en sécurité. Ajustez toujours la ceinture au corps de l'enfant lorsque vous utilisez la poussette.

Pour ouvrir le harnais, appuyez sur le bouton situé au centre du harnais jusqu'à ce qu'il se détache. 11a

Pour fermer le harnais, joignez les extrémités des boucles et les introduire dans l'élément de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un clic. 11b-11c

Réglez les ceintures pour qu'elles soient correctement ajustées et tendues sur le corps de l'enfant. Vérifiez que les sangles ne sont pas entortillées. 11d

I. UTILISATION POUR ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS

Pour utiliser le hamac avec des enfants de moins de 6 mois, réglez l'inclinaison du hamac sur la position la plus inclinée. 14c

Réglez le harnais sur la position la plus basse. 11e

J. RÉGLAGE DU GUIDON

Le guidon peut être réglé en hauteur sur la position de votre choix. Il suffit de lever les pattes situées de chaque côté du guidon, de régler la hauteur du guidon et de refermer les deux pattes. 12a-12b

K. RÈGLAGE DU REPOSE-PIED

Le repose-pied peut être réglé sur différentes positions. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les boutons situés dans la partie extérieure du hamac pour l'incliner vers le bas. Pour l'incliner vers le haut, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons, il suffit simplement d'y tirer dessus. 13

MISE EN GARDE: évitez que l'enfant ne se mette debout sur le repose-pied.

L. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER

Afin de toujours transporter votre bébé dans la meilleure position, vous pouvez régler l'inclinaison du dossier.

Pour baisser le dossier, tirez la sangle de la partie postérieure munie d'un logo rouge vers le bas jusqu'à la position souhaitée. 14a

Pour relever le dossier, tirez sur la sangle munie d'un logo noir vers le haut. 14b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 38 19/7/18 21:26

MISE EN GARDE : jusqu'à 6 mois, il est recommandé d'utiliser la position la plus inclinée possible.14c.

M. UTILISATION DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ

L'arceau de sécurité a été conçu pour s'emboîter dans les logements prévus du hamac. Si vous le souhaitez, vous pouvez libérer un côté en appuyant sur les boutons latéraux afin d'articuler complètement l'arceau à l'autre extrémité. 15a-15b

AVERTISSEMENT: L'enfant doit se tenir éloigné des parties mobiles lorsque celles-ci sont manipulées par un adulte responsable. Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

ATTENTION : Ne jamais prendre la poussette ou le hamac par l'arceau de sécurité. Ce n'est pas une poignée de transport.

N. UTILISATION DE LA CAPOTE

Pour installer la capote, introduisez les fixations dans les logements de chaque côté du hamac jusqu'à ce que vous entendiez un clic. 16a

Pour retirer la capote, actionnez la patte de déblocage de la fixation et tirez vers le haut. 16b

La capote peut être réglée sur 4 positions différentes à l'aide de l'arceau. 16c

La partie arrière peut être ouverte au moyen de la fermeture éclair pour une meilleure aération. 16c

MISE EN GARDE: ne posez pas d'objets sur la capote.

O. HABILLAGE DE PLUIE

L'habillage de pluie de votre KENDO est très facile à installer, il vous suffit de recouvrir le hamac et d'ajuster les crochets sur le châssis pour le fixer. Ce dernier possède une petite fenêtre qui peut s'enrouler et être maintenue par des velcros afin que l'enfant puisse voir en toute liberté tout ce qui l'entoure. 17

Avant de ranger l'habillage de pluie dans la housse, laissez-le sé-

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 39 19/7/18 21:26

cher complètement !

P. MAINTENANCE

Ne pas exposer le revêtement au soleil pendant de longues périodes.

Laver les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, en séchant ensuite tous les composants consciencieusement.

Avant de ranger l'habillage de pluie dans la housse, laissez-le sécher complètement !

La housse peut être démontée pour être lavée. (Consultez toujours l'étiquette de lavage).

Vérifiez régulièrement les freins, harnais et fixations pouvant s'abîmer à l'usage.

Pour votre sécurité comme pour la bonne conservation de ce produit, il est très important que vous effectuiez un contrôle périodique dans un de nos ateliers.

Q. INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Cet article dispose d'une garantie comme stipulé dans la loi 23 / 2003 du 10 juillet 2003. Conserver le ticket de caisse, sa présentation dans le magasin où vous avez acquis le produit est indispensable pour justifier toute réclamation.

Sont exclues de la présente garantie les défectuosités et les pannes dues à une utilisation inadéquate du produit, ou liés à un manquement aux normes de sécurité ou d'entretien décrites dans les pages d'instructions et sur les étiquettes de lavage, de même que les éléments usés par une utilisation normale et journalière.

L'étiquette qui contient le numéro du châssis de votre modèle, ne doit être arrachée sous aucun prétexte, elle contient des info mations très importantes.

ATTENTION: Pour obtenir un maximum de sécurité et d'attentions, il est très important que vous remplissiez la carte d'enregistrement que vous trouverez sur la page www.jane.es L'enregistrement vous permettra de vous informer, si nécessaire, sur l'évolution et l'entretien de votre produit. De même, si vous le souhaitez, nous pourrons vous informer sur les nouveaux modèles et les informations pouvant vous intéresser.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 40 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 41 19/7/18 21:26

ANWEISUNGEN

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 42 19/7/18 21:26

INHALTSVERZEICHNIS

A.	WARNUNG	44
B.	MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER	45
C.	AUF- UND ZUSAMMENKLAPPEN	45
D.	VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE	46
E.	E. FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER	46
F.	PRO-FIX-SYSTEM	47
G.	EIN- UND AUSBAU DES SITZEINHANGS	47
H.	SICHERHEITSGURT	48
I.	VERWENDUNG FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN	48
J.	LENKEREINSTELLUNG	48
K.	VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE	48
L.	WINKELVERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE	48
M.	GEBRAUCH DES SCHUTZBÜGELS	49
N.	VERWENDUNG DER HAUBE	49
O.	REGENSCHUTZ	49
P.	PFLEGE	50
Q.	INFORMATIONEN ZUR GARANTIE	50

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 43 19/7/18 21:26

A. WARNUNG

- Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- HINWEIS: Dieser Sitz ist für Kinder ab der Geburt bis 15 kg geeignet.
- Verwenden Sie die am weitesten zurückgelehnte Position ab der Geburt bis 6 Monate.
- WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG: Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.
- WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Fahrzeug aktiviert werden.
- Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.
- Dieses Fahrzeug wurde für ein einziges Kind entworfen und darf nicht gleichzeitig für mehrere Kinder verwendet werden.
- Verwenden Sie nie Zubehöre, die von JANÉ, S.A. nicht genehmigt worden sind.
- Für die zusammen mit einem Fahrgestell verwendeten Kinderwagen ersetzt dieses Fahrzeug weder Wiege noch Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, muss es in eine geeignete Babyschale, Wiege oder Bett gelegt werden.
- Es dürfen nur von JANÉ gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) übersteigen.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 44 19/7/18 21:26

B. MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Für die Montage der Räder halten Sie den Knopf in der Mitte des Rades gedrückt und führen die Radachse in die Achse des Fahrgestells ein, bis Sie merken, dass sie fest eingerastet ist. 1

Zum Entfernen der Hinterräder halten Sie den Knopf in der Mitte gedrückt und ziehen das Rad vom Fahrgestell ab. 1

Für die Montage der Vorderräder halten Sie den vorderen Verriegelungsknopf gedrückt, rasten das Vorderrad in die Achse ein und schieben es nach oben. Lösen Sie den vorderen Verriegelungsknopf. Sie müssen sein festes Einrasten feststellen. 2

Zum Entfernen der Vorderräder drücken Sie auf den vorderen Verriegelungsknopf und entfernen das Vorderrad durch Ziehen nach unten. 2

ACHTUNG: Dieser Vorgang darf nie mit dem Baby im Sitzeinhang ausgeführt werden.

Ziehen Sie regelmäßig die Räder vom Fahrgestell ab und entfernen Sie den Schmutz oder Sand von der Radachse. Tauchen Sie die Radlager nie in Wasser. Verwenden Sie eine Bürste und ein feuchtes Tuch, um die Räder vom Schmutz zu reinigen.

C. AUF- UND ZUSAMMENKLAPPEN

AUFKLAPPEN

Zum Öffnen Ihres KENDO stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche mit dem Lenker nach oben und lösen das Transportband. 3

Ziehen Sie den Kinderwagen am Lenker hoch, damit er vollständig geöffnet wird, bis Sie das Einrasten hören. 4

ACHTUNG: Stellen Sie vor Gebrauch Ihres KENDO Kinderwagens sicher, dass alle Befestigungs- und Verriegelungsvorrichtungen richtig eingerastet und geschlossen sind.

Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Höhe ein, indem Sie danach die Blockierhebel lösen und einstellen. 12a - 12b

ZUSAMMENKLAPPEN

Stellen Sie vor dem Zusammenklappen Ihres KENDO Kinderwagens die Feststellbremse fest 7a, entfernen Sie jeden Gegens-

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 45 19/7/18 21:26

tand, der das Schließen des Kinderwagens behindern könnte, aus dem Einkaufsnetz, lösen Sie die Lenkarretierung der Vorderräder 8 und entfernen Sie das JANÉ Zubehör (Sitzeinhang, KOOS, MICRO oder MATRIX).

Für eine einfachere Handhabung und ein noch kleineres Faltmaß kann der Sitzeinhang entfernt werden 10.

Öffnen Sie die Blockierhebel des Lenkers und schieben Sie ihn nach unten. 12a-12b-12c

Drehen Sie den rechten Griff 5a und ziehen Sie gleichzeitig an beiden seitlichen Schnappern durch Hochziehen des Lenkers, um die Entriegelung zu erleichtern. 5b

Heben Sie den Buggy an dem sich auf dem Mittelrohr des Fahrgestells befindenden Griff hoch, bis der Kinderwagen komplett zusammengeklappt ist 6a-6b und befestigen Sie ihn mit dem sich am Lenker befindenden Transportband. 3b

Damit er so wenig Platz wie möglich einnimmt, müssen der Sitzeinhang des KENDO auf dem Fahrgestell in Fahrtrichtung angebracht 9b und die Haube komplett zusammengefaltet werden 16c. Befolgen Sie die gleichen vorherigen Schritte.

HINWEIS: Es ist unerlässlich sich zu vergewissern, dass sich das Kind vom Kinderwagen während des Zusammen- und Aufklappens entfernt hält. Das Auftauchen von Punkten, wo man sich schneiden, verstauchen und einklemmen könnte, ist während dieser Vorgänge unvermeidlich.

D. VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE

BREMSEN: Drücken Sie den Hebel mit dem Fuß nach unten, um die Feststellbremse Ihres Kinderwagens zu aktivieren. 7a

BREMSE LÖSEN: Schieben Sie den Hebel mit dem Fuß nach oben, um die Feststellbremse zu lösen. 7b

ANMERKUNG: Nachdem die Bremse betätigt wurde, überprüfen, dass der Wagen korrekt gebremst ist. Es könnte erforderlich sein, den Wagen leicht zu drehen, damit die Bremse optimal greift.

E. FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER

Ihr Buggy verfügt über dreh- und lenkbare Vorderräder mit Lenkarretierung.

Drücken Sie auf die sich auf jedem Vorderradhalter befindende Knopfsicherung, um sie festzustellen. 8a

Zum Lösen der Vorderräder ziehen Sie den Knopf nach oben. 8b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 46 19/7/18 21:26

ACHTUNG: Halten Sie die Drehachse immer frei von Staub, um ein sanfte und konstante Drehung zu erreichen.

F. PRO-FIX-SYSTEM

Das Fahrgestell Ihres Buggys enthält das PRO-FIX-SYSTEM, das für den Einbau von auf dem Markt erhältlichen Jané Zubehörteilen (KOOS, MICRO oder MATRIX) vorbereitet ist, die mit für das Modell KENDO passenden PRO-FIX-Adaptern ausgestattet sind.

Das PRO-FIX System erleichtert Ihnen die schnelle, leichte und sichere Verankerung und Entnahme dieser Zubehörteile in das Fahrgestell. Die Zubehörteile bleiben im Fahrgestell verankert. Folgen Sie dazu bitte aufmerksam den Anweisungen dieser Zubehörteile.

HINWEIS: Überprüfen Sie immer vor ihrem Gebrauch, dass die Arretierung dieser Teile perfekt durchgeführt wurde, indem Sie sie nach oben ziehen.

G. EIN- UND AUSBAU DES SITZEINHANGS

Mit dem PRO-FIX-System können Sie den Sitzeinhang in Richtung zu Ihnen (entgegen der Fahrtrichtung), 9a wenn Ihr Kind kleiner ist oder mit Blick nach vorne (in Fahrtrichtung) befestigen, in dem Maße wie Ihr Kind wächst. 9b

Dafür bringen Sie den Sitz von oben in den sich im Fahrgestell befindenden PRO-FIX-Aussparungen an, bis Sie ein Klicken hören. 9c

HINWEIS: Die Feststellbremse muss während des Ein- und Ausbaus des Sitzeinhangs betätigt werden.

HINWEIS: Stellen Sich sicher, dass der Sitzeinhang richtig an das Fahrgestell befestigt wurde, indem Sie ihn leicht nach oben ziehen.

HINWEIS: Entfernen Sie nie den Sitzeinhang aus dem KENDO Fahrgestell, während Ihr Kind in ihm sitzt.

Um den Sitzeinhang aus dem Fahrgestell zu entfernen, drücken Sie gleichzeitig auf die sich an beiden Seiten des Sitzeinhangs befindenden Lösehebel und ziehen ihn nach oben. 10

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 47 19/7/18 21:26

HINWEIS: Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn sich Ihr Kind im Sitzeinhang in der Sitz- oder Liegeposition befindet.

H. SICHERHEITSGURT

Ihr Buggy verfügt über einen Sicherheitsgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher sitzt. Passen Sie den Gurt dem Kind an, wenn Sie den Buggy verwenden.

Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie auf den sich in der Mitte des Hosenträgergurtes befindenden Knopf, bis dieser sich löst. 11a

Zum Schließen verbinden Sie die Schnallenenden und führen Sie in das Gurtschloss ein, bis Sie ein Klicken hören. 11b-11c

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie richtig auf Ihr Kind eingestellt und gespannt sind. Zum Einstellen der Gurtlänge schieben Sie die Schnallen nach oben oder unten. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind. 11d

I. VERWENDUNG FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN

Um den Sitzeinhang für Kinder unter 6 Monaten zu verwenden, stellen Sie den Winkel des Sitzeinhangs auf die am stärksten geneigte Position ein. 14a

Stellen Sie den Hosenträgergurt auf die niedrigste Position ein. 11e

J. LENKEREINSTELLUNG

Der Lenker ist höhenverstellbar und kann auf die für Sie bequemste Position eingestellt werden.

Dafür öffnen Sie die sich links und rechts am Lenker befindenden Blockierhebel, ziehen ihn auf die gewünschte Höhe und schließen die beiden Hebel erneut. 12a-12b

K. VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

Sie können die Fußstütze auf verschiedene Positionen einstellen. Dafür drücken Sie gleichzeitig auf die sich an der Außenseite des Sitzeinhangs befindenden Knöpfe, um sie nach unten zu schieben. Um sie nach oben zu schieben, müssen Sie nicht auf die Knöpfe drücken, sondern ziehen einfach an der Fußstütze. 13

HINWEIS: Lassen Sie nicht zu, dass sich Ihr Kind mit seinen Füßen auf die Fußstütze stellt.

L. WINKELVERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Um Ihr Baby jederzeit in der bequemsten Position zu transportie-

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 48 19/7/18 21:26

ren, können Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne verstellen.

Zum Senken der Rückenlehne ziehen Sie das Band mit dem roten Logo auf der Rückseite nach unten bis zur gewünschten Position. 14a

Zum Hochziehen der Rückenlehne ziehen Sie das Band mit dem schwarzen Logo auf der Rückseite nach oben. 14b

HINWEIS: Bis zum Alter von 6 Monaten wird die Verwendung der am weitesten zurückgelehnten Position empfohlen 14c.

M. GEBRAUCH DES SCHUTZBÜGELS

Der Schutzbügel wurde zum Einrasten in die im Sitzeinhang platzierten Aussparungen entworfen. Wenn Sie es wünschen, können Sie eine Seite nur durch Drücken der seitlichen Knöpfe lösen und der Bügel bleibt vollständig mit dem anderen Ende verbunden. 15a-15b

ANMERKUNG: Das Kind muss von den beweglichen Teilen entfernt gehalten werden, wenn diese von einem verantwortlichen Erwachsenen gehandhabt werden. Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

ACHTUNG: Halten Sie den Buggy oder den Sitzeinhang nie am Schutzbügel fest, da er kein Tragegriff ist.

N. VERWENDUNG DER HAUBE

Zur Befestigung der Haube führen Sie die Verankerungen in die entsprechenden Aussparungen an der Seite des Sitzeinhangs ein, bis Sie ein Klicken hören. 16a

Zum Entfernen der Haube betätigen Sie den Lösehebel der Verankerung und ziehen diesen nach oben. 16b

Die Haube kann durch Bewegung des kleinen Bügels in 4 verschiedene Positionen eingestellt werden. 16c

Die Rückseite der Haube kann durch den Reißverschluss zur Verbesserung der Lüftung geöffnet werden. 16c

HINWEIS: Legen Sie keine Gegenstände auf die Haube.

O. REGENSCHUTZ

Der Regenschutz Ihres KENDO ist sehr leicht anzubringen. Sie müssen nur die Hängematte abdecken und die Verschlüsse dem Fahrgestell anpassen, um ihn zu befestigen.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 49 19/7/18 21:26

Er besitzt ein kleines Fenster, das aufgerollt und mit Klettbändern befestigt werden kann, damit das Kind völlig frei seine Umgebung erkunden kann. 17

Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden. (Schauen Sie immer in der Waschanleitung nach).

P. PFLEGE

Polstereinlage nicht übermäßig lange einer direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Anschließend alle Bauteile sorgfältig trocknen.

Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden. (Schauen Sie immer in der Waschanleitung nach).

Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, die Hosenträgergurte und die Befestigungen, die aufgrund der Benutzung Schäden erleiden können.

Sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch zur guten Konservierung des Produktes ist es wichtig, eine regelmäßige Überprüfung in einer unserer offiziellen Werkstätten vornehmen zu lassen.

Q. INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen des Gesetzes 23 /2003 vom 10. Juli 2003. Bewahren Sie diese Einkaufsrechnung auf. Ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, ist unumgänglich, um ihre Gültigkeit bei jeder Reklamation zu beweisen.

Jene Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch

des Artikels oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wa tungsvorschriften verursacht wurden, sind von der vorliegenden

Garantie ausgeschlossen, ebenso wie die Verschleißteile durch normalen Gebrauch und täglichen Umgang. Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells enthält, darf unter keinen Um-

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 50 19/7/18 21:26

ständen abgerissen werden, denn es enthält wichtige Informationen.

ACHTUNG: Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Registrierungskarte, die Sie auf der Webseite www.jane.es finden, ausfüllen. Die Registrierung wird Ihnen ermöglichen, falls notwendig, sich über die Entwicklung und Pflege Ihres Produktes zu informieren. Ebenso können wir Sie, wenn Sie es wünschen, über die neuesten Modelle oder Nachrichten, die unserer Ansicht nach für Sie von Interesse sind, informieren.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 51 19/7/18 21:26

ISTRUZIONI

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 52 19/7/18 21:26

INDICE

A.	AVVERTENZE	54
B.	MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE	55
C.	APERTURA E CHIUSURA	55
D.	USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO	56
E.	BLOCCO DELLE RUOTE ANTERIORI	56
F.	SISTEMA PRO-FIX	57
G.	MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SEDUTA	57
H.	CINTURA DI SICUREZZA	57
I.	USO PER BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 6 MESI	58
J.	REGOLAZIONE DEL MANUBRIO	58
K.	REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI	58
L.	REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE	58
M.	USO DEL PROTETTORE DI SICUREZZA	59
N.	USO DELLA CAPOTTINA	59
O.	CAPOTTINA PARAPIOGGIA	59
P.	MANUTENZIONE	60
Q.	INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	60

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 53 19/7/18 21:26

A. AVVERTENZE

- IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.
- AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- AVVERTENZA: assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.
- AVVERTENZA: per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia distante durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- AVVERTENZA: evitare che il bambino giochi con questo prodotto.
- AVVERTENZA: questo passeggino è adatto per bambini dalla nascita fino a 15 kg.
- Usare la posizione più reclinata dalla nascita fino ai 6 mesi.
- AVVERTENZA: usare sempre il sistema di trattenuta.
- AVVERTENZA: verificare che i dispositivi di trattenuta del portabebè, del passeggino o del seggiolino per auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- AVVERTENZA: questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Il dispositivo di stazionamento deve essere attivato quando si posizionano e si ritirano i bambini dal veicolo.
- Qualunque carico fissato al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del prodotto ne compromette la stabilità.
- Questo veicolo è stato realizzato per portare un solo bambino alla volta. Non utilizzarlo con più di un bambino alla volta.
- Non utilizzare accessori non approvati da JANÉ.
- Nel caso dei seggiolini per auto usati con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire va messo in un portabebè, in una culla o in un lettino adeguati.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio forniti o consigliati da JANÉ.
- Il peso massimo consentito per il cestino non deve superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).
- Questo prodotto non è resistente all'acqua salata.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 54 19/7/18 21:26

B. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Per montare le ruote posteriori, tenere premuto il pulsante centrale e inserire l'asse della ruota nell'asse del telaio finché non si incastra in modo saldo. 1

Per rimuovere le ruote posteriori, tenere premuto il pulsante centrale ed estrarre la ruota dal telaio. 1

Per montare le ruote anteriori, tenere premuto il pulsante di blocco frontale, inserire la ruota anteriore nell'asse e premere verso l'alto. Rilasciare il pulsante di blocco frontale. Assicurarsi che si incastri in modo saldo. 2

Per rimuovere le ruote anteriori, premere il pulsante di blocco frontale ed estrarre la ruota anteriore tirandola verso il basso. 2

ATTENZIONE: questa operazione non deve mai essere effettuata con il bambino seduto sul prodotto.

Estrarre periodicamente le ruote dal telaio e togliere la sporcizia o la sabbia dall'asse della ruota. Non immergere in acqua i cuscinetti delle ruote. Usare uno spazzolino e un panno umido per pulire la sporcizia delle ruote.

C. APERTURA E CHIUSURA

APERTURA

Per aprire il KENDO posizionarlo su una superficie piana con il manubrio verso l'alto e sganciare la cinghia di trasporto. 3

Sollevare il passeggino per il manubrio in modo che si apra completamente fino a sentire il bloccaggio. 4

ATTENZIONE: prima di usare il passeggino KENDO, assicurarsi che tutti i meccanismi di fissaggio e blocco siano correttamente inseriti e chiusi.

Regolare il manubrio all'altezza desiderata liberando e poi regolando le leve di blocco. 12a-12b

CHIUSURA

Prima di chiudere il passeggino KENDO, bloccare il freno di stazionamento 7a, togliere dal cestino qualunque oggetto che possa ostruire la chiusura del passeggino, liberare il blocco di direzione delle ruote anteriori 8 ed estrarre l'accessorio JANÉ (seduta, KOOS, MICRO o MATRIX).

Per facilitare i movimenti e ottenere una dimensione di chiusura ridotta, è possibile rimuovere la seduta 10.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 55 19/7/18 21:26

Aprire le leve del manubrio e spostarlo verso il basso. 12a-12b-12c

Girare la leva destra 5a e tirare contemporaneamente i pulsanti laterali sollevando il manubrio per facilitarne lo sblocco. 5b

Sollevare il passeggino tramite la maniglia che si trova sul tubo centrale del telaio, fino a che il passeggino non si chiude completamente 6a-6b e fissarlo con la cinghia di trasporto che si trova sul manubrio. 3b

Affinché il KENDO occupi lo spazio più ridotto possibile, la seduta deve essere montata sul telaio rivolta verso il senso di marcia 9b e la capottina deve essere completamente ripiegata 16c. Seguire gli stessi passaggi elencanti in precedenza.

AVVERTENZA: è fondamentale assicurarsi che il bambino sia lontano dal passeggino durante le azioni di apertura e chiusura. La comparsa di punti di taglio, compressione e intrappolamento è inevitabile durante queste operazioni.

D. USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

ATTIVARE IL FRENO: spingere la leva verso il basso con il piede per attivare il freno di stazionamento del passeggino. 7a

TOGLIERE IL FRENO: con il piede spingere la leva verso l'alto per disattivare il freno di stazionamento. 7b

ATTENZIONE: Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia rimasto frenato correttamente. Potrebbe essere necessario ruotare leggermente il passeggino affinché il freno ingrani in maniera ottima.

E. BLOCCO DELLE RUOTE ANTERIORI

Il passeggino dispone di ruote anteriori piroettanti e direzionabili, con la possibilità di bloccare la direzione.

Per bloccarle, premere la sicura del pulsante che si trova sopra ciascun portaruote anteriore. 8a

Per sbloccare le ruote anteriori, tirare il pulsante verso l'alto. 8b

ATTENZIONE: mantenere l'asse piroettante libero dalla polvere perché rimanga scorrevole e duri a lungo.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 56 19/7/18 21:26

F. SISTEMA PRO-FIX

Il telaio del passeggino comprende il sistema PRO-FIX, adatto per montare gli accessori di JANÉ disponibili sul mercato (KOOS, MICRO o MATRIX), dotati di adattatori PRO-FIX adeguati al modello KENDO.

Il sistema PRO-FIX facilita l'agganciamento e l'estrazione di questi accessori sul telaio, in modo rapido, facile e sicuro. Per farlo, seguire attentamente le istruzioni di ciascun accessorio.

AVVERTENZA: prima dell'uso, verificare sempre che i componenti siano bloccati alla perfezione tirandoli verso l'alto.

G. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SEDUTA

Con il sistema PRO-FIX è possibile fissare la seduta rivolta verso l'accompagnatore (senso contrario alla marcia) 9a quando il bambino è più piccolo, oppure in avanti (senso di marcia) mano a mano che il bambino cresce. 9b

Per farlo, posizionare la seduta dall'alto negli alloggiamenti PRO-FIX che si trovano sul telaio fino a sentire un "CLIC". 9c

AVVERTENZA: il freno di stazionamento deve essere inserito durante il montaggio e lo smontaggio della seduta.

AVVERTENZA: assicurarsi che la seduta sia ben fissata al telaio tirandola leggermente verso l'alto.

AVVERTENZA: non rimuovere mai la seduta dal telaio KENDO quando c'è un bambino seduto sopra.

Per rimuovere la seduta dal telaio, premere contemporaneamente le leve di sblocco che si trovano su entrambi i lati della seduta e tirarli verso l'alto. 10

AVVERTENZA: utilizzare le cinture di sicurezza ogni volta che il bambino è seduto o disteso sulla seduta.

H. CINTURA DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di un'imbragatura di sicurezza in modo che il bambino sia sicuro in ogni momento. Allacciare le cinture al

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 57 19/7/18 21:26

bambino ogni volta che si usa il passeggino.

Per aprire l'imbragatura premere il pulsante che si trova al centro dell'imbragatura stessa fino a che non si apre. 11a

Per chiuderla unire le estremità della fibbia e introdurle nella chiusura fino a sentire un "CLIC". 11b-11c

Regolare le cinture in modo che siano ben aderenti al bambino e tese.

Per regolare la lunghezza delle cinture spostare la fibbia verso l'alto o verso il basso. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate. 11d

I. USO PER BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 6 MESI

Per usare la seduta con bambini di età inferiore a 6 mesi, regolare l'angolo della seduta nella posizione più reclinata. 14c

Regolare l'imbragatura nella posizione più bassa. 11e

J. REGOLAZIONE DEL MANUBRIO

Il manubrio si può regolare in altezza nella posizione che risulta più comoda.

Per farlo aprire le leve che si trovano a sinistra e a destra del manubrio, portarlo all'altezza desiderata e richiudere le due leve. 12a-12b

K. REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

È possibile regolare il poggiapiedi in diverse posizioni. Per farlo, premere contemporaneamente i pulsanti che si trovano nella parte esterna della seduta per spostarlo verso il basso. Per spostarlo verso l'alto non è necessario premere i pulsanti; basta tirare il poggiapiedi. 13

AVVERTENZA: impedire al bambino di mettersi in piedi sul poggiapiedi.

L. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE

Per trasportare il bambino nella posizione più comoda possibile a seconda delle circostanze, è possibile regolare l'angolo di reclinazione dello schienale.

Per abbassare lo schienale tirare verso il basso la cinghia che si trova nella parte posteriore, con il logo rosso, fino alla posizione desiderata. 14a

Per sollevare lo schienale tirare la cinghia con il logo nero verso l'alto. 14b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 58 19/7/18 21:26

AVVERTENZA: fino ai 6 mesi di età si raccomanda di utilizzare la posizione più reclinata. 14c.

M. USO DEL PROTETTORE DI SICUREZZA

Il protettore di sicurezza è realizzato per incastrarsi negli alloggiamenti che si trovano sulla seduta. È possibile liberare un solo lato premendo i pulsanti laterali, e il protettore rimarrà totalmente articolato sull'altra estremità. 15a-15b

ATTENZIONE: Il bambino deve essere tenuto lontano dalle parti mobili durante le operazioni di manipolazione effettuate da un adulto responsabile. L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

ATTENZIONE: Non afferrare mai la carrozzina o la seduta dalla barra di protezione. Non è una maniglia per il trasporto.

N. USO DELLA CAPOTTINA

Per fissare la capottina introdurre gli ancoraggi negli alloggiamenti corrispondenti che si trovano sul fianco della seduta fino a sentire un "CLIC". 16a

Per rimuovere la capottina azionare la leva di sblocco dell'ancoraggio e tirare verso l'alto. 16b

La capottina si può disporre in 4 posizioni diverse muovendo l'archetto. 16c

La parte posteriore della capottina si può aprire tramite la cerniera per migliorare la ventilazione. 16c

AVVERTENZA: non appoggiare oggetti sulla capottina.

O. CAPOTTINA PARAPIOGGIA

Il telo per la pioggia del KENDO è molto semplice da montare: basta posizionarlo in modo da coprire la seduta e allacciare i ganci al telaio per tenerlo fermo. Il telo è dotato di una finestrella che può essere arrotolata e fissata con il velcro in modo che il bambino possa guardare intorno a sé in completa libertà. 17

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 59 19/7/18 21:26

Prima di riporre la capottina parapioggia nella borsa, lasciarla asciugare completamente!

P. MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento ai raggi solari per lunghi intervalli.

Lavare le parti di plastica con acqua insaponata, poi asciugare scrupolosamente tutti i componenti.

Il rivestimento si può smontare per lavarlo (consultare sempre l'etichetta con le istruzioni di lavaggio).

Controllare regolarmente i freni, le cinture e le chiusure che possano subire un deterioramento dovuto all'uso.

È importante sottoporre il prodotto a una revisione periodica in uno qualunque dei nostri centri ufficiali, sia per la sua sicurezza che per la buona conservazione del prodotto stesso.

Q. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è completo di garanzia, secondo quanto stabilito dalla legge 23 del 10 luglio 2003. Conservare lo scontrino d'acquisto, poiché in caso di reclami sarà necessario presentarlo al negozio dove è stato acquistato il prodotto per dimostrare la validità della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie dovuti a un uso non adeguato del prodotto o al mancato compimento delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nei libretti di istruzioni e sulle etichette per il lavaggio. Lo stesso vale per i danni dovuti all'usura in caso di utilizzo prolungato.

L'etichetta che contiene il numero di telaio del modello non deve essere rimossa in nessun caso, dato che contiene informazioni importanti.

ATTENZIONE: Per garantire la massima sicurezza e consulenza riguardo il suo nuovo JANÉ, è molto importante compilare il modulo di registrazione che troverà sul sito www.jane.es. La registrazione le consentirà di essere informato, se è necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del suo prodotto. Inoltre, sempre se lo desidera, la potremo informare sui nuovi modelli o altre novità che riteniamo di suo interesse.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 60 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 61 19/7/18 21:26

INSTRUÇÕES

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 62 19/7/18 21:26

INDICE

A.	ADVERTÊNCIAS	64
B.	MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS	65
C.	DESDOBRAMENTO E DOBRAGEM	65
D.	USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO	66
E.	BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS	66
F.	SISTEMA PRO-FIX	67
G.	MONTAGEM E DESMONTAGEM DA ESPREGUIÇADEIRA	67
H.	CINTO DE SEGURANÇA	68
I.	USO PARA MENORES DE 6 MESES	68
J.	AJUSTE DO GUIADOR	68
K.	AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS	68
L.	AJUSTE DO ÂNGULO DO ENCOSTO	68
M.	USO DO PROTETOR DE SEGURANÇA	68
N.	UTILIZAÇÃO DA CAPOTA	69
O.	PROTETOR DE CHUVA	69
P.	MANUTENÇÃO	50
Q.	INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	50

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 63 19/7/18 21:26

A. ADVERTÊNCIAS

- Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura.
- ADVERTÊNCIA: Nunca deixar a criança desatendida.
- ADVERTÊNCIA: Assegurar-se de que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes de usar.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada durante a desdobramento e dobragem deste produto.
- ADVERTÊNCIA: Não permita que a criança brinque com este produto.
- ADVERTÊNCIA: Este assento é adequado para crianças a partir do nascimento e até 15 kg.
- Usar a posição mais reclinada desde o nascimento até aos 6 meses.
- ADVERTÊNCIA: Usar sempre o sistema de retenção.
- ADVERTÊNCIA: Comprovar que os dispositivos de sujeição da alcofa, do assento ou da cadeira de automóvel estão corretamente engrenados antes de usar.
- ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- O dispositivo de estacionamento deve ser ativado ao colocar e retirar as crianças do veículo.
- Qualquer carga fixada ao guiador e/ou à parte traseira do encosto e/ou às partes laterais do veículo afeta a estabilidade deste.
- Este veículo foi desenhado para uma única criança, não o utilize com mais crianças de cada vez.
- Não devem ser utilizados acessórios não aprovados pela JANÉ.
- Para as cadeiras de automóvel usadas juntamente com um chassis, este veículo não substitui um berço ou cama. Se a criança necessitar de dormir, deves ser colocada numa alcofa, num berço ou numa cama adequada.
- Apenas devem ser utilizados o sobressalentes fornecidos ou recomendados pela JANÉ.
- A massa máxima permitida da cesta porta-objetos nunca pode superar o indicado na cesta (4 kg).
- Este produto não é resistente à água salgada.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 64 19/7/18 21:26

B. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS

Para montar as rodas traseiras, mantenha pressionado o botão central e insira o eixo da roda no eixo do chassis até que note que encaixou firmemente. 1

Para retirar as rodas traseiras, mantenha pressionado o botão central e retire a roda do chassis. 1

Para montar as rodas dianteiras, mantenha pressionado o botão de bloqueio frontal, encaixe a roda dianteira no eixo e empurre para cima. Solte o botão de bloqueio frontal. Deve notar que encaixa firmemente. 2

Para retirar as rodas dianteiras, pressione o botão de bloqueio frontal e extraia a roda dianteira puxando-a para baixo. 2

ATENÇÃO: Esta ação nunca deve ser realizada com o bebé dentro da espreguiçadeira.

Extraia periodicamente as rodas do chassis e retire a sujidade ou a areia do eixo da roda. Não mergulhe os rolamentos da roda na água. Use uma escova e um pano húmido para limpar a sujidade das rodas.

C. DOBRAGEM E DESDOBRAGEM

DESDOBRAGEM

Para abrir a sua KENDO coloque-a sobre uma superfície plana com o guiador para cima e solte a fita de transporte. 3

Levante a cadeira pelo guiador para que se abra por completo até escutar que encaixa. 4

ATENÇÃO: Antes de usar a sua cadeira KENDO, assegure-se de que todos os mecanismos de fixação e bloqueio estão corretamente encaixados e fechados.

Ajuste o guiador à altura desejada soltando e ajustando depois os cames de bloqueio. 12a-12b

DOBRAGEM

Antes de dobrar a sua cadeira KENDO, bloqueie o travão de estacionamento 7a, retire qualquer objeto da cesta que possa obstruir o fecho da cadeira, solte o bloqueio da direção das rodas dianteiras 8 e extraia o acessório JANÉ (espreguiçadeira, KOOS, MICRO ou MATRIX).

Para facilitar o manuseamento e conseguir umas dimensões de

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 65 19/7/18 21:26

dobragem pequenas, é possível retirar a espreguiçadeira 10.

Abra os cames do guiador e deslize-o para baixo. 12a-12b-12c

Gire o puxador direito 5a e puxe os gatilhos laterais levantando o guiador para facilitar o desbloqueio. 5b

Levante o carrinho pela asa situada no tubo central do chassis até que a cadeira fique completamente dobrada 6a – 6b e fixe-a com a fita de transporte situada no guiador. 3b

Para que ocupe o menor espaço possível, a espreguiçadeira da sua KENDO deve ser montada no sentido da marcha sobre o chassis 9b e a capota deve ficar completamente recolhida 16c. Siga os mesmos passos anteriores.

ADVERTÊNCIA: É imprescindível assegurar-se de que a criança se mantém afastada da cadeira durante as ações de dobragem e desdobragem. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos são inevitáveis durante estas operações.

D. USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

TRAVAR: Pressionar a alavanca com o pé para baixo para ativar o travão de estacionamento da cadeira. 7a

TOGLIERE IL FRENO: con il piede spingere la leva verso l'alto per disattivare il freno di stazionamento. 7b

ADVERTÊNCIA: Uma vez accionado o travão, certifique-se que o carrinho ficou correctamente travado. Pode ser necessário fazer rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de forma óptima.

E. BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS

O seu carrinho dispõe de rodas dianteiras giratórias direcionais, com a possibilidade de bloquear a direção.

Para bloqueá-las, pressione a segurança do botão situado em cima de cada porta-rodas dianteiro. 8a

Para desbloquear as rodas dianteiras, puxe o botão para cima. 8b

ATENÇÃO: Mantenha o eixo giratório limpo de pó, para conseguir

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 66 19/7/18 21:26

F. SISTEMA PRO-FIX

O chassis do seu carrinho inclui o sistema PRO-FIX, preparado para montar os acessórios JANÉ disponíveis no mercado (KOOS, MICRO ou MATRIX), equipados com os adaptadores PRO-FIX adequados para o modelo KENDO.

O sistema PRO-FIX facilitará o acoplamento e a extração destes acessórios ao/do chassis, de um modo rápido, fácil e seguro, ficando estes fixados ao chassis. Para isso, siga pormenorizadamente as instruções destes acessórios.

ADVERTÊNCIA: Antes de usar, comprove sempre que o bloqueio destes componentes foi perfeitamente efetuado, puxando-os para cima.

G. MONTAGEM E DESMONTAGEM DA ESPREGUIÇADEIRA

Com o sistema PRO-FIX, pode fixar a espreguiçadeira na sua direção (sentido contramarcha) 9a quando a criança é mais pequena, ou para a frente (sentido da marcha) à medida que a criança cresça. 9b

Para isso, coloque o assento desde cima nos alojamentos PRO-FIX que existem no chassis até escutar um "CLIQUE". 9c

ADVERTÊNCIA: O travão de estacionamento deve ser acionado durante a montagem e desmontagem da espreguiçadeira.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se que a espreguiçadeira ficou bem segura ao chassis, puxando-a ligeiramente para cima.

ADVERTÊNCIA: Nunca retire a espreguiçadeira do chassis KENDO enquanto estaja uma criança sentada dentro.

Para retirar a espreguiçadeira do chassis, pressione simultaneamente as alavancas de desbloqueio situadas em ambos os lados da espreguiçadeira e puxe-a para cima. 10

ADVERTÊNCIA: Utilize os cintos de segurança sempre que a criança vá sentada ou deitada na espreguiçadeira.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 67 19/7/18 21:26

H. CINTO DE SEGURANÇA

O seu carrinho dispõe de um arnês de segurança para que o seu filho esteja sempre seguro. Ajuste o cinto de segurança à criança sempre que usar o carrinho.

Para abrir o sistema do cinto aperte o botão situado no centro do arnês até que este se solte. 11a

Para fechar, junte as extremidades das fivelas e introduza-as no fecho até escutar um "CLIQUE". 11b-11c

Regule os cintos de segurança de modo a que fiquem corretamente ajustados à criança e com tensão. Para ajustar o comprimento dos cintos, deslize as fivelas para cima ou para baixo. Assegure-se que os cinturões não estejam retorcidos. 11d

I. USO PARA MENORES DE 6 MESES

Para usar a espreguiçadeira com crianças menores de 6 meses, ajuste o ângulo da espreguiçadeira para a posição mais reclinada. 14c

Ajuste o arnês na posição mais baixa. 11e

J. AJUSTE DO GUIADOR

O guiador pode ser ajustado em altura até à posição mais cómoda para si.

Para isso, abra os cames situadas à esquerda e direita do guiador, mova-o até à altura desejada e volte a fechar os dois cames. 12a-12b

K. AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

Pode ajustar o apoio para os pés em diferentes posições. Para isso, pressione simultaneamente os botões situados na parte exterior da espreguiçadeira para movê-la para baixo. Para movê-la para cima não faz falta pressionar os botões, simplesmente puxe o apoio para os pés. 13

ADVERTÊNCIA: Não permita que a criança se ponha de pé sobre o apoio para os pés.

L. AJUSTE DO ÂNGULO DO ENCOSTO

Para transportar o seu bebé na posição mais cómoda possível em cada momento, pode ajustar o ângulo de inclinação do encosto.

Para baixar o encosto, puxe a fita situada na parte posterior, com o símbolo vermelho, para baixo até à posição desejada. 14a

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 68 19/7/18 21:26

Para subir o encosto. Puxe a fita com o símbolo negro para cima. 14b

ADVERTÊNCIA: Até aos 6 meses de idade, recomenda-se utilizar a posição mais reclinada. 14c.

M. USO DO PROTETOR DE SEGURANÇA

O protetor de segurança foi desenhado para encaixar nos alojamentos dispostos na espreguiçadeira. Se assim o desejar, pode soltar apenas um lado pressionando os botões laterais e o protetor ficará totalmente articulado pela outra extremidade. 15a-15b

ADVERTÊNCIA: A criança deve manter-se afastada das partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

ATENÇÃO: Nunca segure o carrinho ou a rede pela barra de proteção, pois não é uma asa de transporte.

N. UTILIZAÇÃO DA CAPOTA

Para fixar a capota, introduza os fixadores nos alojamentos correspondentes que existem nos lados da espreguiçadeira até escutar um "CLICK". 16a

Para retirar a capota, ative a alavanca de desbloqueio do fixador e puxe este para cima. 16b

A capota pode ficar em 4 posições diferentes, bastando para isso mover o arquilho. 16c

A parte traseira da capota pode abrir-se com o fecho zip, de modo a melhorar a ventilação. 16c

ADVERTÊNCIA: Não coloque objetos sobre a capota.

O. PROTETOR DE CHUVA

O protector de chuva do seu KENDO é muito simples de colocar, bastando cobrir a cadeira e ajustar os engates ao chassis para o fixar.

Este tem uma pequena janela que se pode enrolar e fixar com velcros para que a criança possa ver o que a rodeia com total

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 69 19/7/18 21:26

liberdade.17

Deixe secar completamente antes de guardar o protetor contra a chuva na bolsa

P. MANUTENÇÃO

Não deixe o forro exposto ao sol durante períodos prolongados.

Lave as partes em plástico com água tépida e sabão e seque bem todos os componentes.

O estofado pode ser desmontado para ser lavado. (Consulte sempre a etiqueta de instruções de lavagem).

Verifique regularmente os travões, arneses e fixações que possam sofrer algum dano pelo uso.

Tanto para sua segurança como para a boa conservação destes produto, é importante que faça uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.

Q INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

Este artigo dispõe de uma garantia segundo o estipulado na lei 23 / 2003 de 1 0 de j ulho. Conserve a fatura de compra, pois é im prescindível a sua apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias produzidas pelo uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste por uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo, não deve ser removida sob nenhum pretexto pois contém informação importante.

ATENÇÃO: Para obter a máxima segurança e apoio sobre o seu novo JANÉ, é muito importante que preencha o cartão de registo que encontrará na página www.jane.es. O registo permite informar-se, se necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que pretenda, podemos enviarlhe informação sobre os novos modelos ou noticias que consideremos possam ser do seu interesse.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 70 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 71 19/7/18 21:26

AANWIJZINGEN

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 72 19/7/18 21:26

INHOUDSOPGAVE

A.	WAARSCHUWINGEN	74
B.	MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE WIELEN	75
C.	UIT- EN INKLAPPEN	75
D.	GEBRUIK VAN DE PARKEERREM	76
E.	VERGRENDELING VAN DE VOORWIELEN	76
F.	PRO-FIX-SYSTEEM	77
G.	MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET KINDERZITJE	77
H.	VEILIGHEIDSRIEM	77
I.	GEBRUIK VOOR BABY'S TOT 6 MAANDEN	78
J.	AFSTELLING VAN DE DUWSTANG	78
K.	AFSTELLING VAN DE VOETENSTEUN	78
L.	HOEKAFSTELLING VAN DE RUGLEUNING	78
M.	GEBRUIK VAN DE BEVEILIGING	79
N.	GEBRUIK VAN DE KAP	79
O.	REGENHOES	79
P.	ONDERHOUD	79
Q.	INFORMATIE OVER DE GARANTIE	80

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 73 19/7/18 21:26

A. WAARSCHUWINGEN

- Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.
- WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle sluitingen voor gebruik vastzitten.
- WAARSCHUWING: Om letsels te vermijden moet u ervoor zorgen dat het kind uit de buurt blijft wanneer u dit product uit- en inklapt.
- WAARSCHUWING: Laat het kind niet met dit product spelen.
- WAARSCHUWING: Gebruik altijd het tuigje.
- WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of de bevestigingen van de reiswieg, van het kinderzitje of van het autostoeltje goed vastzitten.
- WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om ermee te rennen of skaten.
- WAARSCHUWING: Deze wandelwagen is geschikt voor kinderen vanaf hun geboorte tot aan een gewicht van 15 kg.
- Gebruik de laagste (schuinste) stand vanaf de geboorte tot aan de leeftijd van 6 maanden.
- De parkeerinrichting dient te worden geactiveerd wanneer de kinderen in de wagen worden gezet en eruit worden gehaald.
- Elke last die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of de zijkanten van de wagen worden bevestigd, tast de stabiliteit ervan aan.
- Deze wagen is ontworpen voor slechts één kind. Gebruik hem niet voor meerdere kinderen tegelijk.
- Er mogen geen niet door JANÉ goedgekeurde accessoires worden gebruikt.
- Voor autostoeltjes die samen met een chassis worden gebruikt vervangt deze wagen geen wieg of bed. Als het kind moet slapen, dan dient hij in een geschikte reiswieg, wieg of bed te worden gelegd.
- Gebruik nooit reserveonderdelen die niet door JANÉ, S.A. zijn goedgekeurd.
- De maximaal toegestane massa van het boodschappenmandje mag nooit meer dan het op het mandje aangeduide gewicht zijn (4 kg).
- Dit product is niet bestand tegen zout water.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 74 19/7/18 21:26

B. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Houd, voor het monteren van de achterwielen, de knop in het midden ingedrukt en breng de as van het wiel in de as van het frame totdat u merkt dat het stevig vastzit. 1

Houd, voor het verwijderen van de achterwielen, de knop in het midden ingedrukt en haal het wiel uit het frame. 1

Houd, voor het monteren van de voorwielen, de frontale vergrendelingsknop ingedrukt, breng het voorwiel in de as aan en druk het omhoog. Laat de frontale vergrendelingsknop los. U moet merken dat het wiel stevig vastzit. 2

Druk, om de voorwielen te verwijderen, de frontale vergrendelingsknop in en verwijder het voorwiel door het naar beneden te trekken. 2

OPGELET: Deze handeling mag nooit worden uitgevoerd met de baby in het kinderzitje.

OPGELET: Verwijder regelmatig de wielen uit het frame en verwijder vuil of zand uit de as van het wiel. Dompel de lagers van het wiel niet onder water. Gebruik een borstel en een vochtige doek om de wielen schoon te maken.

C. UIT- EN INKLAPPEN

UITKLAPPEN

Om uw KENDO uit te klappen, moet u hem op een vlakke ondergrond zetten met de duwstang omhoog en de transportband losmaken. 3

Til de wagen met de duwstang op, zodat de wandelwagen volledig uitgeklapt wordt en u een klik hoort. 4

OPGELET: Voordat u uw KENDO wandelwagen gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat alle bevestigings- en vergrendelingsmechanismen juist in elkaar passen en gesloten zijn.

Zet de duwstang op de gewenste hoogte en stel daarna de vergrendelingshendels bij. 12a - 12b

INKLAPPEN

Voordat u uw KENDO wandelwagen inklapt, moet de parkeerrem worden geblokkeerd. 7a Verwijder alle spullen die het opvouwen van de wandelwagen kunnen verhinderen uit het mandje, ontgrendel de rijrichting van de voorwielen 8 en verwijder het JANÉ-accessoire (kinderzitje, KOOS, MICRO of MATRIX).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 75 19/7/18 21:26

Voor een eenvoudige hantering en compacte afmetingen bij het inklappen, kan het kinderzitje verwijderd worden. 10

Open de hendels van de duwstang en schuif hem omlaag. 12a-12b-12c

Draai de rechterknop 5a en trek tegelijkertijd aan de zijpallen door de duwstang op te tillen om de ontgrendeling te vereenvoudigen. 5b

Til de wandelwagen bij het handvat op de centrale buis van het frame op totdat de wagen volledig inklapt 6a - 6b en maak hem vast met de transportband die zich op de duwstang bevindt. 3b

Opdat de wandelwagen zo min mogelijk ruimte in beslag neemt, moet u het kinderzitje van uw KENDO in de rijrichting op het frame aanbrengen 9b en moet de kap volledig zijn ingevouwen 16c. Volg dezelfde stappen als hiervoor op.

WAARSCHUWING: Het is belangrijk ervoor te zorgen dat het kind uit de buurt van de wandelwagen blijft wanneer u deze uit- en inklapt. Tijdens deze handelingen kunnen snij-, samendruk- en vaststrikpunten niet voorkomen worden.

D. GEBRUIK VAN DE PARKEERREM

REMMEN: Druk het pedaal met de voet omlaag om de parkeerrem van de wandelwagen in werking te stellen. 7a

VAN DE REM HALEN: Druk het pedaal met de voet omhoog om de wagen van de parkeerrem te halen. 7b

WAARSCHUWING: Zorg er na het inschakelen van de rem voor dat de wandelwagen goed is afgeremd. Het kan nodig zijn om de wandelwagen iets te verplaatsen zodat de rem optimaal koppelt.

E. VERGRENDELING VAN DE VOORWIELEN

Uw wandelwagen beschikt over draaibare voorwielen die geblokkeerd kunnen worden.

Om de rijrichting te blokkeren moet de beveiliging van de knop boven de voorwielhouders worden ingedrukt. 8a

Om de voorwielen te ontgrendelen moet de knop naar boven worden getrokken. 8b

OPGELET: Houd de draaias stofvrij om ervoor te zorgen dat hij soepel en duurzaam blijft draaien.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 76 19/7/18 21:26

F. PRO-FIX-SYSTEEM

Het frame van uw wandelwagen is uitgerust met het PRO-FIX-systeem dat geschikt is voor de montage van JANÉ-accessoires (KOOS, MICRO of MATRIX), voorzien van PRO-FIX-adapters geschikt voor het model KENDO.

Dankzij het PRO-FIX-systeem kunt u deze accessoires gemakkelijk, snel en veilig op het frame bevestigen en ze weer losmaken. Volg hiervoor zorgvuldig de aanwijzingen van deze accessoires.

WAARSCHUWING: Controleer altijd voor gebruik of deze onderdelen perfect vergrendeld zijn door ze omhoog te trekken.

G. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET KINDERZITJE

Met het PRO-FIX-systeem kunt u het kinderzitje naar u toe (tegen de rijrichting in) bevestigen 9a, als uw kind nog erg klein is, of naar voren (in de rijrichting) naarmate uw kind groter wordt. 9b

Plaats daarvoor het stoeltje vanaf boven in de PRO-FIX-bevestigingspunten op het frame totdat u een "KLIK" hoort. 9c

WAARSCHUWING: De parkeerrem moet tijdens het aanbrengen en verwijderen van het kinderzitje zijn ingeschakeld.

WAARSCHUWING: Controleer of het kinderzitje stevig op het frame is bevestigd door het iets naar boven te trekken.

WAARSCHUWING: Verwijder het kinderzitje nooit van het KENDO-frame terwijl er een kind in zit.

Om het kinderzitje van het frame te verwijderen, moeten de ontgrendelingshendels aan weerszijden van het zitje worden ingedrukt en naar boven worden getrokken. 10

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsgordels terwijl het kind in het kinderzitje zit of ligt.

H. VEILIGHEIDSRIEM

Uw wandelwagen beschikt over een veiligheidstuigje zodat uw kind altijd veilig is. Stel de riem altijd wanneer u de wandelwagen gebruikt af op uw kind.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 77 19/7/18 21:26

Om het gordelsysteem te openen moet de knop in het midden van het tuigje worden ingedrukt totdat dit vrijkomt. 11a

Breng de uiteinden van de gespen bij elkaar en voer ze in de sluiting totdat u een "KLIK" hoort. 11b-11c

Verstel de riemen zodanig dat ze juist op het kind zijn afgesteld en strak zitten. Schuif de gespen omhoog of omlaag om de lengte van de riemen in te stellen. Zorg ervoor dat de riemen niet verdraaid zitten. 11d

I. GEBRUIK VOOR BABY'S TOT 6 MAANDEN

Zet de hoek van het stoeltje in de laagste (schuinste) stand wanneer het voor baby's tot 6 maanden wordt gebruikt. 14c

Stel het tuigje af op de laagste stand. 11e

J. AFSTELLING VAN DE DUWSTANG

De duwstang kan in hoogte worden versteld en zo in de stand worden gezet die voor u het comfortabelst is.

Open hiervoor de hendels links en rechts van de duwstang en zet ze op de gewenste hoogte en sluit daarna de twee hendels weer. 12a-12b

K. AFSTELLING VAN DE VOETENSTEUN

U kunt de voetensteun in verschillende standen zetten. Druk hiervoor de knoppen aan de buitenzijde van het kinderzitje tegelijk in om de voetensteun omlaag te zetten. Om hem omhoog te zetten hoeven de knoppen niet te worden ingedrukt. Trek gewoonweg aan de voetensteun. 13

WAARSCHUWING: Laat nooit toe dat uw kind op de voetensteun gaat staan.

L. HOEKAFSTELLING VAN DE RUGLEUNING

Om uw baby steeds in een zo comfortabel mogelijke positie te vervoeren, kunt u de hellingshoek van de rugleuning verstellen.

Trek, om de rugleuning omlaag te drukken, de band aan de achterkant, met het rode logo, omlaag in de gewenste positie. 14a

Trek de band met het zwarte logo omhoog om de rugleuning omhoog te drukken. 14b

WAARSCHUWING: Tot een leeftijd van 6 maanden wordt aanbevolen om de meest hellende positie (ligstand) te gebruiken 14c.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 78 19/7/18 21:26

M. GEBRUIK VAN DE BEVEILIGING

De bescherming is zodanig ontworpen dat hij in de bevestigingspunten van het kinderzitje past. Desgewenst kunt u hem aan een kant losmaken door de zijknoppen in te drukken, waarna de bescherming aan een kant gekoppeld blijft. 15a - 15b

WAARSCHUWING: Het kind moet verwijderd blijven van de bewegende delen wanneer deze door een verantwoordelijke volwassene worden gemanipuleerd.Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

OPGELET: De wandelwagen of het zitje nooit bij de beveiligingsstang vastpakken. Het is geen handvat.

N. GEBRUIK VAN DE KAP

Breng de bevestigingen in de bijbehorende bevestigingspunten aan de zijkant van het kinderzitje aan totdat u een "KLIK" hoort om de kap vast te maken. 16a

Om de kap te verwijderen moet de ontgrendelingshendel van de bevestiging ingedrukt en omhooggetrokken worden. 16b

De kap kan in 4 verschillende posities worden gezet door middel van het knopje. 16c

De achterkant van de kap kan ter verbetering van de ventilatie worden geopend door middel van de rits. 16c

WAARSCHUWING: Zet geen spullen op de kap.

O. REGENHOES

De regenhoes van uw KENDO is zeer gemakkelijk om aan te brengen. U hoeft alleen de zitting maar te bedekken en de haakjes aanhet frame vast te maken. De regenhoes heeft een klein raampje die opgerold en met klittenband vastgemaakt kan worden zodat het kind ongedwongen rond kan kijken. 17

Laat de regenhoes volledig opdrogen voordat u hem in de zak doet!

P. ONDERHOUD

Stel de bekleding niet langdurig bloot aan de zon.

Was de plastic delen met lauw water en zeep en maak daarna alle

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 79 19/7/18 21:26

onderdelen zorgvuldig droog.

De bekleding kan verwijderd worden om te wassen. (Kijk altijd naar het etiket met wasvoorschriften).

Controleer regelmatig de remmen, tuigjes en bevestigingen op schade of slijtage door gebruik.

Het is zowel voor uw veiligheid als voor het goede behoud van dit product belangrijk dat u het regelmatig na laat kijken in een van onze officiële werkplaatsen.

Q. INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie zoals bepaald in de wet 23/2003 van 10 juli. Bewaar de aankoopbon. Deze moet in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om bij klachten de geldigheid ervan te rechtvaardigen.

Defecten en storingen veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsnormen die in de instructiebladen en de wasetiketten staan vermeld, alsmede elementen die door normaal gebruik en dagelijkse hantering verslijten, vallen buiten deze garantie.

Het etiket met het chassisnummer van uw model mag onder geen beding worden verwijderd, want het bevat belangrijke informatie.

OPGELET: Voor de maximale veiligheid en zorg ten aanzien van uw nieuwe JANÉ product is het erg belangrijk dat u de registratiekaart invult die op de website www.jane.es is te vinden. Met de registratie kunt u zo nodig informatie inwinnen over de ontwikkeling en het onderhoud van uw product. Ook kunnen wij u desgewenst informatie verstrekken over nieuwe modellen of nieuws waarvan wij denken dat het interessant voor u kan zijn.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 80 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 81 19/7/18 21:26

INSTRUKSJONER

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 82 19/7/18 21:26

INNHOLDSFORTEGNELSE

A.	ADVARSLER	884
B.	MONTERE OG DEMONTERE HJULENE	85
C.	FOLDE UT OG SLÅ SAMMEN	85
D.	BRUKE PARKERINGSBREMSEN	86
E.	BLOKKERE FORHJULENE	86
F.	PRO-FIX-SYSTEM	86
G.	MONTERE OG DEMONTERE SETET	87
H.	SIKKERHETSELE	87
I.	BRUK MED BARN UNDER 6 MÅNEDER	88
J.	JUSTERE HÅNDTAKET	88
K.	JUSTERE FOTBRETTET	88
L.	JUSTERE SETERYGGENS VINKEL	88
M.	BRUKE FRONTBØYLEN	88
N.	BRUKE KALESJEN	89
O.	REGNTREKK	89
P.	VEDLIKEHOLD	89
Q.	INFORMASJON OM GARANTI	90

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 83 19/7/18 21:26

A. ADVARSLER

- Viktig – Les nøye og oppbevar for fremtidig bruk .
- ADVARSEL: Hold barnet under oppsyn til enhver tid.
- ADVARSEL: Kontroller at alle sperre- og festefunksjonene er låst i korrekt posisjon før bruk.
- ADVARSEL: For å unngå skader, sørg for at barnet er i trygg avstand mens produktet foldes ut og slås sammen.
- ADVARSEL: La ikke barnet leke med dette produktet.
- ADVARSEL: Dette setet er beregnet på barn fra fødselen og opp til en vekt på 15 kg.
- Bruk den mest tilbakelente posisjonen fra fødselen og opp til 6 måneders alder.
- ADVARSEL: Bruk alltid sikkerhetsselen.
- ADVARSEL: Kontroller at festemekanismene for kalesjen og setet er låst i korrekt posisjon før bruk.
- ADVARSEL: Dette produktet egner seg ikke til løping eller skøyting.
- Parkeringsbremsen må settes på før barnet settes i eller tas ut av setet.
- Alt som henger i håndtaket og/eller på baksiden av seteryggen og/eller sidene av vognen, vil gå ut over vognens stabilitet.
- Vognen er utformet for å transportere ett barn, og skal ikke brukes til å transportere flere enn ett barn om gangen.
- Bruk ikke tilbehør som ikke er godkjent av JANÉ.
- Bilstoler for barn som brukes på et vognunderstell, er ingen erstatning for en sprinkelseng eller vanlig seng. Hvis barnet skal sove, må det plasseres i en egnet bag, sprinkelseng eller vanlig seng.
- Bruk bare reservedeler som leveres av eller anbefales av JANÉ.
- Den samlede vekten på gjenstander som plasseres i kurven, må ikke overstige det som er angitt på kurven (4 kg).
- Dette produktet tåler ikke saltvann.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 84 19/7/18 21:26

B. MONTERE OG DEMONTERE HJULENE

For å montere bakhjulene, hold inne knappen midt på hjulet og før hjulakselen inn i åpningen vognens understell til du kjenner at det sitter godt. 1

For å demontere bakhjulene, hold inne den midtre knappen og trekk hjulet ut av vognens understell. 1

For å montere forhjulene, hold inne knappen på forsiden, før forhjulet inn i aksen og skyv oppover. Slipp knappen på forsiden. Kjenn etter at hjulet sitter godt. 2

For å demontere forhjulene, hold inne knappen på forsiden og trekk forhjulet nedover og ut. 2

NB: Dette må aldri gjøres mens barnet sitter i setet.

Ta hjulene ut av vognens understell med jevne mellomrom for å fjerne skitt og sand fra hjulaksen. Hjullagrene må ikke senkes eller dyppes i vann. Bruk en børste og en fuktig klut til å rengjøre hjulene.

C. FOLDE UT OG SLÅ SAMMEN

FOLDE UT

For å folde ut vognen KENDO, sett den på et flatt underlag med håndtaket opp og løsne transportstroppen. 3

Løft håndtaket slik at vognens understell foldes helt ut og klikker på plass. 4

NB: Før du bruker vognen KENDO, kontroller at alle feste- og blokkeringsmekanismene er låst i riktig posisjon.

Juster håndtaket til ønsket høyde ved å løsne og deretter justere låsehendlene. 12a-12b

SLÅ SAMMEN

Før du slår sammen vognen KENDO, sett på parkeringsbremsen 7a, fjern eventuelle gjenstander i kurven som kan hindre deg i å slå sammen vognen, løsne forhjulenes retningsblokkering 8 og fjern JANÉ-tilbehør (sete, KOOS, MICRO eller MATRIX).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 85 19/7/18 21:26

Fjern eventuelt setet for å gjøre vognen enklere å håndtere og oppnå mindre størrelse når den er slått sammen 10.

Åpne klaffene på håndtaket og skyv det nedover. 12a-12b-12c

Vri den høyre vrideren 5a samtidig som du trekker i de to avtrekkerne på sidene og løfter håndtaket slik at det frigjøres. 5b

Løft vognen etter håndtaket på understellets midtre rør til vognen er slått helt sammen 6a-6b og fest transportbåndet på håndtaket. 3b

For at den skal ta minst mulig plass, må setet i KENDO monteres i kjøreretningen på vognens understell 9b og kalesjen slås helt ned 16c. Følg trinnene som er beskrevet over.

ADVARSEL: Før vognen foldes ut eller slås sammen, må du alltid forsikre deg om at barnet er i trygg avstand fra vognen. Når vognen foldes ut eller slås sammen, vil det alltid være fare for kuttskader, klemskader eller å bli sittende fast.

D. BRUKE PARKERINGSBREMSEN

SLIK BREMSER DU: Trykk armen ned med foten for å aktivere vognens parkeringsbrems. 7a

FRIGJØRE BREMSEN: Skyv spaken oppover med foten for å frigjøre parkeringsbremsen. 7b

ADVARSEL: Når bremsen står på, skal du kontrollere at bremsen faktisk bremser vogna. Det kan være at du må trille vogna itt for at bremsen skal gå i lås på best mulig måte.

E. LÅSE FORHJULENE

Vognen har svingbare forhjul som kan låses i retning rett forover.

For å låse dem, trykk inn knappene over hjulfestene foran. 8a

For å frigjøre de låste forhjulene, trekk knappen oppover. 8b

NB: Hold hjulaksen ren for skitt og støv. Da dreier hjulet lettere og slitasjen reduseres.

F. PRO-FIX-SYSTEM

Understellet på vognen er utstyrt med systemet PRO-FIX. Dette gjør at vognen kan brukes med tilbehør fra JANÉ (KOOS, MICRO og MATRIX) som er utstyrt med PRO-FIX-adaptere for modellen KENDO.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 86 19/7/18 21:26

Ved hjelp av PRO-FIX-systemet kan dette tilbehøret monteres og demonteres på en rask, enkel og sikker måte. Følg instruksjonene for tilbehøret nøye ved denne typen bruk.

ADVARSEL: Før bruk, kontroller alltid at tilbehøret er korrekt festet ved å trekke dem oppover.

G. MONTERE OG DEMONTERE SETET

Med PRO-FIX-systemet kan du feste setet vendt mot personen som triller vognen (mot kjøreretningen) 9a når barnet er lite, eller fremover (i kjøreretningen) når barnet blir større. 9b

For å gjøre dette, plasser setet ovenfra på PRO-FIX-festene og trykk ned til du hører et klikk. 9c

ADVARSEL: Sett på parkeringsbremsen når setet monteres eller demonteres.

ADVARSEL: Kontroller at setet sitter godt på vognens understell ved å trekke det oppover.

ADVARSEL: Setet på KENDO må aldri fjernes fra understellet mens det sitter et barn i det.

For å fjerne setet fra understellet, trykk samtidig på de to frigjøringshendlene på sidene av setet og trekk det oppover. 10

ADVARSEL: Bruk alltid sikkerhetsselene når barnet sitter eller ligger i setet.

H. SIKKERHETSSELE

Din barnevogn har et sikkerhetsseletøy for at barnet skal være sikret til enhver tid. Juster alltid beltet til barnet når du bruker barnevognen.

For å åpne beltesystemet trykk inn knappen i midten av seletøyet For å åpne selesystemet, trykk på knappen på låsen midt på selen til den åpnes. 11a

For å lukke den, sett sammen endene på spennene og før dem inn i låsen til du hører et klikk. 11b-11c

Reguler beltene slik at de er skikkelig justert til barnet og er stramme. For å justere beltelengden, før bøylene oppover eller nedover. Forsikre deg om at beltene ikke har vridd seg. 11d

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 87 19/7/18 21:26

I. BRUK MED BARN UNDER 6 MÅNEDER

Når setet skal brukes av et barn under 6 måneder, må det settes i den mest tilbakelente posisjonen. 14c

Reguler selen til laveste posisjon. 11e

J. JUSTERE HÅNDTAKET

Håndtakets høyde kan justeres og låses i den posisjonen som er mest behagelig for deg.

For å gjøre dette, åpne klaffene på venstre og høyre side av håndtaket, juster det til ønsket høyde og lukk klaffene igjen. 12a-12b

K. JUSTERE FOTBRETTET

Fotbrettet er justerbart og har flere posisjoner. For å justere fotbrettet, trykk samtidig på de to knappene på ytre del av setedelen for å justere det nedover. For å justere det oppover er det ikke nødvendig å trykke på knappene. Bare trekk fotbrettet oppover. 13

ADVARSEL: Ikke la barnet reise seg opp og stå på fotbrettet.

L. JUSTERE SETERYGGENS VINKEL

For at barnet alltid skal sitte eller ligge så behagelig som mulig, kan du justere seteryggens vinkel.

For å legge ned seteryggen, trekk båndet med rød logo på baksiden av setet nedover til ønsket posisjon. 14a

For å rette opp seteryggen, trekk båndet med svart logo oppover. 14b

ADVARSEL: For barn under 6 måneder anbefales alltid den mest tilbakelente posisjonen. 14c.

M. BRUKE FRONTBØYLEN

Frontbøylen er formet slik at den passer inn i åpningene i setet. Hvis du vil, kan du frigjøre den på den ene siden ved å trykke på knappene på siden. Frontbøylen vil da dreie fritt på den andre siden. 15a-15b

ADVARSEL: Barnet skal holde seg borte fra bevegelige deler når disse blir håndtert av en ansvarlig voksen person. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 88 19/7/18 21:26

MERK: Vognen eller setet må aldri løftes etter beskyttelsesbøylen. Den er ikke et bærehåndtak.

N. BRUKE KALESJEN

For å feste kalesjen, før forankringene inn hvert sitt festehull på sidene av setet til du hører et klikk. 16a

For å fjerne kalesjen, trekk i frigjøringshendelen ved forankringspunktet og trekk oppover. 16b

Kalesjen kan reguleres i 4 posisjoner ved å bevege bøylen. 16c

Bakdelen av kalesjen har ventilasjonsåpning med glidelås. 16c

ADVARSEL: Ikke legg noe oppå kalesjen.

O. REGNTREKK

Regntrekket på KENDO-vogen er meget enkelt å sette på. Du trenger bare å dekke skråstolen og justere festene på vognen for å feste det. Regntrekket har et lite vindu som du kan rulle opp og feste med borrelås, slik at barnet kan fritt fortsette sin oppdagelsesreise. 17

La regntrekket tørke helt før det legges i posen.

P. VEDLIKEHOLD

Du skal ikke la trekket utsettes for direkte sol over lengre perioder.

Vask plastikkdelene med lunket vann og nøytral såpe. Etterpå skal du nøye tørke alle delene.

Trekket kan tas av for vask. (Følg instruksjonene på vaskeetiketten).

Kontroller regelmessig bremser, seler og fester som kan utsettes for skader under bruk.

Både for din sikkerhet og for et godt vedlikehold av dette produktet, er det viktig at du foretar en jevnlig kontroll ved ett av våre offisielle servicesteder.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 89 19/7/18 21:26

Q. INFORMASJON OM GARANTI

Dette produktet har garanti i henhold til spansk Lov nr. 23, av 10. juli 2003. Ta vare på kjøpsfakturaen, det er helt nødvendig å fremvise denne i butikken der du kjøpte produktet, for slik å bekrefte dens gyldighet ved enhver reklamasjon.

Denne garantien dekker ikke feil eller skader som er forårsaket av uriktig bruk av produktet eller manglende oppfyllelse av sikkerhets- og vedlikeholdsreglene beskrevet i bruksanvisningen og vaskelappene, samt slitasje av elementene grunnet vanlig og daglig bruk.

Lappen som inneholder rammenummeret til din modell må ikke under noen omstendigheter rives av, da den inneholder viktige opplysninger.

VIKTIG: For å få maksimal sikkerhet og informasjon om din nye JANE, er det meget viktig at du fyller ut registreringskortet som du finner på nettsiden www.jane.es. Registreringen gjør det mulig å få informasjon, hvis det er nødvendig, om utviklingen og vedlikeholdet av produktet ditt. Såfremt du ønsker det, kan vi også informere deg om nye modeller eller nyheter som vi mener kan være av interesse for deg.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 90 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 91 19/7/18 21:26

BRUKSANVISNING

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 92 19/7/18 21:26

INNEHÅLL

A.	VARNINGAR	94
B.	MONTERING OCH DEMONTERING AV HJULEN	95
C.	FÄLLA UPP OCH FÄLLA IHOP	95
D.	ANVÄNDA PARKERINGSBROMSEN	96
E.	SPÄRR AV FRAMHJULEN	96
F.	PRO-FIX-SYSTEM	96
G.	MONTERING OCH DEMONTERING AV STOLEN	97
H.	SÄKERHETSBÄLTE	97
I.	ANVÄNDNING FÖR BARN UNDER 6 MÅNADER	98
J.	JUSTERING AV HANDTAGET	98
K.	JUSTERING AV FOTSTÖDET	98
L.	JUSTERING AV RYGGSTÖDETS VINKEL	98
M.	ANVÄNDNING AV SÄKERHETSSKYDDET	98
N.	ANVÄNDA SUFFLETTEN	99
O.	REGNSKYDD	99
P.	UNDERHÅLL	99
Q.	INFORMATION OM GARANTIN	100

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 93 19/7/18 21:26

A. VARNINGAR

- Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk .
- VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- VARNING: Kontrollera att alla låsanordningar är inkopplade före användning.
- VARNING: Försäkra dig om att barnet inte finns i närheten när produkten ska fällas upp eller ihop, för att förhindra skador.
- VARNING: Låt inte barnet leka med vagnen.
- VARNING: Denna stol lämpar sig för barn från födseln upp till 15 kg.
- Använd det lägsta läget från födseln till 6 månader.
- VARNING: Använd alltid fastsättningssystemet.
- VARNING: Kontrollera att korgens, sätets eller bilbarnstolens fastsättningsenheter är korrekt inkopplade före användning.
- VARNING: Denna produkt lämpar sig inte för att springa eller åka rullskridskor.
- Parkeringsanordningen bör aktiveras när man sätter i och tar ut barnen ur bilen.
- All last på handtaget och/eller ryggstödets baksida och/eller vagnens sidor påverkar stabiliteten.
- Denna vagn har utformats för ett barn enbart. Använd inte för flera barn samtidigt.
- Får inte användas med tillbehör som inte godkänts av JANÉ.
- För bilbarnstolar som används tillsammans chassin, är denna vagn inte en ersättning för en säng. Om barnet behöver sova, ska det läggas i en passande korg eller säng.
- Använd enbart reservdelar, som tillhandahållits eller rekommenderats av JANÉ.
- Den högsta tillåtna lasten i varukorgen får aldrig överstiga den som anges på korgen (4 kg).
- Denna produkt tål inte saltvatten.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 94 19/7/18 21:26

B. MONTERING OCH DEMONTERING AV HJULEN

För att montera bakhjulen, håll mittknappen intryckt och för in chassiets axel tills du märker att den sitter fast. 1

För att ta av bakhjulen, håll knappen intryckt och dra av hjulet från chassiet. 1

För att montera framhjulen, håll den främre låsknappen intryckt, fäst framhjulet på axeln och tryck uppåt. Släpp den främre låsknappen. Den ska sitta fast ordentligt. 2

För att ta av framhjulen, tryck på låsknappen och dra av framhjulet genom att dra det nedåt. 2

OBS! Denna åtgärd ska aldrig utföras när barnet sitter i stolen.

OBS! Ta regelbundet av hjulen från chassiet och avlägsna smuts eller sand från hjulaxeln. Doppa inte hjullagren i vatten. Använd en borste och en fuktig trasa för att få bort smutsen från hjulen.

C. FÄLLA UPP OCH FÄLLA IHOP

FÄLLA UPP

För att fälla upp KENDO, placera den på ett plant underlag med handtaget uppåt och lossa transportbandet. 3

Lyft stolen i handtaget för att den ska fällas ut helt tills det hörs att den passar in. 4

OBS! Innan du använder KENDO-stolen, kontrollera att alla fäst- och sitter rätt och är låsta.

Justera handtaget till den önskade höjden genom att lossa och justera därefter låsspakarna. 12a - 12b

FÄLLA IHOP

Innan du fäller ihop KENDO-stolen, lås parkeringsbromsen 7a, ta bort alla föremål från korgen som kan hindra hopfällningen av stolen, frigör framhjulens riktningslås 8 och dra ut JANÉ-tillsatsen (stol, KOOS, MICRO eller MATRIX).

För att förenkla hanteringen och få de hopfällda måtten så små som möjligt, kan stolen tas av 10.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 95 19/7/18 21:26

Fäll upp spakarna på handtaget och skjut det nedåt. 12a-12b-12c

Vrid det högra vredet 5a och dra samtidigt spärrhakarna på sidan genom att lyfta handtaget för att underlätta upplåsningen. 5b

Lyft vagnen i handtaget på chassiets mitrör tills stolen fälls ihop helt 6a-6b och fäst med transportbandet i handtaget. 3b

För att den ska ta så lite plats som möjligt, bör stolen i din KENDO monteras i färdriktningen på chassiet 9b och suffletten bör vara hopfälld 16c. Följ samma steg som tidigare.

VARNING: Det är ett måste att man försäkrar sig om att barnet inte är i närheten av stolen när den ska fällas ihop eller fällas upp. Förekomsten av brytpunkter, fastspänningspunkter och fastklämningspunkter är oundvikliga under dessa åtgärder.

D. ANVÄNDNING AV PARKERINGSBROMSEN

AKTIVERA BROMSEN: Tryck spärren nedåt med foten för att aktivera parkeringsbromsen på vagnen. 7a

LÅSA UPP HJULSPÄRR: Skjut spärren uppåt med foten för att lossa parkeringsspärren. 7b

VARNING! När bromsen har aktiverats kontrollera att vagnens broms har fungerat som den ska. Det kan bli nödvändigt att förflytta vagnen något för att bromsen ska ta på optimalt sätt.

E. SPÄRR AV FRAMHJULEN

Vagnen har riktningssvängbara framhjul, som man kan låsa riktningen på.

För att låsa hjulen, tryck på säkerhetsknappen ovanför respektive främre hjulbärare. 8a

För att låsa upp framhjulen, dra knappen uppåt. 8b

OBS! Håll vridaxeln ren från damm för att få en mjuk och hållbar svängning.

F. PRO-FIX-SYSTEM

Vagnens chassi har PRO-FIX-systemet, som är klart för att montera de JANÉ-tillbehör som finns på marknaden (KOOS, MICRO eller MATRIX), och som är försedda med passande PRO-FIX-adaptrar för KENDO-modellen.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 96 19/7/18 21:26

PRO-FIX-systemet underlättar kopplingen och avtagningen av tillbehören på chassiet, så att det går snabbt, lätt och säkert, och de sitter förankrade på chassiet. Följ därför instruktionerna för dessa tillbehör.

VARNING: Före användning, kontrollera alltid att dessa delar har låsts riktigt genom att dra dem uppåt

G. MONTERING OCH DEMONTERING AV STOLEN

Med PRO-FIX-systemet kan du fästa stolen så att den är vänd mot dig (mot färdriktningen) 9a när barnet är litet, och framåtvänd (i färdriktningen) efterhand som barnet växer. 9b

Då placeras stolen uppifrån på PRO-FIX-fästena som sitter på chassiet till det hörs ett "KLICK". 9c

VARNING: Parkeringsbromsen ska vara påslagen under monteringen och demonteringen av stolen.

VARNING: Kontrollera att stolen är ordentligt fastsatt på chassiet genom att dra den lätt uppåt.

VARNING: Ta aldrig av stolen från KENDO-chassiet när det sitter ett barn i den.

För att ta av stolen från chassiet, tryck på upplåsningsspakarna på båda sidor om stolen samtidigt, och dra den uppåt. 10

VARNING: Använd alltid säkerhetsbältena när barnet ska sitta eller ligga i stolen.

H. SÄKERHETSBÄLTE

Vagnen har en säkerhetssele för att ditt barn ska sitta säkert. Spänn fast och justera bältet varje gång du sätter barnet i vagnen.

För att öppna säkerhetsbältessystemet, tryck på knappen mitt på selen tills det öppnas. 11a

För att stänga, sätt ihop ändarna på spännena och tryck in dem i låset tills det hörs ett "KLICK". 11b-11c

Justera remmarna så att de är spända och barnet inte kan ta sig loss av sig självt. Om du vill justera remmarnas längd för du spännena uppåt eller nedåt. Kontrollera att remmarna inte har snott sig. 11d

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 97 19/7/18 21:26

I. ANVÄNDNING FÖR BARN UNDER 6 MÅNADER

För att använda babysittern till barn under 6 månader, ställ in vinkeln på läget med mest lutning. 14c

Ställ in selen på det lägsta läget. 11e

J. JUSTERING AV HANDTAGET

Höjden på handtaget kan justeras så att det blir bekvämare.

Det gör man med hjälp av spakarna på handtagets vänstra och högra sida. Ändra till den önskade höjden och lås de två spakarna igen. 12a-12b

K. JUSTERING AV FOTSTÖDET

Fotstödet kan ställas i olika lägen. För att röra det nedåt, tryck på knapparna på stolens utsida samtidigt. För att röra fotstödet uppåt behöver man inte trycka på knapparna, utan bara röra det uppåt. 13

VARNING: Låt aldrig barnet ställa sig upp på fotstödet.

L. JUSTERING AV RYGGSTÖDETS VINKEL

För att alltid transportera barnet så bekvämt som möjligt, kan ryggstödets lutningsvinkel justeras.

För att sänka ryggstödet, dra bandet med den röda logotypen på baksidan nedåt till önskat läge. 14a

För att höja ryggstödet drar man bandet med den svarta logotypen uppåt. 14b

VARNING: Vi rekommenderar att man lutar så långt tillbaka som det går upp till 6 månaders ålder 14c.

M. ANVÄNDNING AV SÄKERHETSBYGELN

Säkerhetsskyddet är konstruerat för att passa i fästena på stolen. Om du vill kan du lossa på ena sidan bara, genom att trycka på sidoknapparna, så är skyddet helt ledat i den andra änden. 15a - 15b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 98 19/7/18 21:26

VARNING! Barnet får inte vara i närheten av de rörliga delarna när dessa hanteras av en ansvarig vuxen. Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

VARNING! Fäst aldrig barnvagnen eller babysittern i skyddsbygeln. Den är inte ett bärhandtag.

N. ANVÄNDA SUFFLETTEN

För att fästa suffletten, för in förankringarna i de tillhörande fästena på sidan på stolen tills det hörs ett "KLICK". 16a

Dra i upplåsningsspaken på förankringen för att ta av suffletten, och dra den uppåt.16b.

Suffletten kan ställa i 4 olika lägen genom att flytta bågen. 16c.

Sufflettens baksida kan öppnas med dragkedjan för att få bättre ventilation. 16c.

VARNING: Placera inga föremål på suffletten.

O. REGNSKYDD

Det är mycket lätt att sätta på regnskyddet på din KENDO-vagn. Du behöver bara täcka över vagnen och knäppa fast knäppena på chassit för att det ska sitta fast. Skyddet har ett litet fönster som man kan rulla ihop och fästa med kardborrband så att barnet fritt ska kunna undersöka sin omgivning. 17

Låt regnskyddet torka helt innan du förvarar det i väskan!

P. UNDERHÅLL

Utsätt inte klädseln för starkt solljus under lång tid.

Tvätta plastdelarna med ljummet vatten och tvål och torka sedan alla delarna noggrant.

Klädseln är avtagbar och kan tvättas. (Läs alltid etiketten med tvättinstruktioner)..

Kontrollera bromsar, selen och fästen som kan nötas vid användningen regelbundet.

För att säkerställa produktens säkerhet och dess goda skick är det viktigt att göra en regelbundet återkommande översyn av denna vid någon av våra officiella verkstäder.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 99 19/7/18 21:26

Q. INFORMATION OM GARANTIN

Denna artikel har en garanti i enlighet med bestämmelserna i lag 23/2003 av den 10 juli. För att verifiera garantins giltighet vid en eventuell reklamation är det absolut nödvändigt att man har sparat inköpskvittot och visar upp det i affären där produkten inhandlats.

Denna garanti omfattar inte de defekter och skador som uppstått till följd av olämplig användning av artikeln eller underlåtenhet att följa de säkerhets- och underhållsföreskrifter som beskrivs i bruksanvisningen och på tvättetiketterna eller på grund av vanligt slitage genom användning.

Etiketten där chassinumret för din modell anges får under inga omständigheter avlägsnas då den innehåller viktig information.

OBS! För att få bästa möjliga säkerhet och omsorg för din nya JANÉ är det mycket viktigt att du fyller i registreringskortet som du hittar på vår webbsida www.jane.es. Registreringen gör det möjligt för dig att få information, om det behövs, om utvecklingen och underhållet av din produkt. När du så önskar kan vi även informera om nya modeller eller nyheter som vi anser kan vara av intresse för dig.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 100 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 101 19/7/18 21:26

INSTRUKTIONER

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 102 19/7/18 21:26

INDHOLDSFORTEGNELSE

A.	ADVARSLER	104
B.	MONTERING OG AFMONTERING AF HJULENE	105
C.	UDFOLDNING OG SAMMENFOLDNING	105
D.	BRUG AF PARKERINGSBREMSEN	106
E.	LÅSNING AF FORHJULENE	106
F.	PRO-FIX-SYSTEM	107
G.	MONTERING OG AFMONTERING AF SKRÅSTOLEN	107
H.	SIKKERHEDSELE	107
I.	BRUG TIL BØRN UNDER 6 MÅNEDER	108
J.	INDSTILLING AF STYRET	108
K.	INDSTILLING AF FODSTØTTEN	108
L.	INDSTILLING AF RYGLÆNETS HÆLDNING	108
M.	BRUG AF SIKKERHEDSBØJLEN	108
N.	BRUG AF KALECHEN	109
O.	REGNSLAG	109
P.	VEDLIGEHOLDELSE	109
Q.	GARANTIOPLYSNINGER	110

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 103 19/7/18 21:26

A. VIGTIGE OPLYSNINGER

- Vigtigt – Læs omhyggeligt og gem til senere brug.
- ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ADVARSEL: Kontroller, at alle låseanordninger er blokeret korrekt før brug.
- ADVARSEL: For at undgå at barnet kommer til skade, er det vigtigt at sikre sig, at det ikke befinder sig i nærheden, når produktet foldes sammen eller foldes ud
- ADVARSEL: Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- ADVARSEL: Dette sæde er egnet til børn fra fødsel op til 15 kg.
- Brug den mest tilbagelænede position fra fødsel op til 6 måneder.
- ADVARSEL: Anvend altid fastholdelsesanordningen.
- ADVARSEL: Kontroller, at fastgørelsesanordningerne til liften, sædet eller autostolen er låst korrekt før brug.
- ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til at jogge med eller til at bruge sammen med rulleskøjter.
- Parkeringsanordningen skal være slået til, når børnene sættes i eller løftes op af vognen.
- Enhver form for belastning, der er fastgjort til styret, bag på ryglænet eller på siden af vognen, påvirker stabiliteten.
- Denne vogn er designet til at kunne anvendes af et enkelt barn, og den må ikke anvendes med flere børn ad gangen.
- Anvend ikke tilbehør, der ikke er godkendt af JANÉ.
- Hvad angår autostole, som anvendes sammen med et stel, erstatter denne vogn ikke en vugge eller en seng. Hvis barnet skal sove, skal det lægges i en lift, en vugge eller en seng.
- Anvend aldrig reservedele, som ikke er leveret eller godkendt af JANÉ.
- Den højst tilladte belastning af varekurven må aldrig overstige den vægt, der er angivet på kurven (4 kg).
- Dette produkt er ikke saltvandsafvisende.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 104 19/7/18 21:26

B. MONTERING OG AFMONTERING AF HJULENE

For at montere baghjulene, skal du trykke vedholdende på knappen i midten af hjulet, sætte hjulnavet på aksel af stellet og skubbe indtil, du kan mærke, at det er faldet i hak. 1

For at afmontere baghjulene, skal du trykke vedholdende på knappen i midten af hjulet og trække det af stellet. 1

For at montere forhjulene, skal du trykke vedholdende på den forreste låseknap, sætte forhjulet på akslen og skubbe opad. Slip den forreste låseknap. Du skal kunne mærkes, at hjulet er faldet i hak. 2

For afmontering af forhjulene, skal du trykke på den forreste låseknap og tage forhjulet af ved at trække det nedad. 2

VIGTIGT: Denne handling må aldrig udføres med barnet siddende i skråstolen.

Tag jævnligt hjulene af stellet og fjern snavs eller sand i hjulakslen. Sænk aldrig hjullejerne ned i vand. Brug en børste og en fugtig klud til at gøre hjulene rene med.

C. UDFOLDNING OG SAMMENFOLDNING

UDFOLDNING

For at åbne din KENDO, skal du anbringe den på en plan overflade med styret opad og løsne transportremmen. 3

Løft stolen i styret for, at den åbner sig helt, indtil du hører, at den falder i hak. 4

VIGTIGT: Før du tager din KENDO-stol i brug, skal du sikre dig, at alle fastgørelses- og låsemekanismer er faldet korrekt i hak og er låst.

Juster styret til den ønskede højde ved at løsne og derefter indstille låseknasterne. 12a-12b

SAMMENFOLDNING

Før du folder din KENDO-stol, skal du blokere parkeringsbremsen 7a, fjerne enhver genstand fra kurven, som kan hindre lukningen af stolen, løsne blokeringen af forhjulsstyringen 8 og tage JANÉ-tilbehøret af (skråstol, KOOS, MICRO eller MATRIX).

For at gøre den lettere at håndtere og reducere størrelsen af den sammenfoldede stol, kan du tage skråstolen ud 10.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 105 19/7/18 21:26

Åbn knasterne på styret og skub det nedad. 12a-12b-12c

Drej den højre knap 5a og træk samtidig i udløsningsmekanismerne på siderne ved at løfte styret for at gøre det nemmere at løsne blokeringen. 5b

Løft vognen i bøjlen på stellets midterstang, indtil stolen foldes helt sammen 6a-6b og saml den med transportremmen, der sidder på styret. 3b

For at optage så lidt plads som muligt, skal din KENDO-skråstol monteres i kørselsretningen på stellet, 9b og kalechen skal være foldet helt sammen 16c. Følg de samme trin, som beskrevet ovenfor.

ADVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke nærmer sig stolen under ud- og sammenfoldning. Det kan ikke undgås, at der kan forekomme skarpe kanter og steder, hvor kropsdele kan komme i klemme eller hænge fast, når man udfører disse handlinger.

D. BRUG AF PARKERINGSBREMSEN

BLOKERING AF BREMSEN: Tryk nedad på stangen med foden for at aktivere parkeringsbremsen på klapvognen. 7a

FRIGØRELSE AF BREMSEN: Skub knappen opad med foden for at udløse parkeringsbremsen. 7b

BEMÆRK: Når bremsen er slået til, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremset korrekt. Det kan være nødvendigt at køre vognen en lidt frem og tilbage, for at bremsen fastlåses optimalt.

E. LÅSNING AF FORHJULENE

Din klapvogn er udstyret med forhjul, der både kan dreje individuelt og også blokeres.

For at blokere dem, skal du trykke på låseknappen, der sidder over hvert af forhjulslejerne. 8a

Træk knappen opad for at løsne blokeringen af forhjulene. 8b

VIGTIGT: Hold drejeakslen ren for støv for at opnå en glidende og stabil drejebevægelse.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 106 19/7/18 21:26

F. PRO-FIX-SYSTEM

Klapvognens stel er udstyret med PRO-FIX-systemet og er dermed klar til påmontering af JANÉ-tilbehør (KOOS, MICRO eller MATRIX), som er forsynet med PRO-FIX-adaptere, der passer til KENDO-modellen.

Med PRO FIX-systemet er det både hurtigt, nemt og sikkert at montere og afmontere disse tilbehør på stellet, idet delene låses fast på stellet. Følg nøje brugsvejledningen til disse tilbehør.

ADVARSEL: Før brug, skal du altid kontrollere, at disse komponenter er låst korrekt ved at trække i dem i opadgående retning.

G. MONTERING OG AFMONTERING AF SKRÅSTOLEN

Med PRO-FIX-systemet kan du anbringe skråstolen således, at den vender bagud mod dig selv (modsat kørereretningen), 9a når barnet er mindre eller fremad (med kørereretningen) efterhånden, som barnet bliver større. 9b

For at gøre dette, skal du placere sædet ovenfra i PRO-FIX-lejerne i stellet, indtil du hører et "KLIK". 9c

ADVARSEL: Parkeringsbremsen skal være aktiveret under montering og afmontering af skråstolen.

ADVARSEL: Kontroller, at stolen er fastlåst korrekt i stellet ved at trække let op i den.

ADVARSEL: Tag aldrig skråstolen ud af KENDO-stellet, mens barnet sidder i den.

For at tage skråstolen af stellet, tryk samtidigt på oplåsningsstyrene, der er placeret på hver side af skråstolen, og træk den opad. 10

ADVARSEL: Brug altid sikkerhedsselerne, når barnet sidder eller ligger i skråstolen.

H. SIKKERHEDSELE

Din klapvogn er forsynet med en sikkerhedssele, for at dit barn altid kan sidde sikkert. Anvend altid sikkerhedsselen, når barnet sidder i vognen.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 107 19/7/18 21:26

Seleanordningen åbnes ved at trykke på knappen i midten af selelukningen, indtil denne løsnes. 11a

Seleanordningen lukkes ved at samle enderne af spænderne og føre dem ind i låsen, indtil der høres et "KLIK". 11b-11c

Juster selestropperne således, at de sidder fast på barnet og er stramme. Længden af selestropperne indstilles ved at skubbe spænderne op eller ned. Kontroller, at selestropperne ikke er snoet. 11d

I. BRUG TIL BØRN UNDER 6 MÅNEDER

For brug af skråstolen til børn under 6 måneder, bør den indstilles i den mest tilbagelænede vinkel. 14c

Juster selen i den nederste stilling. 11e

J. INDSTILLING AF STYRET

Styret kan indstilles til den højde, der er mest bekvem.

Denne indstilling foretages ved at åbne knasterne til højre og venstre på styret, justere det til den ønskede højde og låse de to knaster. 12a-12b

K. INDSTILLING AF FODSTØTTEN

Fodstøtten kan indstilles i forskellige positioner. Tryk samtidig på de to knapper, der sidder på ydersiden af stolen for at skubbe den nedad. Det er ikke nødvendigt at trykke på knappen for at bevæge den opad, træk ganske enkelt i fodstøtten. 13

ADVARSEL: Lad aldrig barnet stå oprejst på fodstøtten.

L. INDSTILLING AF RYGLÆNETS HÆLDNING

For at kunne transportere dit barn i den stilling, der måtte være mest bekvem i hvert øjeblik, kan du indstille hældningen af ryglænet.

For at sænke ryglænet, skal du trække nedad i båndet med det røde logo, der sidder på bagsiden, indtil den ønskede stilling opnås. 14a

For at hæve ryglænet, skal du trække opad i båndet med det sorte logo. 14b

ADVARSEL: Det anbefales at bruge den mest tilbagelænede stilling, indtil barnet er 6 måneder gammelt 14c.

M. BRUG AF SIKKERHEDSBØJLEN

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 108 19/7/18 21:26

Beskyttelsesbøjlen er designet til at blive låst fast i de anordninger, som findes på skråstolen. Hvis det ønskes, kan bøjlen løsnes i den ene side ved at trykke på knapperne i siden, mens den stadig er hængslet i den anden side. 15a-15b

BEMÆRK: Barnet må ikke befinde sig i nærheden af bevægelige dele, når de håndteres af en ansvarlig voksen person. Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

BEMÆRK: Løft aldrig klapvognen eller skråstolen i beskyttelsesstangen, den er ikke et transporthåndtag.

N. BRUG AF KALECHEN

Til fastgørelse af kalechen, sættes beslagene i de dertilhørende lejer på siden af skråstolen, indtil der høres et "KLIK" 16a

For at fjerne kalechen, skal du løsne håndtaget og trække den opad. 16b

Kalechen kan reguleres i 4 forskellige positioner ved at bevæge buen. 16c

Hvis du ønsker bedre ventilation, kan du åbne lynlåsen, der sidder på bagsiden af kalechen. 16c

ADVARSEL: Placer aldrig genstande af nogen art oven på kalechen

O. REGNSLAG

Det er meget enkelt at montere regnslaget på MINNUM-klapvognen. Dæk stolen og sæt derefter fastgøringsanordningerne fast på stellet.

Regnslaget har et lille vindue som kan rulles op og sættes fast med burrebånd, så barnet kan se sig omkring uden nogen hindringer. 17

Regnslaget skal være fuldstændig tørt før, det lægges væk i posen.

P. VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at udsætte betrækket for direkte sol i længere tidsrum.

Vask plastikdelene med lunkent vand og sæbe. Tør derefter alle delene grundigt.

Betrækket kan tages af for at vaske det. (Læs altid etiketten med vaskeinstruktioner).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 109 19/7/18 21:26

Kontroller jævnligt bremser, seler og fastgørelsesanordninger som kan være beskadiget som følge af brug.

Såvel af hensyn til sikkerheden som for at sikre en god vedligeholdelse af dette produkt er det vigtigt at få foretaget et regelmæssigt eftersyn på et af vores autoriserede serviceværksteder

Q. GARANTIOPLYSNINGER

Dette produkt leveres med garanti i henhold til bestemmelserne i spansk Lov 23 / 2003 af 10. juli. Gem kvitteringen, da den skal fremvises ved enhver reklamation i den forretning, hvor du købte produktet, for at dokumentere garantiens gyldighed.

Denne garanti omfatter ikke fejl eller skader, der er opstået som følge af forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af reglerne for sikkerhed og vedligeholdelse beskrevet i brugervejledningen og vaskeanvisningerne på etiketterne.

Garantien omfatter heller ikke dele, som slides ved normal og daglig brug.

BEMÆRK: For at opnå den største sikkerhed og service for din nye JANÉ er det meget vigtigt, at du udfylder registreringskortet, som du finder på www.jane.es. Ved at registrere produktet kan du holde dig informeret om udviklingen og vedligeholdelsen af dit produkt. Hvis du ønsker det, kan vi også informere dig om nye modeller eller andre nyheder, som vi mener kan have din interesse.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 110 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 111 19/7/18 21:26

ИНСТРУКЦИИ

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 112 19/7/18 21:26

СОДЕРЖАНИЕ

A.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	114
B.	МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС	115
C.	РАСКЛАДЫВАНИЕ И СКЛАДЫВАНИЕ	115
D.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА	116
E.	БЛОКИРОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС	116
F.	СИСТЕМА PRO-FIX	117
G.	МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ГАМАКА	117
H.	РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ	118
I.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ ДО 6 МЕСЯЦЕВ	118
J.	РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ	118
K.	РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ	118
L.	РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА	119
M.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАМПЕРА	119
N.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА	119
O.	ДОЖДЕВИК	120
P.	УХОД	120
Q.	ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ	120

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 113 19/7/18 21:26

A. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Важно: Внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием удостоверьтесь, что все механизмы блокировки приведены в действие.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм убедитесь, что ребенка нет рядом, когда складываете или раскладываете данное изделие.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное сиденье предназначено для детей от рождения и до 15 кг.
- Использовать положение для сна от рождения и до 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда использовать ремни безопасности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверить перед использованием, что все механизмы крепления люльки, сиденья или автокресла надежно зафиксированы.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С данным изделием нельзя бегать или кататься на коньках.
- Стояночный тормоз должен быть задействован, когда вы кладете ребенка в коляску или вынимаете из нее.
- Любой груз, повешенный на ручку коляски и/ или на заднюю часть спинки и/ или на боковины, может нарушить равновесие коляски.
- Данная коляска предназначена для перевозки одного ребенка, не использовать для перевозки более одного ребенка одновременно.
- Не использовать неодобренные JANÉ аксессуары.
- Переноска, установленная на шасси, не заменяет люльку или кроватку. Если ребенку нужно спать, используйте для этого люльку или кроватку.
- Использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные JANÉ.
- Максимально допустимый вес корзины для вещей никогда не должен превышать вес, указанный на корзине (4 кг).
- Данное изделие неустойчиво к соленой воде.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 114 19/7/18 21:26

B. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Чтобы установить задние колеса, нажмите центральную кнопку и, удерживая ее, вставляйте ось колеса в ось шасси, пока вы не почувствуете, что оно зафиксировано. 1

Чтобы снять задние колеса, нажмите центральную кнопку и, удерживая ее, снимите колесо с шасси. 1

Чтобы установить передние колеса, нажмите и удерживайте кнопку передней блокировки, вставьте переднее колесо в ось и толкните его вверх. Отпустите кнопку передней блокировки. Вы должны убедиться, что колесо надежно закреплено. 2

Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку передней блокировки и снимите переднее колесо, потянув его вниз. 2

ВНИМАНИЕ: Это действие никогда не должно выполняться с ребенком, находящимся в гамаке.

Периодически снимайте колеса с шасси и удаляйте грязь или песок с оси колеса. Не погружайте подшипники колеса в воду. Используйте щетку и влажную ткань, чтобы очистить грязь с колес.

C. РАСКЛАДЫВАНИЕ И СКЛАДЫВАНИЕ

РАСКЛАДЫВАНИЕ

Чтобы разложить вашу KENDO, поместите ее на плоскую поверхность ручкой вверх и расстегните транспортировочную ленту. 3

Поднимайте коляску за ручку, чтобы она полностью раскрылась, пока вы не услышите щелчок фиксации. 4

ВНИМАНИЕ: Перед использованием коляски KENDO убедитесь, что все механизмы блокировки правильно установлены и приведены в действие.

Установите ручку на нужную высоту, открыв, а затем отрегулировав блокирующие защелки. 12a+12b

СКЛАДЫВАНИЕ

Перед складыванием коляски KENDO заблокируйте стояночный тормоз 7a, уберите из корзины все предметы, которые могут препятствовать складыванию коляски, разблокируйте передние колеса 8 и снимите блок JANÉ (гамак, KOOS, MICRO или MATRIX).

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 115 19/7/18 21:26

Чтобы легче было складывать коляску, и она имела небольшие размеры в сложенном состоянии, можно снять гамак 10.

Откройте защелки ручки и сдвиньте ее вниз. 12a-12b-12c

Поверните правую рукоятку 5a и одновременно потяните боковые защелки, подняв ручку коляски, чтобы облегчить разблокирование. 5b

Поднимайте коляску за ручку, расположенную на центральной трубке шасси, до тех пор, пока коляска полностью не сложится 6a – 6b и зафиксируйте ее транспортировочной лентой, находящейся на ручке. 3b

Чтобы коляска занимала как можно меньше места, гамак KENDO должен быть установлен на шасси в направлении движения 9 b, а капюшон должен быть полностью сложен 16c. Выполняйте предыдущие шаги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской во время ее складывания и раскладывания. Появление точек разрезов, сжатия и захватов неизбежно во время этих операций.

D. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

ПОСТАВИТЬ НА ТОРМОЗ: Нажмите ногой на рычаг, чтобы привести в действие стояночный тормоз вашей коляски . 7a

РАЗБЛОКИРОВАТЬ ТОРМОЗ: Чтобы разблокировать стояночный тормоз толкните ногой рычаг вверх. 7b

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задействовав тормоз, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Может, будет необходимо прокатить слегка коляску, чтобы тормоз был задействован оптимально.

E. БЛОКИРОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Ваша коляска имеет поворотные передние колеса с функцией фиксации.

Чтобы заблокировать их, нажмите кнопку блокировки, расположенную над каждым держателем переднего колеса. 8a

Чтобы разблокировать передние колеса, потяните кнопку вверх. 8b

ВНИМАНИЕ: Держите вращающуюся ось чистой от пыли для плавного оборота и длительного пользования

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 116 19/7/18 21:26

F. СИСТЕМА PRO-FIX

Шасси вашей коляски имеют систему PRO-FIX, готовую к установке имеющихся в продаже блоков JANÉ (KOOS, MICRO или MATRIX), оснащенных адаптерами PRO-FIX и подходящих для модели KENDO.

Система PRO-FIX облегчит установку этих блоков на шасси и их удаление быстрым, простым и безопасным способом, оставляя их зафиксированными на шасси. Для этого тщательно соблюдайте инструкции к данным блокам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед использованием всегда проверяйте, чтобы данные блоки были надежно закреплены, потянув их вверх.

G. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ГАМАКА

С системой PRO-FIX вы можете закрепить гамак, обращенный к вам (направление против хода) 9a, когда ребенок совсем маленький или вперед (направление по ходу движения) по мере роста ребенка. 9b

Для этого опускайте сиденье сверху на крепления PRO-FIX, имеющиеся на шасси, пока не услышите щелчок. 9c

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При сборке и демонтаже гамака необходимо активировать стояночный тормоз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Убедитесь, что гамак надежно закреплен на шасси, слегка потянув его вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не снимайте гамак с шасси KENDO, пока ребенок находиться в нем.

Чтобы снять гамак с шасси, нажмите одновременно рычаги деблокирования, находящихся по обеим сторонам гамака и потяните его вверх. 10

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте ремни безопасности, когда ребенок сидит или лежит в гамаке.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 117 19/7/18 21:26

H. РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша коляска оборудована ремнями безопасности, чтобы ваш ребенок был защищен в любой момент. Всегда регулируйте ремень безопасности на ребенке, когда пользуетесь коляской.

Чтобы открыть систему ремня безопасности, нажимайте кнопку в центре ремня до тех пор, пока не откроется замок. 11a

Чтобы закрыть, соедините концы пряжек и вставляйте их в замок, пока не услышите щелчок. 11b-11c

Отрегулируйте ремни так, чтобы они были натянуты и правильно подогнаны к телу ребенка. Для того чтобы отрегулировать длину ремней, плавно переместите пряжки вверх или вниз. Проверьте, чтобыремни не были перекручены. 11d

I. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ ДО 6 МЕСЯЦЕВ

Чтобы использовать гамак для детей до 6 месяцев, отрегулируйте угол наклона гамака, установив его в положение для сна. 14c

Отрегулируйте ремни безопасности в нижнем положении. 11e

J. РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Ручку можно отрегулировать по высоте в удобном для вас положении.

Для этого откройте защелки, находящиеся на ручке слева и справа, переместите ее на нужную высоту и снова закройте обе защелки. 12a-12b

K. РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Вы можете установить подножку в разных положениях. Для этого одновременно нажмите кнопки на внешней стороне гамака, чтобы опустить подножку. Чтобы поднять подножку не нужно нажимать кнопки, просто потяните ее. 13

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не позволяйте ребенку вставать на подножку.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 118 19/7/18 21:26

L. РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ

Чтобы перевозить ребенка в максимально удобном положении, вы можете отрегулировать угол наклона спинки.

Чтобы опустить спинку, потяните вниз до нужного положения ленту с красным логотипом, расположенную сзади спинки. 14a

Чтобы поднять спинку, потяните вверх ленту с черным логотипом. 14b

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В возрасте до 6 месяцев рекомендуется использовать положение для сна. 14c.

M. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАМПЕРА

Бампер вставляется в специально предназначенные крепления на гамаке. По желанию бампер можно открыть с одной стороны, нажав боковые кнопки, при этом он останется полностью закрепленным на другом конце. 15a-15b

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ребенок не должен находиться возле подвижных частей коляски, когда взрослый проводит с ними какие-либо действия. Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

ВНИМАНИЕ: Никогда не держите коляску или гамак за поручень-ограничитель, он не является ручкой для переноски.

N. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА

Чтобы зафиксировать капюшон, вставляйте детали крепления в соответствующие направляющие, находящиеся на боковинах гамака, пока не услышите щелчок. 16a

Чтобы снять капюшон, нажмите рычаг фиксатора крепежной детали и потяните капюшон вверх. 16b

Капюшон можно устанавливать в 4-х разных положениях, перемещая дужку. 16c

Задняя часть капюшона может открываться застежкой-молнией для улучшения вентиляции. 16c

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кладите вещи на капюшон.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 119 19/7/18 21:26

O. ДОЖДЕВИК

Дождевик Вашей коляски KENDO устанавливается очень легко, только необходимо накрыть гамак и прикрепить застежками к шасси. На дождевике имеется окошко, которое можно свернуть и зафиксировать липучкой, чтобы ребенок мог свободно изучать все, что окружает его. 16

Дождевая накидка должна высохнуть полностью перед тем, как сложить ее в сумку для хранения!

P. УХОД

Обивка не должна находиться под прямыми солнечными лучами длительное время.

Пластиковые части мойте теплой водой с мылом, затем тщательно высушивайте все детали.

Обивку можно снять для стирки.

Регулярно проверяйте тормоза, ремни безопасности и фиксаторы, чтобы убедиться, что они находятся в рабочем состоянии.

В целях безопасности и для сохранности данного изделия важно, чтобы его периодически осматривали в любой из наших официальных мастерских.

Q. ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Данное изделие имеет гарантию, предусмотренную законом 23 / 2003 от 10 июля. Сохраните товарный чек, необходимый для предъявления в магазине, где Вы приобрели изделие, для подтверждения юридической силы в случае любой рекламации. Данная гарантия не распространяется на дефекты и поломки, которые являются результатом неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетке по правилам стирки, как и на элементы естественного износа, появившиеся при нормальном ежедневном пользовании. Ни в коем случае не срывайте этикетку с номером шасси Вашей модели, она содержит важную информацию.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 120 19/7/18 21:26

ВНИМАНИЕ: Для максимальной надежности и заботы о Вашем новом изделии фирмы JANÉ, очень важно чтобы Вы заполнили регистрационный талон, который Вы найдете на странице www.jane.es. Регистрация позволит Вам получать информацию, в случае необходимости, об изменениях и об уходе за вашим изделием. Также всегда, когда Вы пожелаете, мы можем информировать Вас о новых моделях и новостях, которые, мы полагаем, будут интересными для Вас.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 121

19/7/18 21:26

INSTRUKCJE

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 122 19/7/18 21:26

SPIS TREŚCI

A. UWAGI 124
B. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ 125
C. ROZKŁADANIE I SKŁADANIE 125
D. KORZYSTANIE Z HAMULCA POSTOJOWEGO 126
E. BLOKOWANIE PRZEDNICH KÓŁ 126
F. SYSTEM PRO-FIX 127
G. MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA 127
H. SZELKI BEZPIECZEŃSTWA 128
I. KORZYSTANIE PRZEZ DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 6 MIESIĘCY 128
J. REGULACJA RĄCZKI 128
K. REGULACJA PODNÓŻKA 128
L. REGULACJA NACHYLENIA OPARCIA 128
M. KORZYSTANIE Z PAŁĄKA BEZPIECZEŃSTWA 129
N. MONTAŻ DASZKA 129
O. OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA 129
P. UTRZYMANIE 130
Q. INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI 130

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 123 19/7/18 21:26

A. OSTREŻENIA

- WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE .
- OSTRZEŻENIE: Dziecka nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały prawidłowo zamknięte.
- OSTRZEŻENIE: Podczas składania i rozkładania wózka dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości.
- OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest zabawką.
- UWAGA: Ten wózek jest przeznaczony dla dzieci od momentu narodzin o wadze do 15 kg.
- Do wożenia dzieci od urodzenia do ukończenia 6 miesiąca życia ustawić oparcie w najbardziej odchylonej pozycji.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze należy stosować system mocujący.
- OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały prawidłowo zapięte.
- OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.
- Przed umieszczeniem dziecka w wózku lub jego wyciągnięciem, należy włączyć hamulec postojowy.
- Jakikolwiek ciężar zawieszony na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka wpływa na jego stabilność.
- Niniejszy wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka. Nie powinien być stosowany przez więcej niż jedno dziecko jednocześnie.
- Nie stosować akcesoriów niezatwierdzonych przez JANÉ.
- W przypadku fotelików samochodowych stosowanych wraz ze stelażem, niniejszy wózek nie zastępuje łóżeczka lub łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy ułożyć je w odpowiedniej gondoli, łóżeczku lub łóżku.
- Nie należy stosować części zamiennych niezatwierdzonych przez JANÉ, S.A.
- Maksymalny dozwolony ciężar kosza na przedmioty nie może przekraczać ciężaru wskazanego na koszu (4 kg).
- Produkt nie jest odporny na słoną wodę.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 124 19/7/18 21:26

B. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

W celu zamontowania kół tylnych, należy przytrzymać przycisk środkowy i włożyć oś koła w oś podwozia do momentu pewnego zamocowania. 1

W celu wyjęcia kół tylnych, należy przytrzymać przycisk środkowy i wyciągnąć koło z podwozia. 1

W celu zamontowania kół przednich, należy przytrzymać przycisk blokady przedniej, wsunąć koło przednie w oś oraz pchnąć do góry. Zwolnić przycisk blokady przedniej. Należy upewnić się, że koło zostało pewnie zamocowane. 2

W celu wyjęcia kół przednich, należy nacisnąć przycisk blokady przedniej i wyciągnąć koło przednie pociągając je w dół. 2

UWAGA: Nigdy nie należy wyciągać kół, podczas gdy dziecko znajduje się w wózku.

Należy regularnie wyciągać koła z nadwozia oraz usuwać z osi kół zabrudzenia lub piasek. Łożysk kół nie należy zanurzać w wodzie. W celu usunięcia zabrudzeń z kół, należy używać szczotki lub wilgotnej szmatki.

C. ROZKŁADANIE I SKŁADANIE

ROZKŁADANIE

Aby otworzyć wózek KENDO należy umieścić go na płaskiej powierzchni z rączką skierowaną do góry oraz zdjąć pasek transportowy. 3

Podnieść wózek pociągając za rączkę aż do całkowitego otwarcia i do momentu aż zabrzmi charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia. 4

UWAGA: Przed użyciem wózka KENDO należy się upewnić, że wszystkie mechanizmy zamocowań i blokady są prawidłowo zatrzaśnięte i zamknięte.

Ustawić rączkę na pożądanej wysokości zwalniając, a następnie zamykając klamry blokujące. 12a-12b

SKŁADANIE

Przed złożeniem wózka KENDO, należy uruchomić hamulec postojowy 7a, usunąć z kosza wszelkie przedmioty, które mogą utrudniać złożenie wózka, zwolnić blokadę kierunku kół przednich 8 i wyciągnąć akcesorium JANÉ (siedzisko, KOOS, MICRO lub MATRIX).

Siedzisko można zdjąć, aby ułatwić przenoszenie i zmniejszyć wymiary wózka po złożeniu 10.

Należy zwolnić klamry blokujące znajdujące się na rączce i

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 125 19/7/18 21:26

przesunąć ją w dół. 12a-12b-12c

Należy przekręcić prawe pokrętło 5a oraz pociągnąć jednocześnie uchwyty boczne i podnieść rączkę, aby umożliwić zwolnienie blokady.

Należy podnieść wózek używając paska umieszczonego na środkowej rurce podwozia aż do całkowitego złożenia wózka 6a-6b i następnie zablokować go używając paska transportowego umieszczonego na rączce. 3b

W celu zapewnienia, że siedzisko wózka KENDO zajmuje jak najmniej miejsca należy zamontować je na podwoziu w kierunku zgodnym z ruchem 9b oraz całkowicie złożyć daszek 16c. Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi powyżej.

UWAGA: Podczas składania i rozkładania wózka dziecko musi znajdować się w bezpiecznej odległości. Pojawienie się miejsc powodujących przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięcia jest nieuniknione podczas wyżej wspomnianych czynności.

D. KORZYSTANIE Z HAMULCA POSTOJOWEGO

HAMOWANIE: Wcisnąć pedał nogą w dół, aby włączyć hamulec postojowy wózka. 7a

WYŁĄCZANIE HAMULCA: Unieść nogą płytkę w górę, aby wyłączyć hamulec postojowy. 7b

UWAGA: Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, czy wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec optymalnie zaskoczył

E. BLOKADA PRZEDNICH KÓŁ

Wózek jest wyposażony w obrotowe przednie koła z możliwości blokady kierunku.

Aby zablokować koła należy przycisnąć przycisk znajdujący się na każdym wsporniku kół przednich. 8a

Aby odblokować koła przednie, należy pociągnąć przycisk w górę. 8b

UWAGA: Należy dbać o czystość obrotowej osi, aby zapewnić trwały i płynny obrót.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 126 19/7/18 21:26

F. SYSTEM PRO-FIX

Podwozie wózka jest wyposażone w system PRO-FIX umożliwiający instalację dostępnych na rynku akcesoriów JANÉ (KOOS, MICRO i MATRIX) wyposażonych w zaczepy PRO-FIX kompatybilne z modelem KENDO.

System PRO-FIX umożliwia montaż powyższych akcesoriów na podwoziu oraz ich demontaż w szybki, prosty i bezpieczny sposób korzystając z zamontowanych na stałe na podwoziu zaczepów. Należy ściśle stosować się do instrukcji poszczególnych akcesoriów.

UWAGA: Przed użyciem, należy zawsze sprawdzić czy komponenty zostały pewnie zamocowane pociągając za nie w górę.

G. MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

Korzystając z systemu PRO-FIX, siedzisko można zamontować z dzieckiem skierowanym w stronę rodzica (kierunek przeciwny do ruchu) 9a, zwłaszcza w przypadku mniejszych dzieci lub z dzieckiem skierowanym do przodu (kierunek zgodny z ruchem), w przypadku starszych dzieci. 9b

W tym celu należy umieścić siedzisko obniżając je na zaczepy PRO-FIX znajdujące się na podwoziu do momentu, aż zabrzmi „KLIKNIĘCIE". 9c

UWAGA: Podczas montażu i demontażu siedziska należy uruchomić hamulec postojowy.

UWAGA: Należy się upewnić, że siedzisko zostało pewnie zamocowane na podwoziu pociągając za nie w górę.

UWAGA: Nigdy nie wolno zdejmować siedziska z podwozia KENDO, podczas gdy znajduje się w nim dziecko.

W celu usunięcia siedziska z podwozia należy jednocześnie nacisnąć uchwyty zwalniające blokadę znajdujące się po obu stronach siedziska i pociągnąć siedzisko w górę. 10

UWAGA: Zawsze należy zapinać szelki bezpieczeństwa, podczas gdy dziecko siedzi lub leży w siedzisku.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 127 19/7/18 21:26

H. SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

Wózek został wyposażony w szelki bezpieczeństwa zapewniające ochronę dziecka przez cały czas. Zawsze należy przypiąć dziecko paskami podczas używania wózka.

W celu otwarcia szelek należy nacisnąć przycisk znajdujący się w środkowej części szelek do momentu ich zwolnienia. 11a

W celu zamknięcia należy złączyć końcówki klamr i wsunąć je do zapięcia do momentu aż zabrzmi „KLIKNIĘCIE". 11b-11c

Wyregulować paski tak, by były właściwie dopasowane do ciała dziecka i dobrze napięte. Aby wyregulować długość pasków, przesunąć sprzączki w górę lub w dół. Upewnić się, by paski nie były poskręcane. 11d

I. KORZYSTANIE W PRZYPADKU DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 6 MIESIĘCY

Aby dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia mogły korzystać z siedziska, należy ustawić je w najbardziej odchylonej pozycji. 14c

Umieścić szelki w najniższej pozycji. 11e

J. REGULACJA RĄCZKI

Wysokość rączki można regulować, aby wybrać najbardziej wygodne położenie.

W tym celu należy zwolnić klamry znajdujące się z prawej i lewej strony rączki oraz przesunąć ją na pożądaną wysokość, a następnie zamknąć klamry. 12a - 12b

K. REGULACJA PODNÓŻKA

Położenie podnóżka można regulować. W tym celu należy jednocześnie nacisnąć przyciski znajdujące się na zewnętrznej części siedziska, co umożliwi przesunięcie podnóżka w dół. Aby podnieść podnóżek nie trzeba naciskać przycisków wystarczy pociągnąć podnóżek w górę. 13

UWAGA: Nie dopuszczać, aby dziecko stawało na podnóżku.

L. REGULACJA NACHYLENIA OPARCIA

Kąt nachylenia oparcia wózka można regulować zapewniając, że dziecko zawsze znajduje się w jak najbardziej wygodnej pozycji.

Aby obniżyć oparcie należy pociągnąć w dół pasek z czerwonym logo

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 128 19/7/18 21:26

znajdujący się w tylnej części wózka do pożądanej pozycji. 14a

Aby podnieść oparcie należy pociągnąć w górę pasek z czarnym logo. 14b

UWAGA: Do czasu aż dziecko ukończy 6 miesiąc życia zaleca się korzystanie z najbardziej odchylonej pozycji 14c.

M. KORZYSTANIE Z PAŁĄKA

Pałąk bezpieczeństwa jest zaprojektowany tak, aby można go było zamocować w otworach znajdujących się na siedzisku. Istnieje możliwość odłączenia pałąka tylko z jednej strony naciskając przyciski boczne. Pałąk będzie zamocowany wyłączenie po drugiej stronie. 15a – 15b

UWAGA: Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługuję się nimi odpowiedzialna osoba dorosła. Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

UWAGA: Nigdy nie należy chwytać wózka lub siedziska za barierkę – to nie jest uchwyt do przenoszenia.

N. MONTAŻ DASZKA

W celu zamocowania daszka, należy wsunąć zaczepy w odpowiednie otwory znajdujące się po bokach siedziska aż zabrzmi „KLIKNIĘCIE". 16a

W celu usunięcia daszka należy nacisnąć klamrę blokującą zaczepu i pociągnąć daszek w górę. 16b

Daszek można ustawiać w 4 różnych pozycjach przesuwając łuk daszku. 16c

Tylną część daszku można otworzyć odpinając zamek, aby polepszyć wentylację. 16c

UWAGA: Na daszku nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów

O. OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

Zakładanie osłony przeciwdeszczowej na wózek KENDO jest bar-

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 129 19/7/18 21:26

dzo proste. Wystarczy przykryć nią siedzisko i przymocować zaczepy do podwozia wózka. W osłonie przeciwdeszczowej znajduje się małe okienko, które można otworzyć, podwinąć i zamocować przy pomocy rzepów, aby dziecko miało możliwość oglądania otoczenia. 17

Przed włożeniem osłony przeciwdeszczowej do torby, należy się upewnić, że jest całkowicie sucha.

P. UTRZYMANIE

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych.

Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem, po czym dokładnie wysuszyć.

Tapicerkę można zdjąć w celu wyprania. (Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi prania umieszczonymi na etykiecie).

Aby wyprać tapicerkę, można ją ściągnąć. Regularnie sprawdzać hamulce, zamocowania i paski, które mogą zostać uszkodzone podczas używania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania produktu w odpowiednim stanie, należy go poddawać okresowym przeglądom w dowolnym warsztacie JANÉ.

Q. INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją zgodnie z ustawą 23/2003 z 10 lipca 2003 roku. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż w razie jakichkolwiek reklamacji konieczne jest jego przedstawienie w miejscu zakupu produktu.

Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem podwozia modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 130 19/7/18 21:26

UWAGA: Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo i uzyskać więcej informacji dotyczących Państwa nowego produktu JANÉ, prosimy o wypełnienie formularza rejestracyjnego znajdującego się na stronie www.jane.es. Po rejestracji będą Państwo mogli śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz, w razie konieczności, zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 131 19/7/18 21:26

NAVODILA

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 132 19/7/18 21:26

KAZALO

A.	OPOZORILA	134
B.	NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOLES	135
C.	RAZTEGOVANJE IN ZLAGANJE	135
D.	UPORABA PARKIRNE ZAVORE	136
E.	BLOKADA PREDNJIH KOLES	136
F.	SISTEM PRO-FIX	136
G.	NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOŠARE	137
H.	VARNOSTNI PAS	137
I.	UPORABA ZA DOJENČKE, MLAJŠE OD 6 MESECEV	138
J.	PRILAGODITEV KRMILA	138
K.	NAMESTITEV POČIVALA ZA NOGICE	138
L.	NASTAVITEV NAKLONA NASLONA	138
M.	UPORABA VARNOSTNEGA LOKA	138
N.	UPORABA STREHICE	139
O.	ZAŠČITA PRED DEŽJEM	139
P.	VZDRŽEVANJE	139
Q.	INFORMACIJE O GARANCIJI	140

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 133 19/7/18 21:26

A. OPOZORILA

- Pomembno – Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje.
- OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zapiralni sistema spojeni.
- OPOZORILO: V izogib poškodbam se prepričajte, da je otrok oddaljen od izdelka med njegovimsestavljanjem in zlaganjem.
- OPOZORILO: Ne dovolite, da se otrok igra s tem izdelkom.
- OPOZORILO: Ta voziček je primeren za otroke od njihovega rojstva do 15 kg teže.
- Od dojenčkovega rojstva pa do starosti uporabite najbolj nagnjen položaj.
- OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistema za zadrževanje.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi sistemi za pripenjanje košare, sedeža in lupinice pravilno nameščeni.
- OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.
- Sistem za parkiranje morate aktivirati med nameščanjem in odstranjevanjem otroka iz vozička.
- Katero koli breme, nameščeno na krmilo in/ali na zadnji del naslona in/alina stranske dele vozička, vpliva na njegovo stabilnost.
- Ta vozičekje bil zasnovan za enega otroka, ne uporabljajte ga za več otrok hkrati.
- Ne smejo se uporabljati pripomočki, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ.
- Otroški sedeži z ogrodjem ne nadomeščajo otroške posteljice ali postelje. Če otrok potrebuje spanje, ga je potrebno položiti v za to primerno košaro, otroško posteljico ali posteljo.
- Ne uporabljajte rezervnih delov, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ.
- Največja dovoljena teža, ki jo lahko polagamo v košarico za shranjevanje predmetov, ne sme presegati teže, ki je navedena na njej (4 kg).
- Ta izdelek ni odporen na slano vodo.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 134 19/7/18 21:26

B. NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOLES

Za namestitev zadnjih koles, držite pritisnjen osrednji in vstavite os kolesa v os ogrodja, dokler se ne dobro zatakne. 1

Da bi odstranili zadnja kolesa, držite pritisnjen osrednji gumb in odstranite kolo iz ogrodja. 1

Da bi namestili prednja kolesa, držite pritisnjen gumb čelne blokade, vstavite prednje kolo v os in potiskajte proti navzgor. Spustite gumb čelne blokade. Prepričajte se, da se trdno zatakne. 2

Da bi odstranili prednja kolesa, pritisnite gumb za čelno blokado in odstranite prednje kolo tako, da ga povlečete proti navzdol. 2

POZOR: Tega ukrepa ne smete nikoli izvajati, medtem ko je otrok v košari.

Kolesa redno odstranjujte z ogrodja in odstranite umazanijo ali pesek z osi kolesa. Ležajev kolesa ne dajajte v vodo. Za čiščenje umazanije s koles, uporabite krtačo ali vlažno krpo

C. RAZTEGOVANJE IN ZLAGANJE

RAZTEGOVANJE

Da bi raztegnili vaš voziček KENDO, ga namestite na ravno površino s krmilom navzgor in sprostite trak za transport. 3

Dvignite voziček, da se v celoti raztegne, dokler ne zaslišite, da zaskoči. 4

POZOR: pred uporabo vašega vozička KENDO, preverite, da so vsi mehanizmi za pritrjevanje in blokado pravilno nameščeni in zaprti.

Prilagodite krmilo v želeno višino, tako da sprostite in kasneje namestite ročice za blokado. 12a-12b

ZLAGANJE

Preden zložite vaš voziček KENDO, blokirajte parkirno zavoro 7a, odstranite predmete iz košarice, ki bi lahko ovirali zlaganje vozička, sprostite blokado smeri in prednja kolesa 8 ter izvlecite dodatek JANÉ (košaro, KOOS, MICRO ali MATRIX).

Da bi olajšali zlaganje in dosegli majhne dimenzije zlaganja, je mogoče odstraniti košaro 10.

Odprite ročici krmila in ga povlecite navzdol. 12a-12b-12c

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 135 19/7/18 21:26

Obrnite desni gumb 5a in istočasno povlecite stranski ročki in dvignite krmilo, da bi tako omogočili enostavnejšo blokado. 5b

Dvignite voziček s pomočjo ročaja, ki se nahaja na osrednji cevi ogrodja, dokler se voziček ne popolnoma zloži 6a-6b in ga pritrdite na transportni trak, ki se nahaja na krmilu. 3b

Da bi voziček zavzel čim manj prostora, se mora košara vašega vozička KENDO namestiti na ogrodje v smeri vožnje 9b, strehica pa mora biti popolnoma zložena 16c. Sledite prejšnjim korakom.

OPOZORILO: Nujno se prepričajte, da med zlaganjem in raztegovanjem vozička otrok ne pride v njegovo bližino. Pazite tudi, da se med zlaganjem in raztegovanjem ne priščipnite ali urežete.

D. UPORABA PARKIRNE ZAVORE

ZAVIRATI: Z nogo potisnite ročico navzdol in tako vključite parkirno zavoro vašega vozička. 7a

SPROSTITEV ZAVORE: Da bi sprostili parkirno zavoro, z nogo potisnite vzvod navzgor. 7b

OPOZORILO: Ko ste aktivirali zavore, se prepričajte, da je otroški voziček pravilno ustavljen. Morda je potrebno otroški voziček voziti počasi, da se zavora ustrezno pritrdi.

E. BLOKADA PREDNJIH KOLES

Vaš voziček ima vrtljiva prednja usmerljiva kolesa z možnostjo blokade smeri.

Da bi jih blokirali, pritisnite varovalo gumba, ki se nahaja nad vsakim sprednjim delom nosilcev koles. 8a

Da bi odblokirali prednja kolesa, povlecite gumb navzgor. 8b

POZOR: Vrtljiva os mora biti brez prahu, da je obračanje mehko in trajno.

F. SISTEM PRO-FIX

Ogrodje vašega vozička vključuje sistem PRO-FIX, ki je združljiv z dodatki podjetja JANÉ, ki so na voljo na trgu (KOOS, MICRO ali MATRIX), in ki so opremljeni z adapterji PRO-FIX, primernimi za model KENDO.

Sistem PRO-FIX vam bo omogočil hitrejšo, enostavnejšo in

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 136 19/7/18 21:26

varnejšo spojitev teh dodatkov ter njihovo odstranjevanje. Za to, natančno upoštevajte navodila za nameščanje teh dodatkov.

OPOZORILO: pred uporabo tega sistema vedno preverite, da so ti sestavni elementi pravilno blokirani tako, da jih povlečete.

G. NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOŠARE

S sistemom PRO-FIX lahko namestite košaro, obrnjeno proti vam (v obratni smeri vožnje) 9a, ko je otrok še majhen ali proti naprej (v smeri vožnje), ko zraste. 9b

Da to storite, zataknite sedež od zgoraj v zanke PRO-FIX, ki se nahajajo na ogrodju, dokler ne zaskoči in zaslišite »KLIK«. 9c

OPOZORILO: Parkirna zavora se mora aktivirati med nameščanjem in odstranjevanjem košare.

OPOZORILO: Preverite, da je košara dobro pritrjena tako, da jo na rahlo povlečete navzgor.

OPOZORILO: Košare nikoli ne odstranite iz ogrodja vozička KENDO, medtem ko otrok sedi v njem.

Da bi odstranili košaro z ogrodja, istočasno pritisnite ročici za deblokado, ki se nahajata na obeh straneh košare in povlecite navzgor. 10

OPOZORILO: Ko otrok sedi ali leži v košari, vedno uporabite varnostne pasove.

H. VARNOSTNI PAS

Vaš voziček ima varnostni pas, zato je vaš otrok vedno varen. Vedno ko uporabljate voziček, prilagodite pas otroku.

Da bi odprli sistem pasu, pritisnite gumb, ki se nahaja na sredini pasu, dokler se ta ne sprosti. 11a

Da bi sistema ponovno zaprli, združite skrajna dela zaponk in ju vstavite v zapiralo, dokler ne zaslišite »KLIK«. 11b-11c

Pravilno nameščeni pasovi morajo biti prilagojeni otroku in ustrezno napeti. Za nastavitev dolžine pasov, potegnite zaponke

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 137 19/7/18 21:26

navzgor ali navzdol. Prepričajte se, da pasovi niso zviti. 11d

I. UPORABA ZA DOJENČKE, MLAJŠE OD 6 MESECEV

Da bi košaro uporabili z otroki, mlajšimi od 6 mesecev, nastavite naklon košare v najbolj nagnjen položaj. 14c

Nastavite pas v najnižji položaj. 11e

J. PRILAGODITEV KRMILA

Višino krmila se lahko prilagodi v položaj, ki je za vas najbolj udoben.

Za to, odprite ročici, ki se nahajata na levi in desni strani krmila, krmilo premaknite na želeno višino in ponovno zaprite obe ročici. 12a-12b

K. NAMESTITEV POČIVALA ZA NOGICE

Počivalo za nogice lahko namestite v različne položaje. Za spreminjanje položaja istočasno pritisnite gumbe, ki se nahajajo na zunanji strani košare, in tako počivalo za nogice premaknete navzdol. Da bi ga premaknili navzgor, ni potrebno pritisniti gumbov, ampak le enostavno povlecite počivalo za nogice. 13

OPOZORILO: Otroku ne dovolite, da stopi na noge na počivalo za nogice.

L. NASTAVITEV NAKLONA NASLONA

Da bi prevažali vašega dojenčka vedno v najbolj udobnem položaju, lahko namestite kot naklona naslona.

Da bi znižali naslon, povlecite trak z rdečim logotipom, ki se nahaja na zadnjem delu navzdol do želenega položaja. 14a

Da bi dvignili naslon, povlecite trak s črnim logotipom navzgor. 14b

OPOZORILO: do 6 mesecev starosti se priporoča uporabo najbolj nagnjenega položaja 14c.

M. UPORABA VARNOSTNEGA LOKA

Varnostna zaščita je zasnovana tako, da se vstavi v razdelke, ki se nahajajo na košari. V kolikor to želite, lahko sprostite le en del tako, da pritiskate stranska gumba in zaščita bo z drugega skrajnega dela popolnoma sproščena. 15a-15b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 138 19/7/18 21:26

OPOZORILO: Otroka čuvajte zunaj dosega gibljivih delov, kadar jih upravlja odgovorna odrasla oseba. Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

POZOR: Nikoli ne primite vozička ali ležalnika za varovalno palico, saj to ni ročaj za prenašanje.

N. UPORABA STREHICE

Da bi pritrdili strehico, vstavite zanke v za to namenjene razdelke, ki se nahajajo na stranskem delu košare, dokler ne zaslišite »KLIK«. 16a

Za odstranitev strehice, aktivirajte ročico za deblokado zanke in jo potegnite navzgor. 16b

Strehico se lahko namesti v 4 različne položaje tako, da premikate njen lok. 16c

Zadnji del strehice se lahko odpre s pomočjo zadrge, pri čemer se izboljša njena zračnost. 16c

OPOZORILO: Ne postavljajte predmetov na strehico

O. ZAŠČITA PRED DEŽJEM

Nameščanje zaščite pred dežjem za voziček KENDO je preprosto. Košarico samo pokrijete in pripnete sponke na podvozje, da jo držijo.

Dežna zaščita ima odprtino s pokrovom, ki ga lahko zvijete in pritrdite, tako da lahko otrok svobodno raziskuje okolico. 17

Preden shranite zaščito pred dežjem v torbo, jo morate popolnoma osušiti!

P. VZDRŽEVANJE

Prevleke ne izpostavljajte soncu dlje časa. Za čiščenje plastičnih delov uporabite blag detergent in mlačno vodo, potem pa vse sestavne dele dodobra posušite.

Prevleko lahko odstranite in operete.

Redno preverjajte zavore, varnostne pasove in pritrditve, ki so se morda obrabile.

Tako za vašo varnost, kot tudi za dobro ohranjanje tega izdelka je pomembno, da ga redno date v pregled v katerokoli izmed naših delavnic.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 139 19/7/18 21:26

Q. INFORMACIJE O GARANCIJI

Ta izdelek ima garancijo v skaldu z zakonom 23 / 2003 z dne 10 julij. Hranite račun, saj ga morate za uveljavljanje upravičenosti reklamacije, obvezno predložiti v trgovini, kjer ste izdelek kupili. V to garancijo niso vključene tiste poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi neprimerne uporabe izdelka ali zaradi neizpolnjevanja varnostnih predpisov in vzdrževanja, ki so opisani v navodilih in na etiketah z navodili za pranje. Prav tako ni vključena obraba izdelka, ki nastane zaradi vsakodnevne normalne uporabe.

Etiketa vsebuje številko podvozja vašega modela in druge pomembne informacije, zato v nobenem primeru se ne sme odtrgati.

OPOZORILO: Da bi dosegli maksimalno varnost in informacije o vašem novem izdelku JANÉ, je zelo pomembno, da izpolnite kartico o registraciji, ki jo najdete na spletni strani www.jane. es. R egistracija vam bo omogočala, da se informirate o vsem kar je potrebno glede razvoja in vzdrževanja izdelka. V kolikor to želite, vas bomo obveščali o novih modelih in drugih novicah za katere mislimo, da so za vas lahko koristne.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 140 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 141 19/7/18 21:26

NÁVOD

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 142 19/7/18 21:26

OBSAH

A.	UPOZORNENIA	144
B.	MONTÁŽ A ODMONTOVANIE KOLIESOK	145
C.	SKLADANIE A ROZKLADANIE	145
D.	POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY	146
E.	BLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIESOK	146
F.	SYSTÉM PRO-FIX	146
G.	PRIPEVNENIE A ODMONTOVANIE LEŽADLA	147
H.	BEZPEČNOSTNÝ PÁS	147
I.	POUŽITIE PRI DEŤOCH MLADŠÍCH AKO 6 MESIACOV	148
J.	NASTAVENIE RUKOVATE	148
K.	NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY	148
L.	NASTAVENIE SKLONU OPERADLA	148
M.	POUŽITIE BEZPEČNOSTNÉHO CHRÁNIČA	148
N.	POUŽITIE STRIEŠKY	149
O.	PRŠIPLÁŠŤ	149
P.	ÚDRŽBA	149
Q.	INFORMÁCIE O ZÁRUKE	150

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 143 19/7/18 21:26

A. UPOZORNENIA

- Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.
- UPOZORNENIE: Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú zapnuté všetky blokovacie mechanizmy.
- UPOZORNENIE: V rámci prevencie úrazov dbajte na to, aby bolo dieťa počas skladania a rozkladania produktu v dostatočnej vzdialenosti.
- UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s produktom.
- UPOZORNENIE: Sedačka je vhodná pre deti od narodenia po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.
- Od narodenia po dovŕšenie 6 mesiacov používajte sklopenú polohu.
- UPOZORNENIE: Vždy používajte bezpečnostný systém.
- UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú správne zapojené prvky na pripevnenie striešky, sedačky alebo autosedačky.
- UPOZORNENIE: Produkt nie je vhodný na beh ani korčuľovanie.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa z vozidla treba použiť brzdný mechanizmus.
- Každý náklad pripevnený k rukoväti a/alebo zadnej časti operadla a/alebo bočným častiam kočíka má vplyv na jeho stabilitu.
- - Vozidlo je určené len pre jedno dieťa, nepoužívajte ho naraz s viacerými deťmi.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ.
- Pri autosedačkách, ktoré sa používajú aj s kostrou, sedačka nenahrádza kolísku ani posteľ. Ak dieťa potrebuje spať, treba ho vložiť do primeranej vaničky, postieľky alebo kolísky.
- Môže sa používať len s náhradnými dielmi dodanými alebo odporúčanými spoločnosťou JANÉ.
- Maximálny náklad povolený v košíku nikdy nesmie presiahnuť hmotnosť uvedenú na košíku (4 kg).
- Výrobok nie je odolný voči slanej vode.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 144 19/7/18 21:26

B. MONTÁŽ A ODMONTOVANIE KOLIESOK

Pri montáži zadných koliesok stlačte a podržte stredové tlačidlo a vsuňte os kolieska do osi na kostre, kým pevne nezapadne na miesto.1

Zadné kolieska vyberiete stlačením a podržaním stredového tlačidla a ich vytiahnutím.1

Pri montáži predných koliesok stlačte a podržte predné blokovacie tlačidlo, nasuňte predné koliesko na os a zatlačte ho nahor. Uvoľnite predné blokovacie tlačidlo. Koliesko musí pevne zapadnúť na miesto.2

Pri vyberaní predných koliesok stlačte predné blokovacie tlačidlo a vytiahnite ich ťahaním nadol.2

POZOR: Tento úkon nikdy nevykonávajte s dieťaťom v ležadle.

Pravidelne vyťahujte kolieska z kostry a odstraňujte nečistoty alebo piesok z osí. Vankúšiky koliesok neponárajte do vody. Nečistoty odstraňujte kefkou a vlhkou handrou.

C. SKLADANIE A ROZKLADANIE

ROZKLADANIE

Pri rozkladaní KENDA ho položte na rovný povrch rukoväťou nahor a uvoľnite prepravnú pásku.3

Zdvihnite kočík za rukoväť, aby sa celkom roztvoril, kým sa neozve zvuk, ktorý signalizuje zapadnutie dielov na miesto.4

POZOR: Pred použitím kočíka KENDO skontrolujte, či sú fixačné a blokovacie mechanizmy správne zapojené a zapnuté.

Uvoľnením a nastavením blokovacích páčok nastavte rukoväť do želanej výšky.12a-12b

SKLADANIE

Pred zložením KENDA stúpte na parkovaciu brzdu 7a, vyberte obsah košíka, ktorý by mohol brániť zloženiu kočíka, uvoľnite blokovanie predných koliesok 8 a vyberte doplnky JANÉ (ležadlo, KOOS, MICRO alebo MATRIX).

Na zjednodušenie manipulácie a zloženie na malý rozmer sa z kočíka dá vybrať ležadlo 10.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 145 19/7/18 21:26

Uvoľnite páčky na rukoväti a zasuňte ju nadol.12a-12b-2c

Otočte pravým tlačidlom 5a a naraz potiahnite za bočné jazýčky, čím sa rukoväť zdvihne a uľahčí rozkladanie.5b

Zdvihnite kočík za rukoväť na stredovej tyči kostry, kým sa kočík celkom nezloží 6a-6b, a upevnite ju páskou na rukoväti určenou na prenos.3b

Ak chcete, aby ležadlo zaberalo čo najmenej miesta, treba ho na kostru pripevniť v smere jazdy 9b a strieška musí byť úplne roztiahnutá 16c.Pokračujte podľa predchádzajúcich krokov.

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné dbať na to, aby bolo dieťa pri skladaní a rozkladaní kočíka v bezpečnej vzdialenosti. Počas týchto úkonov sa nedá predísť porezaniu ani zakliesneniu.

D. POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY

BRZDENIE: Nohou stlačte páčku nadol, čím použijete parkovaciu brzdu buginy. 7a

ODBRZDENIE: Potiahnite páčku nahor, čím odistíte parkovaciu brzdu. 7b

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne zabrzdený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda správne zapadla.

E. BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Kočík má otočné predné kolieska, pri ktorých sa dá zablokovať ich natočenie.

Ak ich chcete zablokovať, stlačte bezpečnostné tlačidlo nad každým z nich.8a

Predné kolieska odblokujete potiahnutím tlačidla nahor.8b

POZOR: Ak chcete docieliť hladké a čo najdlhšie otáčanie, na otočnej osi nesmie byť prach.

F. SYSTÉM PRO-FIX

Na kostre kočíka je systém PRO-FIX určený na pripevňovanie príslušenstva JANÉ dostupného na trhu (KOOS, MICRO alebo MATRIX), vybaveného príslušnými adaptérmi PRO-FIX pre model KENDO.

Systém PRO-FIX umožňuje rýchle, ľahké a bezpečné pripevňovanie

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 146 19/7/18 21:26

a vyberanie uvedeného príslušenstva ku kostre, ku ktorej sa ukotví. Pri manipulácii s nimi sa držte ich návodov.

UPOZORNENIE: Pred použitím potiahnutím nahor vždy skontrolujte, či sú jednotlivé prvky pevne pripevnené.

G. PRIPEVNENIE A ODMONTOVANIE LEŽADLA

Pomocou systému PRO-FIX sa dá ležadlo pripevniť smerom k vám (proti smeru jazdy) 9a, kým je dieťa malé, alebo smerom dopredu (v smere jazdy) v priebehu jeho rastu. 9b

Pri tejto voľbe vložte sedačku odspodu do kotviacich bodov PRO-FIX na kostre, kým sa neozve cvaknutie. 9c

UPOZORNENIE: Na parkovaciu brzdu treba stúpiť počas pripevňovania aj vyberania ležadla.

UPOZORNENIE: Jemným potiahnutím nahor skontrolujte, či sa ležadlo správne pripevnilo ku kostre.

UPOZORNENIE: Nikdy nevyťahujte ležadlo KENDO z kostry, kým v ňom sedí dieťa.

Ležadlo sa z kostry vyťahuje po simultánnom stlačení páčok na odblokovanie na bokoch ležadla jeho potiahnutím nahor. 10

UPOZORNENIE: Keď dieťa sedí alebo leží v ležadle, vždy použite bezpečnostné pásy.

H. BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Bugina má bezpečnostné popruhy, aby bolo dieťa po celú dobu v bezpečí. Po usadení dieťaťa do buginy vždy prispôsobte pás jeho vzrastu.

Pri rozopínaní systému s pásom stlačte tlačidlo v strede popruhov, kým sa neuvoľní. 11a

Zapnete ho spojením koncov prackiek a ich zasunutím do puzdra, kým sa neozve cvaknutie. 11b-11c

Popruhy nastavte tak, aby boli prispôsobené vzrastu dieťaťa a napnuté. Ich dĺžku nastavíte posunutím prievlačných spôn nahor alebo nadol. Skontrolujte, či pásy nie sú prekrútené. 11d

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 147 19/7/18 21:26

I. POUŽITIE PRI DEŤOCH MLADŠÍCH AKO 6 MESIACOV

Ak chcete ležadlo použiť pri deťoch mladších ako 6 mesiacov, nastavte uhol sklonu do najnižšej polohy.14c

Popruhy nastavte do najnižšej polohy.11e

J. NASTAVENIE RUKOVATE

Rukoväť sa dá nastaviť do výšky, ktorá vám je najpohodlnejšia.

Nastavíte ju odklopením páčok na pravej a ľavej strane rukoväte, jej posunutím do želanej výšky a následným zaklapnutím páčok. 12a-12b

K. NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

Opierka na nohy sa dá nastaviť do viacerých polôh. Nastavíte ju simultánnym stlačením tlačidiel na spodnej časti ležadla tak, ako by ste ju chceli posunúť nadol. Ak ju chcete posunúť nahor, netreba stláčať tlačidlá, stačí za ňu potiahnuť.13

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu stáť na opierke na nohy.

L. NASTAVENIE SKLONU OPERADLA

Na prepravovanie dieťaťa v čo najpohodlnejšej polohe sa dá upravovať sklon operadla.

Ak ho chcete sklopiť, potiahnite za pás s červeným označením v zadnej časti a ťahajte ním po dosiahnutie želanej polohy.14a

Ak chcete operadlo zdvihnúť, potiahnite nahor pás s čiernym označením.14b

UPOZORNENIE: Po dovŕšenie 6 mesiacov sa odporúča používať najväčší sklon.14c.

M. POUŽITIE BEZPEČNOSTNÉHO CHRÁNIČA

Bezpečnostný chránič je vytvorený tak, aby zapadol do príslušných otvorov na ležadle. Ak chcete, môžete uvoľniť len jeden bok stlačením bočných tlačidiel, a chránič ostane ukotvený na opačnom konci.15a-15b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 148 19/7/18 21:26

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť v blízkosti pohyblivých častípočas ich manipulácie zodpovednou dospelou osobou. Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

POZOR: Kočík ani sedačku nedržte za ochranné rameno, nie je to rukoväť na prenášanie.

N. POUŽITIE STRIEŠKY

Striešku upevníte zasunutím kotviacich bodov do príslušných otvorov na bokoch ležadla, kým sa neozve cvaknutie.16a

Striešku uvoľníte páčkou na odblokovanie kotviaceho mechanizmu a jej potiahnutím nahor.16b

Strieška sa dá potiahnutím za oblúk nastaviť do rozličných polôh.16c

Zadnú časť striešky možno otvoriť rozopnutím zipsu, čím sa zlepší prúdenie vzduchu.16c

UPOZORNENIE: Na striešku nič neklaďte.

O. PRŠIPLÁŠŤ

Navlečenie pršiplášťa na KENDO je veľmi jednoduché, stačí prikryť sedačku a natiahnuť háčiky na kostru. Na pršiplášti je malé okienko, ktoré možno zrolovať a upevniť suchým zipsom, aby dieťa mohlo voľne sledovať okolie. 17

Pred odložením pršiplášťa do vrecka ho nechajte úplne vyschnúť!

P. ÚDRŽBA

Poťah nenechávajte dlhšiu dobu na slnku.

Umelohmotné časti čistite vlažnou vodou a neutrálnym mydlom a potom ich dôkladne osušte.

Poťah sa dá sňať a oprať. (Pred praním si vždy pozrite štítok s pokynmi na údržbu.)

Pravidelne kontrolujte brzdy, popruhy a upevnenia, ktoré by sa počas používania mohli poškodiť.

Na zachovanie bezpečnosti a udržanie dobrého stavu výrobku je dôležité nechať si ho pravidelne kontrolovať v našich oficiálnych servisoch.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 149 19/7/18 21:26

Q. INFORMÁCIE O ZÁRUKE

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka podľa ustanovení zákona 23/2003 z 10. júla. Odložte si doklad o kúpe, jeho predloženie v obchode, kde ste si výrobok kúpili, je nevyhnutné na osvedčenie oprávnenia akejkoľvek reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo poruchy spôsobené neprimeraným používaním produktu alebo nedodržaním bezpečnostných a údržbových noriem uvedeným v návode na použitie a na štítkoch s pracími znakmi, ani na opotrebovanie spôsobené bežným používaním a každodennou manipuláciou.

Štítok s výrobným číslom modelu kostry v žiadnom prípade neodlepujte, obsahuje dôležité informácie.

POZOR: Na zaistenie m aximálnej b ezpečnosti a s tarostlivosti o svoj nový výrobok od spoločnosti JANÉ je dôležité vyplniť registračnú kartu, ktorú nájdete na www.jane.es. Registrácia vám v prípade potreby umožní informovať sa o evolúcii a údržbe produktu. Zároveň vás vždy, keď si to budete priať, budeme informovať o nových modeloch alebo správach, ktoré by vás podľa nás mohli zaujímať.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 150 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 151 19/7/18 21:26

NÁVOD K OBSLUZE

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 152 19/7/18 21:26

OBSAH

A.	UPOZORNĚNÍ	154
B.	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLEČEK	155
C.	SLOŽENÍ A ROZLOŽENÍ	155
D.	POUŽÍVÁNÍ PARKOVACÍ BRZDY	156
E.	ZABLOKOVÁNÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK	156
F.	SYSTÉM PRO-FIX	156
G.	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ LEHÁTKA	157
H.	BEZPEČNOSTNÍ PÁS	157
I.	POUŽITÍ PRO DĚTI MLADŠÍ 6 MĚSÍCŮ	158
J.	SEŘÍZENÍ ŘIDÍTEK	158
K.	SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOHOU	158
L.	SEŘÍZENÍ ÚHLU OPĚRADLA	158
M.	POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO CHRÁNIČE	158
N.	POUŽITÍ KORBY	159
O.	CHRÁNIČ PROTI DEŠTI	159
P.	ÚDRŽBA	159
Q.	INFORMACE OHLEDNĚ ZÁRUKY	160

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 153 19/7/18 21:26

A. UPOZORNĚNÍ

- DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.
- UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte nikdy dítěti bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že všechna zavírací zařízení jsou před použitím pospojovaná.
- UPOZORNĚNÍ: Abychom předešli zraněním, ujistěte se, že dítě je při rozkládání a skládání produktu v bezpečné vzdálenosti.
- UPOZORNĚNÍ: Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- UPOZORNĚNÍ: Tento kočárek je vhodný pro děti od narození do 15 kg.
- Od narození do 6 měsíců používejte nejsklopenější polohu.
- UPOZORNĚNÍ: Používejte vždy zabezpečovací systém.
- UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že zařízení pro upevnění korbičky, sedačky nebo sedáku jsou před použitím správně nasazena.
- UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není vhodný na běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích.
- Parkovací zařízení je třeba aktivovat tím, že kočárek zastavíme a vyndáme dítě z kočárku.
- Jakákoli zátěž umístěná na řidítkách a/nebo zadní části opěradla a/nebo postranních částí kočárku má vliv na jeho stabilitu.
- Tento kočárek je koncipován pouze pro jedno dítě, nepoužívejte jej pro více dětí najednou.
- Nepoužívejte doplňky neschválené JANÉ.
- U autosedaček používaných s podvozkem je třeba mít na paměti, že tento kočárek nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by se dát do korbičky, nebo vhodné kolíbky či postýlky.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo doporučené JANÉ.
- Maximální nosnost košíku nesmí nikdy překročit hmotnost uvedenou na košíku (4 kg).
- Tento výrobek není odolný vůči slané vodě.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 154 19/7/18 21:26

B. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLEČEK

Pro montáž zadních koleček ponechte stisknuté střední tlačítko a vložte nápravu kola do nápravy podvozku tak, aby vše pevně zaklaplo. 1

Pro odstranění zadních koleček ponechte stisknuté střední tlačítko a odstraňte kolečko z podvozku. 1

Pro montáž předních kol nechte stisknuté tlačítko čelního zablokování, zasaďte přední kolo do nápravy a zatlačte směrem nahoru. Povolte tlačítko čelního zablokování. Musíte si všimnout, zda všechno pevně zapadlo. 2

Pro odstranění předních kol stiskněte tlačítko čelního zablokování a vysaďte přední kolo tak, že je vytáhnete směrem dolů. 2

POZOR! Tuto činnost nikdy neprovádějte s miminkem v lehátku.

Pravidelně sundávejte kolečka podvozku a odstraňujte špínu nebo písek z nápravy kola. Ložiska kola neponářejte do vody. Použijte kartáček a vlhký hadr na očištění špíny z kol.

C. ROZLOŽENÍ

ROZLOŽENÝ

Pro rozložení kočárku KENDO stačí jej umístit na plochou podlahu, řidítka směrem nahoru a povolte přepravní pás. 3

Zvedněte sedací část pomocí řidítek, aby se kočárek plně rozevřel. Musíte slyšet zaklapnutí. 4

POZOR! Než budete používat kočárek KENDO, ujistěte se, že všechny upevňovací a blokovací mechanismy jsou správně zacvaknuté a zamčené.

Seřiďte řidítka do požadované výšky, uvolněte a seřiďte poté blokační vačky. 12a-12b

SLOŽENÍ

Než budete skládat kočárek KENDO, zatáhněte parkovací brzdu 7a, odstraňte veškeré předměty z košíku tak, aby nic nebránilo složení kočárku, uvolněte blokaci řízení předních koleček 8 a odstraňte příslušenství JANÉ (lehátko, KOOS, MICRO nebo MATRIX).

Pro usnadnění manévrování a složení na minimální velikost je možné lehátko odstranit 10.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 155 19/7/18 21:26

Povolte vačky řidítek a stáhněte je dolů. 12a-12b-12c

Otočte pravý úchop 5a a zatáhněte souběžně za postranní spouštěče, zvedněte řidítka, usnadníte tak odblokování. 5b

Zvedněte kočárek za ucho umístěné na střední trubce podvozku tak, aby se sedací část plně složila 6a- 6b a zafixujte ji přepravním pásem umístěným na řidítkách. 3b

Aby lehátko kočárku KENDO zabíralo co nejméně místa, je třeba jej namontovat po směru jízdy na podvozek 9b a korba musí být plně složená 16c. Postupujte stejně jako výše.

UPOZORNĚNÍ! Je nezbytné ujistit se, že při skládání a rozkládání se dítě nenachází v blízkosti kočárku. Během těchto operací se zcela jistě objeví řezy, stlačení nebo zachycení.

D. POUŽÍVÁNÍ PARKOVACÍ BRZDY

ZABRŽDĚNÍ: parkovací brzdu kočárku uvedete do chodu sešlápnutím brzdové páčky směrem dolů. 14

ODBRŽDĚNÍ: Parkovací brzda se uvolňuje nadzvednutím odjišťovacího tlačítka nohou směrem nahoru. 14 .a

UPOZORNĚNÍ: Po sešlápnutí brzdy se ujistěte, zda je kočárek řádně zabrzděn. Lehce kočárkem popojeďte, čímž jej zcela zabrzdíte.

E. ZABLOKOVÁNÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK

Váš kočárek je vybaven předními otočnými směrovými kolečky s možností zablokovat řízení.

Pro jejich zablokování stiskněte pojistku tlačítka umístěného na každém předním nosiči kol. 8a

Pro odblokování předních kol zatáhněte tlačítko směrem nahoru. 8b

POZOR! Udržujte otočnou nápravu bez prachu, aby došlo k jemnému a dlouhodobému otočení.

F. SYSTÉM PRO-FIX

Podvozek kočárku je vybaven systémem PRO-FIX, připraveným na montáž příslušenství JANÉ, jež je k dostání na trhu (KOOS, MICRO nebo MATRIX), vše je vybaveno adaptéry PRO-FIX vhodnými pro model KENDO.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 156 19/7/18 21:26

Systém PRO-FIX vám usnadní sestavení a odstranění těchto doplňků z podvozku. Odstranění proběhne rychle, snadno a bezpečně, doplňky zůstanou zaklíněny do podvozku. Řiďte se pečlivě instrukcemi doplňků.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím vždy zkontrolujte, že blokace těchto komponentů byla perfektně provedena vytažením směrem nahoru.

G MONTÁŽ A DEMONTÁŽ LEHÁTKA

Pomocí systému PRO-FIX můžete umístit lehátko směrem k vám (proti směru jízdy) 9a, v době, kdy je dítě malé, nebo směrem dopředu (po směru jízdy) postupně, jak dítě roste. 9b

Proto umístěte sedátko seshora do prostoru PRO-FIX, který je na podvozku. Musíte slyšet „KLIK". 9c

UPOZORNĚNÍ! Parkovací brzdu je třeba aktivovat během montáže a demontáže lehátka.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že lehátko dobře drží na podvozku, lehce jím zatáhněte směrem nahoru.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy neodstraňujte lehátko z podvozku KENDO ve chvíli, kdy dítě sedí uvnitř.

Pro odstranění lehátka z podvozku, stiskněte zároveň páky pro odblokování umístěné po obou stranách lůžka a zatáhněte směrem nahoru. 10b

UPOZORNĚNÍ! Použijte bezpečnostní pásy pokaždé, když dítě sedí nebo leží na lehátku.

H. BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Váš kočárek je vybaven bezpečnostními pásy, s jejichž pomocí bude dítě neustále zajištěno. Připoutejte dítě pásem pokaždé, když je posadíte do kočárku.

Pro rozepnutí pásového systému stiskněte tlačítko umístěné ve středu postroje, dokud se neuvolní. 11a

Pro zavření spojte konce přezek a vložte je do zavírání tak, abyste slyšeli „KLIK". 11b-11c

Seřiďte pásy, aby přilnuly k tělu dítěte a byly náležitě vypnuty. Nastavení délky pásů provádějte posunutím přezek nahoru a dolů. Ujistěte se, zda pásy nejsou překroucené. 11d

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 157 19/7/18 21:26

I. POUŽITÍ PRO DĚTI MLADŠÍ 6 MĚSÍCŮv

Pro použití lehátka u dětí mladších 6 měsíců seřiďte úhel lehátka na nejvíce skloněnou pozici. 14c

Seřiďte výstroj na nejnižší pozici. 11e

J. SEŘIĎTE ŘIDÍTKA

Řidítka je možné seřídit výškově do co nejpříjemnější pozice.

Proto povolte vačky umístěné vlevo a vpravo na řidítkách, pohněte směrem do výšky a znovu zapojte vačky. 12a-12b

K. SEŘIĎTE OPĚRKY NOHOU

Opěrky nohou můžete seřídit na různé pozice. Stiskněte současně tlačítka umístěná na vnější části lehátka a posuňte je směrem dolů. Pro posun směrem nahoru není třeba mačkat tlačítka, stačí zatáhnout za opěrku nohou. 13

UPOZORNĚNÍ! Nedovolte, aby si dítě na opěrku stoupalo.

L. SEŘÍZENÍ ÚHLU OPĚRADLA

Pro převoz dítěte v co nejpohodlnější poloze za každých okolností můžete seřídit úhel sklonu opěradla.

Pro sklopení opěradla zatáhněte za popruh umístěný v zadní části, s červeným logem, směrem dolů do požadované pozice. 14a

Pro narovnání opěradla zatáhněte za popruh s černým logem směrem nahoru. 14b

UPOZORNĚNÍ! Do 6 měsíců věku se doporučuje používat co nejsklopenější pozici 14c.

M. POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO CHRÁNIČE

Bezpečnostní chránič je vytvořen tak, aby zapadlo do přihrádek umístěných na lehátku. Pokud chcete, je možné uvolnit jednu stranu pouhým stisknutím postranních tlačítek. Chránič tak bude zcela členěný z druhé strany. 15a- 15b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 158 19/7/18 21:26

UPOZORNĚNÍ: Pouze způsobilé dospělé osoby smějí manipulovat s pohyblivými částmi, které přitom musí být mimo dosah dítěte. Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřidržujte kočárek nebo sezení za ochrannou hrazdičku či přenosné madlo.

N. POUŽITÍ KORBY

Pro upevnění korby vložte klíny do odpovídajících lůžek, která jsou umístěna postranně lehátka a počkejte, až uslyšíte „KLIK". 16a

Pro odstranění korby použijte páku na odblokování klínění a zatáhněte ji směrem nahoru. 16b

Korbu je možné nastavit do 4 různých pozic tak, že budete hýbat s obloukem. 16c

Zadní část korby má otevírání na zip pro lepší ventilaci. 16c

UPOZORNĚNÍ! Nepokládejte na kapotu předměty.

O. CHRÁNIČ PROTI DEŠTI

Pláštěnku k Vašemu kočárku KENDO lze velmi snadno nasadit, musíte pouze překrýt sedačku a připevnit úchytky k podvozku. Pláštěnka má malé okénko, které lze srolovat a připevnit suchým zipem tak, aby dítě mohlo volně pozorovat okolí. 17

Než uložíte slídu proti dešti do tašky, nechte ji plně vyschnout!

P. ÚDRŽBA

Potah nevystavujte dlouhodobě účinkům přímého slunečního záření. Umělohmotné díly omývejte vlažnou vodou s mýdlem a potom je důkladně osušte.

Potah lze sejmout a vyprat.

Čalounění lze sundat a vyprat. (Vždy se podívejte na štítek ohledně praní).

Kontrolujte pravidelně brzdy, pásy a upevňovací díly, zda se následkem používání nepoškodily.

Z hlediska bezpečnosti a dobrého stavu vašeho výrobku je důležité, abyste prováděli jeho pravidelnou kontrolu v síti našich servisních středisek.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 159 19/7/18 21:26

Q. INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu se zněním zákona 23/2003 z 10. července. Při reklamaci výrobku v prodejně, v níž jste ho zakoupili, je nutné předložit příjmový pokladní doklad za účelem prokázání platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě uvedených v návodu k použití a na štítkách s pokyny k praní ani na díly opotřebené běžným každodenní použitím. Štítek, na kterém je vyznačeno číslo podvozku vašeho modelu, se nesmí v žádném případě odstraňovat, protože obsahuje důležité informace.

POZOR: K získání maximální bezpečnosti a péče o svůj nový výrobek JANÉ je velmi důležité, abyste vyplnili evidenční list, který naleznete na webové stránce www.jane.es. Evidence vám umožní se v případě potřeby informovat o vývoji a údržbě vašeho výrobku. A budete-li mít zájem, můžeme vás také informovat o nových modelech a sdělovat novinky, které budeme pokládat za předmět vašeho zájmu.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 160 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 161 19/7/18 21:26

UTASÍTÁS

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 162 19/7/18 21:26

TARTALOM

A.	FIGYELMEZTETÉS	164
B.	A KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LEVÉTELE	165
C.	SZÉTNYITÁS ÉS ÖSSZECSUKÁS	165
D.	A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA	166
E.	AZ ELSŐ KEREKEK BLOKKOLÁSA	166
F.	PRO-FIX RENDSZER	167
G.	AZ ÜLÉSRÉSZ FELSZERELÉSE ÉS LEVÉTELE	167
H.	BIZTONSÁGI ÖV	167
I.	HASZNÁLAT 6 HÓNAPOS KOR ALATT	168
J.	A TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA	168
K.	A LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA	168
L.	A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA	168
M.	A BIZTONSÁGI RÚD HASZNÁLATA	169
N.	A TETŐ HASZNÁLATA	169
O.	ESŐVÉDŐ	169
P.	KARBANTARTÁS	169
Q.	TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRA VONATKOZÓLAG	170

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 163 19/7/18 21:26

A. FIGYELMEZTETÉS

- Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi záróelem megfelelően rögzült!
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol maradjon a termék szétnyitása és összecsukása idején.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy gyermeke játsszon a termékkel!
- FIGYELMEZTETÉS: Ez az ülés a gyermek születésétől 15 kg súly eléréséig használható.
- A legalacsonyabb pozíciót használja születéstől 6 hónapos korig.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a rögzítőrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés vagy a babakocsi rögzítőelemei megfelelően illeszkedtek.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.
- A gyermek babakocsiba helyezéséhez és kivételéhez aktiválja a parkolófékeket!
- A tolókarra, a háttámlára vagy a babakocsi oldalrészeire helyezett bármely teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ezt a járművet egy gyermek szállításához hoz tervezték, nem használható egyszerre több gyermek szállítására.
- Ne használjon a JANÉ által nem jóváhagyott kiegészítőket!
- A vázra helyezett babakocsik esetén ez a jármű nem helyettesíti a kiságyat vagy az ágyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor mózeskosárba, kiságyba vagy egy megfelelő ágyba kell őt helyezni.
- Csak a JANÉ által biztosított és jóváhagyott pótalkatrészeket használjon!
- A kosárba helyezett maximális súly soha nem haladhatja meg a kosáron jelölt megengedett súlyt (4 kg).
- Ez a termék nem bírja a sós vizet!

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 164 19/7/18 21:26

B. A KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LEVÉTELE

A hátsó kerekek felhelyezéséhez tartsa nyomva a kerék közepén lévő gombot és illessze bele a keréktengelyt a vázon található nyílásba, amíg érzi, hogy megfelelően rögzült. 1

A hátsó kerekek eltávolításához tartsa nyomva a középső gombot és távolítsa el a kereket! 1

Az első kerekek felszereléséhez tartsa nyomva az első blokkoló gombot, illessze az első kereket a tengelybe és tolja felfelé. Engedje el az első blokkoló gombot. Győződjön meg, hogy megfelelően rögzült. 2

Az első kerekek eltávolításához nyomja be az első blokkoló gombot és lefelé húzva távolítsa el az első kereket. 2

FIGYELEM! Ezt a műveletet soha ne végezze akkor, amikor a gyermek az ülésben van!

Rendszeresen távolítsa el a kerekeket a vázról és tisztítsa meg a szennyeződéstől vagy homoktól a keréktengelyt! A kerékcsapágyakat ne rakja vízbe! A kerekek tisztításához használjon kefét vagy nedves rongyot!

C. SZÉTNYITÁS ÉS ÖSSZECSUKÁS

SZÉTNYITÁS

A KENDO szétnyitásához helyezze sima felületre a tolókarral felfelé és oldja ki a szállító pántot. 3

A tolókar segítségével húzza felfelé és nyissa ki teljesen a kocsit, amíg hallja, hogy tökéletesen rögzül. 4

FIGYELEM! Mielőtt elkezdi használni a KENDÓT, győződjön meg arról, hogy minden rögzítő- és blokkolóelem tökéletesen illeszkedik és záródik!

Állítsa be a tolókart a kívánt magasságba, majd oldja ki és állítsa be a rögzítőkarokat. 12a-12b

ÖSSZECSUKÁS

Mielőtt a KENDO babakocsit összecsukja, blokkolja a parkolófékét 7a, vegyen ki minden olyan tárgyat a kosárból, ami a kocsi összecsukását megakadályozhatja, oldja ki az első kerekek irányításának blokkolását 8 és emelje ki a JANÉ tartozékot (ülés, KOOS, MICRO vagy MATRIX).

A könnyebb kezelhetőség és kis méretre hajthatóság érdekében

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 165 19/7/18 21:26

az ülésrész eltávolítható 10.

Nyissa ki a tolókar rögzítőelemeit és csúsztassa lefelé. 12a-12b-12c

Fordítsa el a jobb oldali tolókart 5a, ugyanakkor húzza felfelé az oldalsó rögzítőgyűrűket, hogy a tolókar felhajtásával megkönnyítse a kioldást. 5b

Emelje meg a kocsit a váz közepén található fogantyú segítségével a kocsi teljesen összecsukódásáig 6a-6b és rögzítse a tolókaron található szállítópánttal. 3b

Hogy a lehető legkisebb helyet foglalja el, helyezze a KENDO ülésrészét a vázra menetiránnyal szemben 9b a tetőt pedig teljesen hajtsa össze 16c. Ismételje mega az előző lépéseket.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a babakocsi szétnyitása vagy összecsukása közben gyermeke ne legyen a közelben. Ezeknél a műveleteknél elkerülhetetlen a szúrás, becsípődés vagy beszorulás veszélye.

D. A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA

FÉKEZÉS: A parkolófék aktiválásához nyomja le lábával a fékpedált 7a

FÉKKIOLDÁS: A parkolófék kioldásához emelje fel a kart a lábával 7b

FIGYELMEZTETÉS: Miután a féket lenyomta, győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen rögzült. Szükséges lehet, hogy egy kicsit megmozdítsa a babakocsit ahhoz, hogy a fék az optimális fékező helyzetbe kerüljön.

E. AZ ELSŐ KEREKEK BLOKKOLÁSA

A babakocsi rendelkezik első, forgó irányítható kerekekkel, amelynek irányát azonban rögzítheti.

A rögzítéshez nyomja le az első kerékvázak előtt található biztosító gombot. 8a

Az első kerekek feloldásához, húzza a gombot felfelé. 8b

FIGYELEM! Az akadálymentes, tartós forgás érdekében tartsa a forgótengelyt pormentesen.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 166 19/7/18 21:26

F. PRO-FIX RENDSZER

A babakocsi váza PRO-FIX rendszerrel rendelkezik, ami lehetővé teszi a piacon kapható JANÉ kiegészítők csatlakoztatásához (KOOS, MICRO o MATRIX), amelyek a KENDO modellhez megfelelő PRO-FIX adapterekkel vannak ellátva.

A PRO-FIX rendszer segítségével gyorsan, könnyen és biztonságosan ráhelyezheti a vázra vagy eltávolíthatja ezeket a kiegészítőket, amelyek tökéletesen rögzülnek a vázon. Ehhez kövesse pontosan a kiegészítőkhöz tartozó utasításokat.

FIGYELEM! Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az elemek megfelelően rögzültek, úgy, hogy enyhén megemeli felfelé

G. AZ ÜLÉSRÉSZ FELSHELYEZÉSE ÉS LEVÉTEL

A PRO-FIX segítségével kisebb gyermek esetén elhelyezheti az ülésrészt arccal ön felé (menetiránnyal szemben) 9a, nagyobb gyermekek esetében pedig előrefelé (menetirányban). 9b

Ehhez illessze az ülésrészt felülről a PRO-FIX csatlakozókba kattanásig. 9c

FIGYELEM! Az ülésrész fel- és leszerelésekor rögzítse a parkolófféket!

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy az ülésrész megfelelően rögzült a vázra, úgy, hogy enyhén megemeli felfelé.

FIGYELEM! Soha ne távolítsa el az ülésrészt a KENDO vázáról, ha gyermeke benne ül!

Az ülésrész vázról történő eltávolításához nyomja meg egyszerre az ülésrész két oldalán található kioldó kart és emelje ki az ülést. 10

FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági övet, ha a gyermek az ülésben ül vagy fekszik!

H. BIZTONSÁGI ÖV

A babakocsi biztonsági pánttal rendelkezik, hogy gyermekét mindig biztonságosan szállíthassa. Mindig állítsa be a pántokat a

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 167 19/7/18 21:26

gyermek méretének megfelelően, amikor a babakocsit használja.

A rögzítőrendszer kioldásához nyomja be a rögzítőcsat közepén található gombot, míg az ki nem nyílik. 11a

Rögzítéshez illessze össze a csatok végeit, majd tolja őket a zárba, amíg egy kattanó hangot nem hall. 11b-11c

Igazítsa a pántokat a gyermekre, hogy mindig kellően feszüljenek. A pántok hosszúságának beállításához húzza lefelé vagy felfelé az állítócsatokat. Ügyeljen arra, hogy a pántok ne tekeredjenek be. 11d

I. HASZNÁLAT 6 HÓNAPOS KOR ALATT

6 hónaposnál kisebb gyermekek esetén állítsa az ülés háttámláját a legalacsonyabb pozícióba! 14c

A pántokat állítsa a legalacsonyabb pozícióba! 14e

J. A TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA

A tolókar magassága a legkényelmesebb pozícióba állítható.

Ehhez oldja ki a tolókar jobb és bal oldalán található rögzítőkarokat, állítsa a kívánt helyzetbe és zárja vissza a rögzítőkarokat. 12a-12b

K. A LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

A lábtámasz különböző helyzetekbe állítható. Ehhez nyomja be egyszerre az ülésrész külső részén található gombokat, ha a lábtámaszt lefelé kívánja hajtani. Ha a lábtámaszt felfelé akarja mozdítani, nem szükséges a gombot benyomni, elég, ha felhúzza a lábtámaszt. 13

FIGYELEM! Ne engedje, hogy gyermeke ráálljon a lábtámaszra!

L. A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Hogy gyermeke mindig a lehető legkényelmesebben utazzon, a háttámla több helyzetbe állítható.

A háttámla leengedéséhez húzza lefelé a hátsó részen található, piros logóval ellátott szalagot a kívánt pozíció eléréséig. 14a

A háttámla felemeléséhez húzza felfelé a fekete logóval ellátott szalagot. 14b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 168 19/7/18 21:26

FIGYELEM! 6 hónapos korig ajánlott a legalacsonyabb pozíció használata 14c.

M. A BIZTONSÁGI RÚD HASZNÁLATA

A biztonsági védőrudat úgy tervezték, hogy beilleszkedjen a kartámasz vágataiba. Ha úgy kívánja, az oldalsó gombok benyomásával kioldhatja csak az egyik oldalon, miközben a másik oldalon rögzítve marad. 15a-15c

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeknek mindig távol kell maradnia a mozgó alkotóelemektől, miközben azokat a felnőtt kezeli. Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

FIGYELEM: Soha ne emelje meg a babakocsit vagy a mózeskosarat a biztonsági védőrúdnál fogva, mivel az nem a hordozásra szolgál!

N. A TETŐ HASZNÁLATA

A tető rögzítéséhez helyezze a rögzítőelemet az ülés oldalán található megfelelő nyílásba, amíg egy kattanást nem hall. 16a

A tető eltávolításához húzza meg a rögzítőelem kioldókarát és húzza a tetőt felfelé. 16b

A tető 4 különböző helyzetbe állítható az ernyő mozgatásával. 16c

A tető hátsó része a jobb szellőzés érdekében cipzárral nyitható. 16c

FIGYELEM! Ne helyezzen tárgyakat a tetőre!

O. ESŐVÉDŐ

A KENDO esővédője könnyen feltehető, csak arra van szükség, hogy befedje vele az ülésrészt és a kampókat rögzítse a vázra. Az esővédő egy kis ablakkal rendelkezik, amit fel lehet tekerni, majd tépőzárral rögzíteni, hogy gyermeke szabadon nézegesse a környezetét. 17

Mielőtt az esővédőt a tasakba rakná, várja meg, amíg teljesen megszárad!

P. KARBANTARTÁS

Ne tegye ki a huzatot hosszabb ideig közvetlen napfény hatásának.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 169 19/7/18 21:26

A műanyag alkatrészek tisztításához csak gyenge tisztítószert és langyos vizet használjon, majd az alkatrészeket alaposan szárítsa meg.

A huzat tisztítás céljából leszerelhető. (Mindig olvassa el a címkén található tisztítási útmutatót!)

Nézze át rendszeresen a fékeket, biztonsági szíjakat és rögzítéseket, mivel a használat során károsodhatnak.

A saját maga biztonsága és a termék megfelelő megőrzése céljából fontos, hogy rendszeresen felülvizsgálják a terméket hivatalos műhelyeink bármelyikében.

Q. TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRA VONATKOZÓLAG

A július 10-i 23/2003 Törvény értelmében a termék garanciával rendelkezik. Őrizze meg a vásárlási számlát, ugyanis bármilyen reklamáció esetében az érvényesség igazolásához nélkülözhetetlen a számla felmutatása abban a boltban, ahol a terméket vásárolta.

A garancia nem érvényes a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításokban és mosásra vonatkozó címkéken

leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából adódó hibákra és károkra, sem pedig az alkotórészek általános használatból és mindennapi működésből származó kopására. A címkét, amin a modell vázszáma szerepel, semmiféle indokból nem lehet eltávolítani, ugyanis fontos információt tartalmaz.

FIGYELEM: A vásárolt JANÉ termék maximális biztonsága és a vele kapcsolatos ügyfélellátás érdekében nagyon fontos, hogy kitöltse a www.jane.es weboldalunkon található nyilvántartási adatlapot. A nyilvántartás lehetővé teszi, hogy szükség esetén értesüljön a termék fejlődéséről és karbantartásáról. Emellett, ha úgy kívánja, tájékoztathatjuk az újabb modellekről és hírekről, amik érdekelhetik Önt.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 170 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 171 19/7/18 21:26

说明

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 172 19/7/18 21:26

目录

A. 警示 174
B. 轮子的安装和拆除 175
C. 折叠和展开 175
D. 驻车制动的使用 176
E. 前轮的锁定 176
F. PRO-FIX系统 176
G. 躺椅的安装和拆除 176
H. 安全带 177
I. I针对6个月以内的婴儿的使用事项 177
J. 把手的调节 177
K. 踏脚板的调节 178
L. 靠背角度的调节 178
M. 安全保护装置的使用 178
N. 遮阳盖的使用 178
O. 防雨帘 179
P. 维护 179
Q. 保质期信息 179

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 173 19/7/18 21:26

A. 注意

- 重要提示 - 请仔细阅读本说明书，并保存备用。
- 警示: 请勿留下儿童无人看护。
- 警示: 使用前，请确保所有的闭合装置全部啮合。
- 警示: 在对本产品进行展开和折叠时，为避免损伤，请确保儿童不在近处 。
- 警示: 请勿让儿童玩耍本产品。
- 警示: 本座椅适合从出生到15公斤以内的儿童。
- 警示: 倾斜度最大的座位位置适合从出生到6个月以内的儿童。
- 警示: 请始终使用制动系统。
- 警示: 使用前，请确保平躺椅、座椅固定装置正确啮合。
- 警示: 本产品不适合在奔跑或溜冰时使用。
- 在放入和抱出儿童时须启动驻车装置。
- 任何放在把手上和/或靠背后方和/或车两侧的物件都可影响童车的稳定度。
- 本车只适合一名儿童入座，请勿同时安置多名儿童。
- 请勿使用未经JANÉ认证的配件。
- 对于与底座连接的车座椅类型，本车不可取代婴儿床或普通大床。如果儿童需要睡眠，需将其放置在合适的平躺椅、婴儿床或大床上。
- 只可使用JANÉ供应或建议的零件。
- 请无超出杂物篮的最大承重量（4公斤）。
- 本产品不耐盐水。

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 174 19/7/18 21:26

B. 车轮安装和拆除

要安装后轮，请按住中央按钮并将轮子的轴心插入底座轴心，直到完全吻合为止。1

要拆除后轮，请按住中央按钮并将轮子从底座取出。1

要安装前轮，请按住前端锁定按钮，同时将前轮插入轴心并向上推。松开前端锁定按钮。需确定是否完全吻合。2

要拆除前轮，请按住前端锁定按钮，同时将前轮向下拉直到其被取出为止。2

注意：本操作不可在婴儿坐在椅中时进行。

定期将轮子从底座取出，清洁轮子轴心内的砂石或脏污。请勿将轮轴承放在水中。请使用刷子和湿抹布清洁轮子的脏污。

C. 展开和折叠

展开

要展开您的KENDO童车，请将其放置在平坦的地面上，把手朝上，然后松开运输带。3

抓住把手将童车向上拉，使其完全展开，直到听到完全吻合的声响为止。4

注意：使用KENDO童车前，请确保其所有的固定和锁定件都正确吻合和闭合。

通过松开和调节锁定凸轮将把手调节到所需高度。12a-12b

折叠

在将KENDO童车折叠起来之前，请锁定驻车制动7a，取出车篮内可阻碍童车折叠的物件，松开前轮方向锁定8并拆下一些JANÉ配件（如，躺椅，KOOS，MICRO或MATRIX）。

为方便操作并将童车折叠到最小，可以取下躺椅. 10

打开把手凸轮，将把手向下拉。12a-12b-12c

转动右手柄5a，然后同时拉起两侧触发器以抬起把手，方便解锁。5b

从位于底座中央管件上的拉手拉起童车直到其完全折叠好 6a-6b，然后将其用位于把手上的运输带固定住。3b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 175 19/7/18 21:26

为使KENDO躺椅占据的空间最小化，安装在底座9b上的方向需与前进的方向一致，遮阳盖需完全展开16c。请遵循之前步骤进行。

警示：在折叠和展开童车时，请确保儿童不在近处。在这些操作中，可能出现划伤、挤压和被困等危险情况

D. 驻车制动的使用

制动：用脚压下杠杆激活童车的停车制动。 7a

松开制动：用脚向上推动杠杆，停用停车制动。 7b

注意：一旦制动，确保童车正确刹住。可能需要稍微滑动童 车以保证正确刹住。

E. 前轮的锁定

您的童车前轮具有转向和锁定的功能。

如需锁定，请按压位于前护轮上面的按钮。 8a

要解锁前轮，请将该按钮向上拉。 8b

注意：请保持转动轴的清洁，以确保轻柔持久的转向功能。

F. PRO-FIX 系统

您的童车底座包括了PRO-FIX系统，可安装市场上现有的JANÉ配（KOOS，MICRO或MATRIX），这些配件都配有与KENDO兼容的PRO-FIX适配器。

PRO-FIX系统方便这类配件与童车底座的固定和拆除，快捷、简易而安全，使配件与底座完美切合。请仔细阅读这类配件的说明书安装细节。

警示：使用前，请始终确保这类部件是否正确锁定，可将其向上拉动以进行检查。

G. 躺椅的安装和拆除

使用PRO-FIX系统固定躺椅，婴儿期需面朝后（面向您） 9a，逐渐长大后可面向前进方向9b。

请从上方放置躺椅到底座上的PRO-FIX卡槽上，直到听到“咔“的一声为止。 9c

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 176 19/7/18 21:26

警示：在躺椅安装和拆除时需启动驻车制动。

警示：确保躺椅正确固定到底座上，为此可将其向上拉动进行检查。

警示：当儿童坐在躺椅中时，请勿将躺椅从KENDO底座取下。

要从底座取下躺椅，请同时按住位于躺椅两侧的锁定杆并将其向上拉。10

警示：当儿童坐或躺在椅内时，需使用安全带。

H. 安全带

本童车具有安全背带，始终保障儿童的安全。使用童车时始终要锁好安全带。

要松开安全带，请按下位于吊带中央的按钮，直到其松开为止。11a

要系紧安全带，则收拢搭扣两头并将其插入锁中，直到听到”咔”的一声为止。11b-11c

调节安全带，使其正确固定好儿童并将其拉紧。

要调节安全带长度，需朝上或朝下拉动搭扣。确保安全带没有扭曲。11d

I. 针对6个月以内的婴儿的使用事项

如果是6个月以内的儿童使用躺椅，请将躺椅角度调节到最大斜度。14c

请将安全带调到最低位置。11e

J. 把手调节

把手可根据需要调节高度。

为此，需打开位于把手左右侧的凸轮，将把手移到所需高度，然后重新锁定两个凸轮。12a-12b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 177 19/7/18 21:26

K. 踏脚板调节

踏脚板有不同的位置可调节。为此，需同时按住躺椅外侧的按钮使其向下移动。向上移动无需按按钮，只要把踏脚板向上拉即可。13

警示：请勿让儿童站在踏脚板上。

L. 靠背角度调节

为考虑婴儿的舒适度，童车的靠背倾斜度可调节。

如需下调靠背，需将位于后方有红色标识的带子向下拉到所需位置即可。14a

要上调靠背，可将带有黑色标识的带子向上拉。14b

警示：对6个月以下婴儿建议使用倾斜度最大的位置14c 。

M. 安全保护装置的使用

安全保护装置的用途是固定住躺椅的卡槽。如有需要，可按住两侧的按钮以松开一边，由此保护装置在另一侧具有完全的活动性。15a-15b

为操作中可能会出现切口、受压或卡住。

注意：不可将童车或躺椅固定在保护杆上，这不是运输用的手柄。

N. 遮阳盖的使用

要固定遮阳盖，请在躺椅一侧的相应凹槽内插入固件，直到听到“咔“的一声为止。16a

要取下躺椅，请松开固定锁定杆，并将其朝上拉。16b

通过移动弧形圈，可对遮阳盖调节4种不同的位置。16c

遮阳盖后部的拉链可拉开，以便于通风。16c

警示：请勿在遮阳盖上放置物件

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 178 19/7/18 21:26

O. 防雨帘

KENDO的雨天用具放置很简单，只要盖住躺椅，然后将挂　钩固定到车架上即可。该雨具有一个小窗口可卷起，并用尼　龙搭扣固定，这样儿童可以自由地观看周围的景致。 17

在包内保存防雨帘之前，请确保其完全干燥!

P. 维护

请勿将布套长时间放置在阳光下。

以温水和清洁剂清洗塑料件，然后仔细擦干所有的部件。

布套可拆下清洗。

布套可取下清洗。（请始终查阅清洗说明标签）

定期检查制动、安全扣和可能因为使用而遭受损伤的固定

件。

为了安全和产品的良好保存，建议在我们的官方维修点进　行定期检查。

Q. 保修信息

按照6月10日第23/2003号法令。 本产品具有保修。保留发票，如需申诉，需在购买商店处出 示发票以证明其保质期。

以下缺陷或故障不包括在保修范围内：　产品使用不当、违反安全标准和维护说明书及洗涤说明标　签以及正常磨损和日常使用造成的缺陷或故障。 切勿撕下包括车型号等重要信息的标签。

注意：要获得有关这一JANE新产品的最大安全性及服务，请务必填写 www.jane.es 网页上获得的注册卡。 通过 该注册卡可以在必要情况下获得本产品更新和维护方面的　信息。如有需要，我们也会通知您可能感兴趣的新款产品 和新闻。

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 179 19/7/18 21:26

TALİMATLAR

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 180 19/7/18 21:26

İNDEKS

A.	UYARILAR	182
B.	TEKERLEKLERİN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI	183
C.	ÜRÜNÜN AÇILMASI VE TOPLANMASI	183
D.	PARK FRENİNİN KULLANIMI	184
E.	ÖN TEKERLEKLERİN BLOKAJI	184
F.	PRO-FIX SİSTEMİ	185
G.	HAMAĞIN TAKILMASI VE SÖKÜLMESİ	185
H.	EMNİYET KEMERİ	185
I.	6 AYDAN KÜÇÜK BEBEKLERDE KULLANIM	186
J.	GİDONUN AYARLANMASI	186
K.	AYAK DAYAMA KISMININ AYARLANMASI	186
L.	SIRT AÇISI AYARLAMA	186
M.	EMNİYET KORUYUCUSUNUN KULLANIMI	187
N.	BAŞLIK KISMININ KULLANIMI	187
O.	YAĞMURLUK	187
P.	BAKIM	187
Q.	GARANTİ HAKKINDAKİ BİLGİLER	188

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 181 19/7/18 21:26

A. UYARILAR

- Önemli – Dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayin .
- UYARI: Asla yanında kimse olmadığı halde çocuğu yalnız bırakmayın.
- UYARI: Tüm kilit mekanizmalarının kullanımdan önce yerine takılı olduğundan emin olun.
- UYARI: Yaralanmaları önlemek için, bu ürünün açılması ve katlanması esnasında çocuğun uzakta tutulduğundan emin olun.
- UYARI: Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- UYARI: Bu çocuk koltuğu, doğuştan itibaren ve 15 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.
- Doğuştan, 6 aylık olana dek geçen zamanda en eğik konumu kullanın.
- UYARI: Daima koruma sistemini kullanın.
- UYARI: Anakucağı, koltuk veya bebek oto koltuğu bağlama aygıtlarının, kullanım öncesinde düzgün bir şekilde bağlanmış olduğunu kontrol edin.
- UYARI: Bu ürün koşmak veya kaymak için uygun değildir.
- Park freni, çocuklar araca yerleştirilirken veya araçtan çıkarılırken aktive edilmelidir.
- Gidon ve/veya sırt arka kısmı ve/veya aracın yan kısımları üzerine yerleştirilen her türlü yük, bu aracın dengesini olumsuz etkileyecektir.
- Bu ürün, yalnızca bir çocuk için tasarlanmış olup, ürünü birden çok çocukla kullanmayın.
- JANÉ tarafından onaylanmamış olan aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- Bir şasi ile birlikte kullanılan bebek oto koltukları için, bu ürün bir beşik veya yatak yerine geçmez. Eğer çocuğun uyuması gerekiyorsa, bebeğin bir anakucağı, beşik veya uygun bir yatağa yatırılması gerekmektedir.
- Yalnızca JANÉ tarafından tedarik veya tavsiye edilmiş olan yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Nesne taşıyıcı sepet için izin verilen maksimum ağırlık asla sepette gösterilen ağırlığı aşmamalıdır (4 kg).
- Bu ürün tuzlu suya karşı dirençli değildir.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 182 19/7/18 21:26

B. TEKERLEKLERİN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Arka tekerlekleri takmak için, ortadaki düğmeye basılı tutun ve sıkı bir şekilde yerinde oturmuş olduğunu hissedene dek tekerleğin aksını şasinin aksına yerleştirin. 1

Arka tekerlekleri yerinden çıkarmak için, ortadaki düğmeye basılı tutun ve tekerleği şasiden çıkarın. 1

Ön tekerlekleri takmak için, ön bloke düğmesine basılı tutun, ön tekerleği aks üzerine yerleştirin ve yukarı doğru itin. Ön bloke düğmesini serbest bırakın. Bunun yerine sıkı bir şekilde oturmuş olmasını sağlamalısınız. 2

Ön tekerlekleri yerinden çıkarmak için, ön bloke düğmesine basın ve aşağı doğru çekerek ön tekerleği yerinden çıkarın. 2

DİKKAT: Bu işlem asla bebek hamak içerisindeyken gerçekleştirilmemelidir.

Tekerlekleri şasi üzerinden düzenli aralıklarla çıkarın ve tekerlek aksı üzerindeki kiri veya kumu temizleyin. Tekerlek bilyalarını suya daldırmayın. Tekerleklerin üzerindeki kiri temizlemek için bir fırça ve nemli bir bez kullanın.

C. ÜRÜNÜN AÇILMASI VE KATLANMASI

ÜRÜNÜN AÇILMASI

KENDO ürününüzü açmak üzere, gidon yukarı bakacak şekilde ürünü düz bir zemin üzerine yerleştirin ve taşıma bandını çözün. 3

Tam olarak açılmasını sağlamak için, yerine oturmuş olduğunu duyana dek, gidonu kullanarak bebek arabasını kaldırın. 4

DİKKAT: KENDO bebek arabanızı kullanmadan önce, tüm sabitleme ve bloke mekanizmalarının düzgün bir şekilde yerine oturmuş ve kapalı durumda olduğundan emin olun.

Bloke kolları serbest bırakarak ve ayarlayarak, gidonu istenen yüksekliğe getirin. 12a-12b

ÜRÜNÜN KATLANMASI

KENDO bebek arabanızı katlamak için, park frenini bloke edin 7a, bebek arabasının kapanmasını engelleyebilecek olan sepet içindeki her türlü nesneyi çıkarın, ön tekerleklerin yön blokesini serbest bırakın 8 ve JANÉ aksesuarını (hamak, KOOS, MICRO veya MATRIX) çıkarın.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 183 19/7/18 21:26

Kullanımı kolaylaştırmak ve küçük katlama boyutları elde etmek için, hamağı çıkarmak mümkündür 10c.

Gidonun kollarını açın ve bunu aşağı doğru kaydırın. 12a-12b-12c

Serbest bırakmayı kolaylaştırmak için, sağ tutamağı döndürün 5a ve gidonu kaldırdığınız esnada yan dilleri çekin. 5b

Bebek arabası tamamen katlanana dek şasinin orta borusunda yer alan tutamağı kullanarak bebek arabasını kaldırın 6a-6b ve gidonda yer alan taşıma bandı ile bunu sabitleyin. 3b

Mümkün olan en az alanı kaplaması için, KENDO dahilindeki hamak, şasi üzerine sürüş yönü dahilinde monte edilmeli 9b ve başlık kısmı tamamen katlanmış durumda olmalıdır 16c. Daha önceki adımların aynısını uygulayın.

UYARI: Katlama veya açma işlemleri gerçekleştirilirken çocuğun koltuktan uzak tutulması son derece önemlidir. Bu işlemler esnasında kesik, sıkışma ve yakalanma noktalarının belirmesi kaçınılmazdır.

D. PARK FRENİNİN KULLANIMI

FREN YAPMA: Bebek arabanızın duraklama frenini etkin kılmak için, levyeyi ayağınızla aşağı doğru bastırın. 7a

FRENİ KALDIRMA: Duraklama frenini devredışı bırakmak için, levyeyi ayağınızla yukarı doğru itin. 7b

DİKKAT: Frenin kullanılması anında bebek arabasının düzgün bir şekilde fren yapmış olduğundan emin olun. Frenin ideal şekilde kavraması için bebek arabasının hafif şekilde ileri hareket ettirilmesi gerekli olabilir.

E. ÖN TEKERLEKLERİN BLOKAJI

Bebek arabanızda, yönünü bloke etme imkanı da sunan döner özellikli ön tekerlekler mevcuttur.

Bunları bloke etmek için, her bir ön tekerlek mafsalı üzerinde yer alan düğme kilidine bastırın. 8a

Ön tekerleklerin blokesini açmak için, düğmeyi yukarı doğru çekin. 8b

DİKKAT: Rahat ve sağlam bir dönüş elde etmek için döner aksı tozdan ari bir şekilde muahafaza edin.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 184 19/7/18 21:26

F. PRO-FIX SİSTEMİ

Bebek arabanızın şasisinde, KENDO modeli için uygun özellikteki PRO-FIX adaptörleri ile donatılmış olan, piyasadan temin edilebilecek JANE aksesuarlarını (KOOS, MICRO veya MATRIX) monte etmek üzere hazır hale getirilmiş PRO-FIX sistemi mevcuttur.

PRO-FIX sistemi, bu aksesuarların şasiye hızlı, kolay ve güvenli bir şekilde takılmasını ve çıkarılmasını sağlayacaktır. Bunun için, bu aksesuarlarla birlikte sunulan talimatları dikkatli bir şekilde izleyin.

UYARI: Bunların kullanımından önce, bu bileşenleri yukarı doğru çekerek, blokajlarının kusursuz şekilde yerine oturmuş olduğunu daima kontrol edin.

G. HAMAĞIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

PRO-FIX sistemi ile, çocuk daha küçük olduğunda hamağı size doğru bakacak şekilde (sürüş yönünün tersine) 9a veya çocuk büyüdüğünde öne doğru bakacak şekilde (sürüş yönü dahilinde) yerleştirebilirsiniz. 9b

Bunun için, bir "KLİK" sesi duyulana dek şasi üzerinde yer alan PRO-FIX yuvaları üzerine koltuğu yukarıdan aşağı doğru yerleştirin. 9c

UYARI: Hamağın takılması ve çıkarılması esnasında park freni daima kullanılmalıdır.

UYARI: Yukarı doğru hafifçe çekerek, hamağın şasiye tam olarak oturmuş olduğundan emin olun.

UYARI: İçerisinde çocuk oturuyor halde iken hamağı KENDO şasisinden asla çıkarmayın.

Hamağı şasiden çıkarmak için, hamağın her iki yanında yer alan bloke açma kollarına eşzamanlı olarak bastırın ve yukarı doğru çekin. 10

UYARI: Çocuk hamak üzerinde oturuyor veya yatıyor iken daima emniyet kemerlerini kullanın.

H. EMNİYET KEMERİ

Bebek arabanızda çocuğunuzun her an emniyette olmasını sağlayacak olan bir emniyet kemeri bulunmaktadır. Bebek arabasını her

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 185 19/7/18 21:26

kullandığınızda kemeri bebeğe göre ayarlayın.

Kemer sistemini açmak için, kilit serbest kalana dek kemerin ortasında bulunan düğmeye bastırın. 11a

Kapatmak için kopçaların uçlarını bir araya getirin ve bir "KLİK" sesi duyulana dek bunları kilit içerisine takın. 11b-11c

Çocuğa göre ayarlı olması ve gergin şekilde durması üzere kemerleri düzenleyin. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak üzere, kopçaları yukarı veya aşağı doğru kaydırın. Kemerlerin bükülmüş olmadığından emin olun. 11e

I. 6 AYDAN KÜÇÜK BEBEKLERDE KULLANIM

Hamağı 6 aydan küçük bebeklerde kullanmak için, hamağı mümkün olan en eğik konuma ayarlayın. 14c

Kemeri en düşük konuma getirin. 11e

J. GİDONUN AYARLANMASI

Gidon, sizin için en konforlu yükseklik konumuna ayarlanabilir.

Bunun için, gidonun solunda ve sağında yer alan kolları açın, gidonu istenen yüksekliğe getirin ve bu iki kolu tekrar kapatın. 12a-12b

K. AYAK DAYAMA KISMININ AYARLANMASI

Ayak dayama kısmını farklı konumlara ayarlayabilirsiniz. Bunun için, aşağı doğru getirmek üzere hamağın dış kısmında yer alan düğmelere eş zamanlı olarak bastırın. Bunu yukarı doğru getirmek için düğmelere basmaya gerek yoktur, ayak dayama kısmını çekmeniz yeterli olacaktır. 13

UYARI: Çocuğun ayak dayama kısmı üzerinde ayakta durmasına asla izin vermeyin.

L. SIRT AÇISI AYARLAMA

Bebeğinizi daima mümkün olan en konforlu konumda taşımak için, sırt kısmının eğim açısını ayarlayabilirsiniz.

Sırt kısmını indirmek için, arka kısımda yer alan kayışı kırmızı logodan kavrayarak, istenen konuma gelinceye dek aşağı doğru çekin. 14a

Sırt kısmını yükseltmek için, siyah logodan kavrayarak kayışı yukarı doğru çekin. 14b

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 186 19/7/18 21:26

UYARI: 6 aylığa kadar, en eğik konumun kullanılması tavsiye edilmektedir 14c.

M. EMNİYET KORUYUCU PARÇASININ KULLANIMI

Emniyet koruyucu parça, hamak üzerindeki yuvalara oturması üzere tasarlanmıştır. Eğer dilerseniz, yandaki düğmelere basarak yalnızca bir tarafı serbest bırakabilirsiniz ve koruyucu tamamen diğer uca bağlı kalacaktır. 15a-15b

DİKKAT: Hareketli parçalar üzerinde sorumlu yetişkin tarafından işlem yapıldığı zamanlarda çocuğun bu parçalardan uzak tutulması gereklidir. Bu işlemlerin yapılması esnasında kesilme, sıkışma ve tutulma vakalarının oluşması muhtemeldir.

DİKKAT: Bebek arabasını veya hamağı asla koruma çubuğundan kavramayın, bu bir taşıma kolu değildir.

N. BAŞLIK KISMININ KULLANIMI

Başlık kısmını sabitlemek için, bir "KLİK" sesi duyulana dek, kancaları hamağın yan kısmında yer alan ilgili yuvalara takın. 16a

Başlık kısmını çıkarmak için, kanca bloke açma kolunu kullanın ve bunu yukarı doğru çekin. 16b

Başlık, üst kısım hareket ettirilerek 4 farklı konuma ayarlanabilir. 16c

Başlığın arka kısmı, havalandırmayı daha iyi kılmak üzere fermuar üzerinden açılabilir. 16c

UYARI: Başlık kısmı üzerine nesneler yerleştirmeyin.

O. YAĞMURLUK

KENDO ürününüzün yağmur koruyucusunu takmak çok kolaydır, hamağın üzerini kaplamanız ve bunu sabitlemek üzere kancaları şasiye tutturmanız yeterlidir. Çocuğun çevrede olan biteni tam bir serbesti ile görebilmesi açısından, yağmur koruyucusu üzerinde sarılabilen ve cırtcırtla sabitlenebilen küçük bir pencere mevcuttur. 17

Yağmurluğu depolamadan önce, bunun tamamen kurumuş olmasını sağlayın!

P. BAKIM

Uzun süreler boyunca döşemeyi güneşe maruz bırakmayın.

Plastik parçaları sıcak su ve sabun ile yıkayın ve daha sonrasında

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 187 19/7/18 21:26

tüm bileşenleri dikkatli bir biçimde kurutun.

Kaplama kumaş, yıkanması üzere yerinden çıkarılabilir. (Daima yıkama talimatları etiketine göz atın).

Kullanım neticesinde herhangi bir şekilde hasar görmemiş olduklarından emin olmak üzere frenleri, kemerleri ve sabitlemeleri düzenli olarak kontrol edin.

Hem emniyetiniz ve hem de bu ürünün iyi bir şekilde muhafazası için, yetkili atölyelerimizin herhangi birinde ürünün düzenli olarak gözden geçirilmesi önemlidir.

Q. GARANTİ HAKKINDAKİ BİLGİLER

Bu ürün, 10 Temmuz tarihli 23 / 2003 sayılı kanunda belirtilen garantiyi karşılamaktadır. Her türlü talebinizin geçerli olabilmesi açısından, ürünü satın almış olduğunuz mağazaya ibraz edilmesi zorunlu olduğundan alışveriş faturasını muhafaza edin.

Ürünün uygunsuz kullanımından dolayı ortaya çıkan her türlü kusur ve arıza ile talimat kitapçıklarında ve yıkama etiketlerinde belirtilmiş olan emniyet ve bakım normlarına uyulmaması ve normal ve günlük kullanım neticesinde ortaya çıkan unsurlar işbu garantinin kapsamı dışında tutulmuştur.

Modelinize ait şasi numarasının bulunduğu etiket, önemli bilgiler içermesinden dolayı hiçbir durumda yerinden sökülmemelidir.

DİKKAT: Yeni JANÉ ürününüzle ilgili maksimum emniyet ve özenin garanti edilmesi için, www.jane.es web sayfasında bulacağınız kayıt kartını doldurmanız çok önemlidir. Bu kayıt, ürün hakkında bilgilenmenizi, gerekli olması halinde bu ürününün geliştirilmesi ve bakımını mümkün kılar. Ayrıca, bu sayede dilediğiniz her zaman, ilginizi çekebilecek olan yeni modeller veya bildirimlerle ilgili olarak sizi haberdar edebileceğiz.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 188 19/7/18 21:26

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 189 19/7/18 21:26

ΟΔΗΓΙΕΣ

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 190 19/7/18 21:26

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

A.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	192
B.	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ	193
C.	ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	193
D.	ΧΡΗΣΗ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ	194
E.	ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΕΜΠΡΟΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ	194
F.	ΣΥΣΤΗΜΑ PRO-FIX	195
G.	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΡΙΛΑΞ	195
H.	ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	196
I.	ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ ΑΠΟ 6 ΜΗΝΩΝ	196
J.	ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	196
K.	ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ	196
L.	ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ ΠΛΑΤΗΣ	197
M.	ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	197
N.	ΧΡΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ	197
O.	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΟΧΗ	198
P.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	198
Q.	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ	198

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 191 19/7/18 21:26

Α. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί κλεισίματος έχουν συνδεθεί πριν τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή τραυματισμών, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος αυτού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με το προϊόν αυτό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καρότσι αυτό προορίζεται για παιδιά από τη γέννησή τους και μέχρι να φτάσουν τα 15 kg βάρος.
- Χρησιμοποιείτε την πιο κεκλιμένη θέση από τη γέννηση του παιδιού μέχρι την ηλικία των 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί συγκράτησης του καλαθιού, της καρέκλας ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν συνδεθεί σωστά πριν τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για δραστηριότητες όπως τρέξιμο ή πατίνι.
- Κατά την τοποθέτηση ή την απομάκρυνση του παιδιού από το καρότσι πρέπει να ενεργοποιείται ο μηχανισμός στάθμευσης.
- Η στήριξη οποιουδήποτε φορτίου στο χερούλι και/ή στην πίσω πλευρά της πλάτης και/ή στα πλαϊνά του καροτσιού, επηρεάζει τη σταθερότητά του.
- Το καρότσι αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση από ένα μόνο παιδί. Μην το χρησιμοποιείτε για πάνω από ένα παιδί ταυτόχρονα.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εξαρτήματα μη εγκεκριμένα από την JANÉ.
- Τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με μία βάση καροτσιού δεν αντικαθιστούν τις κούνιες ή τα κρεβάτια. Αν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλο καλάθι, κούνια ή κρεβάτι.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα ανταλλακτικά που προμηθεύει ή συστήνει η JANÉ.
- Το σύνολο των αντικειμένων που τοποθετούνται στο καλάθι αποθήκευσης αντικειμένων δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει το βάρος που αναγράφεται στο καλάθι (4 kg).
- Το προϊόν αυτό δεν είναι ανθεκτικό στο αλμυρό νερό.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 192 19/7/18 21:26

Β. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ

Για να τοποθετήσετε τους οπίσθιους τροχούς, κρατήστε πατημένο το κεντρικό κουμπί και εισάγετε τον άξονα του τροχού στον άξονα της βάσης ώσπου να διαπιστώσετε ότι έχει συνδεθεί σταθερά. 1

Για να αφαιρέσετε τους οπίσθιους τροχούς, κρατήστε πατημένο το κεντρικό κουμπί και βγάλτε τον τροχό από τη βάση. 1

Για να τοποθετήσετε τους εμπρόσθιους τροχούς, κρατήστε πατημένο το μπροστινό κουμπί ασφάλισης, προσαρμόστε τον εμπρόσθιο τροχό στον άξονα και σπρώξτε προς τα πάνω. Ελευθερώστε το μπροστινό κουμπί ασφάλισης. Θα πρέπει να διαπιστώσετε ότι έχει συνδεθεί σταθερά. 2

Για να αφαιρέσετε τους εμπρόσθιους τροχούς, πατήστε το μπροστινό κουμπί ασφάλισης και βγάλτε τον εμπρόσθιο τροχό τραβώντας τον προς τα κάτω. 2

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εν λόγω ενέργεια δεν πρέπει να πραγματοποιείται ποτέ με το μωρό μέσα στο ριλάξ.

Αφαιρείτε τακτικά τους τροχούς από τη βάση για να απομακρύνετε ρύπους ή άμμο από τον άξονα του τροχού. Μη βυθίζετε σε νερό τα ρουλεμάν της ρόδας. Για να καθαρίσετε τους τροχούς, χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί.

C. ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ

ΑΝΟΙΓΜΑ

Για να ανοίξετε το KENDO σας, τοποθετήστε το πάνω σε επίπεδη επιφάνεια με τη χειρολαβή προς τα πάνω και ελευθερώστε τον ιμάντα μεταφοράς. 3

Σηκώστε το καρότσι από τη χειρολαβή για να ανοίξει εντελώς, μέχρι να ακουστεί ότι «κούμπωσε». 4

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το KENDO σας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί στερέωσης και ασφάλισης είναι καλά προσαρμοσμένοι και κλειστοί.

Για να ρυθμίστε τη χειρολαβή στο επιθυμητό ύψος, ελευθερώστε πρώτα τα άγκιστρα ασφάλισης και, στη συνέχεια, ρυθμίστε. 12a-12b

ΚΛΕΙΣΙΜΟ

Προτού κλείσετε το καρότσι σας KENDO, ασφαλίστε το φρένο στάθμευσης 7a, αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα από το καλάθι που μπορεί να παρεμποδίσουν το κλείσιμο του καροτσιού,

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 193 19/7/18 21:26

ελευθερώστε την ασφάλιση διεύθυνσης των εμπρόσθιων τροχών 8 και αφαιρέστε το αντίστοιχο εξάρτημα JANÉ (ριλάξ, KOOS, MICRO ή MATRIX).

Προκειμένου να διευκολυνθεί ο χειρισμός και για να έχει το κλειστό καρότσι πιο περιορισμένες διαστάσεις, μπορεί να αφαιρεθεί το ριλάξ 10.

Ανοίξτε τα άγκιστρα της χειρολαβής και ωθήστε την προς τα κάτω. 12a-12b-12c

Γυρίστε τη δεξιά λαβή 5a και τραβήξτε ταυτόχρονα τους πλαϊνούς μοχλούς σηκώνοντας τη χειρολαβή ώστε να διευκολυνθεί η απασφάλιση. 5b

Σηκώστε το καρότσι από τη λαβή που βρίσκεται στην κεντρική ράβδο της βάσης ώσπου το καρότσι να κλείσει εντελώς 6a-6b και στερεώστε το με τον ιμάντα μεταφοράς που βρίσκεται στη χειρολαβή. 3b

Προκειμένου να καταλαμβάνει όσο το δυνατόν λιγότερο χώρο, το ριλάξ του KENDO σας πρέπει να τοποθετείται πάνω στη βάση με φορά προς την κατεύθυνση της κίνησης 9b, ενώ η κουκούλα θα πρέπει να είναι τελείως κλειστή 16b. Ακολουθήστε τα ίδια προαναφερόμενα βήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι απαραίτητο να διασφαλίζετε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από το καρότσι κατά τις διαδικασίες κλεισίματος και ανοίγματος. Κατά τη διάρκεια των διαδικασιών αυτών, υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν κοψίματα, συνθλίψεις και εγκλωβισμοί.

D. ΧΡΗΣΗ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΡΕΝΟΥ: Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό με το πόδι σας για να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης του καροτσιού σας. 14

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΡΕΝΟΥ: Σπρώξτε με το πόδι τον μοχλό προς τα πάνω για να απενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης. 14a

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το φρένο, βεβαιωθείτε ότι το καρότσι έχει ακινητοποιηθεί σωστά. Μπορεί να χρειαστεί να κυλήσετε ελαφρά τις ρόδες του καροτσιού για να κλειδώσει τελείως το φρένο.

E. ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΕΜΠΡΟΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Το καρότσι σας διαθέτει εμπρόσθιους περιστρεφόμενους κατευθυνόμενους τροχούς, με δυνατότητα ασφάλισης της

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 194 19/7/18 21:26

διεύθυνσης.

Για να τους ασφαλίσετε, πιέστε την ασφάλεια του κουμπιού που βρίσκεται πάνω από κάθε εμπρόσθια υποδοχή τροχού. 8a

Για να απασφαλίσετε τους μπροστινούς τροχούς, τραβήξτε το κουμπί προς τα πάνω. 8b

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρήστε τον περιστρεφόμενο άξονα καθαρό από σκόνη, ώστε οι στροφές να είναι ήπιες και να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση για πολύ καιρό.

F. ΣΥΣΤΗΜΑ PRO-FIX

Η βάση του καροτσιού σας περιλαμβάνει το σύστημα PRO-FIX, σχεδιασμένο για να συνδέετε τα εξαρτήματα JANÉ που υπάρχουν διαθέσιμα στην αγορά (KOOS, MICRO ή MATRIX) και είναι εξοπλισμένα με τους κατάλληλους συνδέσμους PRO-FIX για το μοντέλο KENDO.

Το σύστημα PRO-FIX διευκολύνει τη σύνδεση αυτών των εξαρτημάτων και την αφαίρεση τους από τη βάση με τρόπο γρήγορο, εύκολο και ασφαλή, αγκυρώνοντάς τα στη βάση. Για τον σκοπό αυτό, ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες χρήσης των εξαρτημάτων αυτών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε τα εν λόγω εξαρτήματα, ελέγχετε πάντα ότι έχουν ασφαλίσει απόλυτα τραβώντας τα προς τα πάνω.

G. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΡΙΛΑΞ

Με το σύστημα PRO-FIX μπορείτε να στερεώσετε το ριλάξ προσανατολισμένο προς τα εσάς (με φορά προς τα πίσω) 9a όταν το παιδί είναι ακόμα μικρό ή προσανατολισμένο προς τα εμπρός (με φορά προς την κατεύθυνση της κίνησης) όταν το παιδί μεγαλώσει. 9b

Για να το κάνετε, κατευθύνετε το κάθισμα από πάνω προς τις υποδοχές PRO-FIX που βρίσκονται στη βάση και εισάγετέ το σε αυτές ώσπου να ακουστεί το χαρακτηριστικό «ΚΛΙΚ». 9c

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το φρένο στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης του ριλάξ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το ριλάξ έχει στερεωθεί καλά στη βάση τραβώντας το απαλά προς τα επάνω.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 195 19/7/18 21:26

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε ποτέ το ριλάξ από τη βάση KENDO όταν το παιδί κάθεται σε αυτό.

Για να αφαιρέσετε το ριλάξ από τη βάση, πιέστε ταυτόχρονα τους μοχλούς απασφάλισης που βρίσκονται στις δύο πλευρές του ριλάξ και τραβήξτε το προς τα πάνω. 10

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, κάθε φορά που το παιδί κάθεται ή είναι

Η. ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καρότσι σας διαθέτει μία ζώνη ασφαλείας για να είναι το παιδί σας πάντα προστατευμένο. Ρυθμίζετε τη ζώνη πάνω στο παιδί κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το καρότσι.

Για να ανοίξετε το σύστημα της ζώνης ασφαλείας, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο κέντρο της ζώνης μέχρι να ελευθερωθούν οι ιμάντες. 11a

Για να το κλείσετε, ενώστε τα άκρα των αγκραφών και εισάγετέ τα στο κούμπωμα ώσπου να ακουστεί το χαρακτηριστικό «ΚΛΙΚ». 11b-11c

Ρυθμίστε τους ιμάντες ώσπου να εφαρμόζουν σωστά πάνω στο παιδί και να είναι τεντωμένοι. Για να ρυθμίσετε το μήκος των ιμάντων, σύρετε τις αγκράφες προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν παρουσιάζουν συστροφές. 11d

Ι. ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ ΑΠΟ 6 ΜΗΝΩΝ

Για να χρησιμοποιήσετε το ριλάξ για παιδιά μικρότερα από 6 μηνών, ρυθμίστε τη γωνία κλίσης του ριλάξ στην πιο κεκλιμένη θέση. 14c

Ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας στην πιο χαμηλή θέση. 11e

J. ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Το ύψος της χειρολαβής μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να το φέρετε στην πιο άνετη για εσάς θέση.

Για να το κάνετε, ανοίξτε τα άγκιστρα στα αριστερά και στα δεξιά της χειρολαβής, φέρετε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση και κλείστε ξανά τα δύο άγκιστρα. 12a-12b

Κ. ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ

Το υποπόδιο μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις. Για να το φέρετε το προς τα κάτω, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στην εξωτερική πλευρά του ριλάξ και μετακινήστε το προς τα κάτω. Για να το μετακινήσετε προς τα πάνω, δεν χρειάζεται να πατήσετε τα κουμπιά• τραβήξτε απλώς το υποπόδιο. 13

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 196 19/7/18 21:26

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιτρέπετε στο παιδί να στέκεται όρθιο πάνω στο υποπόδιο.

L. ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ ΠΛΑΤΗΣ

Για να μεταφέρετε το μωρό σας στην πιο άνετη θέση κάθε φορά, η γωνία κλίσης της πλάτης μπορεί να ρυθμιστεί.

Για να κατεβάσετε την πλάτη, τραβήξτε τον ιμάντα που βρίσκεται στην πίσω πλευρά και φέρει το κόκκινο λογότυπο προς τα κάτω, έως την επιθυμητή θέση. 14a

Για να ανεβάσετε την πλάτη, τραβήξτε τον ιμάντα με το μαύρο λογότυπο προς τα πάνω. 14b

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μέχρι την ηλικία των 6 μηνών συνιστάται να χρησιμοποιείται η πιο κεκλιμένη θέση της πλάτης 14c.

M. ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προστατευτικό ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για να εφαρμόζει στις υποδοχές του ριλάξ. Αν θέλετε, μπορείτε να απελευθερώσετε τη μία μόνο πλευρά πατώντας τα πλαϊνά κουμπιά ώστε το προστατευτικό να γίνει εντελώς αρθρωτό στο άλλο άκρο. 15a-15b

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παιδί θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από κινητά μέρη, όσο διάστημα τα χειρίζεται ο υπεύθυνος ενήλικας. Κατά τη διάρκεια των διαδικασιών αυτών, υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν κοψίματα, συνθλίψεις και εγκλωβισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη σηκώνετε ποτέ το καρότσι ή το ριλάξ από τη μπάρα προστασίας, δεν είναι χειρολαβή μεταφοράς.

N. ΧΡΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Για να στερεώσετε την κουκούλα στη θέση της, εισάγετε τα εξαρτήματα σύνδεσης στις αντίστοιχες υποδοχές στα πλαϊνά του ριλάξ ώσπου να ακούσετε το χαρακτηριστικό «ΚΛΙΚ». 16a

Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, ενεργοποιήστε τον μοχλό αποσύνδεσης του εξαρτήματος σύνδεσης και τραβήξτε το προς τα πάνω. 16b

Η κουκούλα μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 διαφορετικές θέσεις μετακινώντας το τόξο. 16c

Μπορείτε να ανοίξετε την πίσω πλευρά της κουκούλας με το φερμουάρ για περισσότερο εξαερισμό. 16c

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 197 19/7/18 21:26

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κουκούλα.

Ο. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

Το προστατευτικό βροχής του KENDO σας είναι πολύ εύκολο στην τοποθέτηση. Χρειάζεται απλά να καλύψετε το ριλάξ και να προσαρμόσετε τους συνδέσμους στη βάση για να το στερεώσετε. Το προστατευτικό διαθέτει ένα μικρό παράθυρο που μπορείτε να τυλίξετε και να στερεώσετε με βέλκρο για να μπορεί το παιδί να παρατηρεί το περιβάλλον του ελεύθερα. 17

Αφήστε το προστατευτικό βροχής να στεγνώσει εντελώς προτού το φυλάξετε στην τσάντα!

Ρ. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην εκθέτετε την επένδυση στον ήλιο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Πλένετε τα πλαστικά μέρη με χλιαρό νερό και σαπούνι και, στη συνέχεια, σκουπίζετε όλα τα εξαρτήματα προσεκτικά.

Η επένδυση μπορεί να αποσπαστεί για να την πλύνετε. (Να συμβουλεύεστε πάντα την ετικέτα με τις οδηγίες πλυσίματος).

Ελέγχετε τακτικά τα φρένα, τις ζώνες ασφαλείας και τα εξαρτήματα στερέωσης που μπορεί να υποστούν φθορά από τη χρήση.

Τόσο για την ασφάλειά σας, όσο και για τη σωστή διατήρηση του προϊόντος, είναι σημαντικό να μεταφέρετε το προϊόν τακτικά για έλεγχο σε ένα από τα επίσημα συνεργεία μας.

Q. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό διαθέτει εγγύηση σύμφωνα με τον νόμο 23 / 2003 της 10ης Ιουλίου. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Είναι απαραίτητη η προσκόμισή της στο κατάστημα στο οποίο αγοράσατε το προϊόν, ώστε να δικαιολογηθεί η ισχύς της, σε περίπτωση οποιασδήποτε αξίωσης.

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται οποιαδήποτε ελαττώματα ή βλάβες προκύψουν λόγω κακής χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και συντήρησης, όπως περιγράφονται στα φύλλα οδηγιών και στις ετικέτες πλυσίματος, καθώς και τα μέρη αυτά που υφίστανται φθορά από φυσιολογική και καθημερινή χρήση. Η ετικέτα στην οποία αναγράφεται ο αριθμός πλαισίου του μοντέλου, δεν πρέπει να αφαιρείται σε καμία περίπτωση καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 198 19/7/18 21:26

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για μέγιστη ασφάλεια και εξυπηρέτηση όσον αφορά το καινούριο σας προϊόν JANÉ, είναι πολύ σημαντικό να συμπληρώσετε την κάρτα καταχώρησης που θα βρείτε στον ιστότοπο www.jane.es Η κ αταχώρηση α υτή σ ας δ ίνει τ η δυνατότητα, αν χρειάζεται, να ενημερώνεστε σχετικά με την εξέλιξη και συντήρηση του προϊόντος σας. Με τον τρόπο αυτό επίσης μπορούμε, αν το επιθυμείτε, να σας ενημερώνουμε για νέα μοντέλα ή θέματα που θεωρούμε ότι μπορεί να σας ενδιαφέρουν.

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 199 19/7/18 21:26

JANÉ

JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04
email: info@jane.es
www.jane.es

IM-2043,00

IM 2043_KENDO inst ALTA.indd 200 19/7/18 21:26